



Renault CAPTUR

Kezelési útmutató



szenvvedély és teljesítmény



Az ELF a World Series
by Renault partnere
**world
series**
by RENAULT



A RENAULT az ELF-et ajánlja

Az autóipar csúcstechnológias partnerei, az Elf és a Renault egyesítik szakértelmüket csakúgy a versenypályákon, mint a városokban. Ez a hosszú távú együttműködés olyan kenőanyagok kifejlesztését eredményezte, amelyek tökéletesen megfelelők az Ön Renault gépkocsijához. Ezáltal biztosítják a motor hosszan tartó védelmét és optimális teljesítményét. Legyen szó olajcseréről vagy eseti feltöltésről, a gépkocsijához legjobban illő jóváhagyott ELF motorolajról tájékozódjon Renault márkaszervizben vagy a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

www.lubricants.elf.com



A **TOTAL** márkája

Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

A kezelési útmutató olvasását a következő jelölések segítik:



Veszély, kockázat vagy biztonsági előírás jelzése.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.

A teljes dokumentumra érvényes, hogy amennyiben az útmutató a márkaképviselőre hivatkozik, ez alatt a RENAULT márkaképviselőt kell érteni.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A teljes vagy részleges sokszorosítás és fordítás a gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos.

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

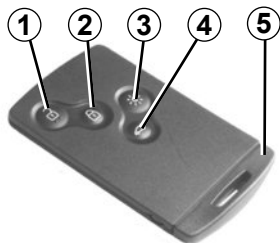
Betűrendes tárgymutató

7

1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

RENAULT kártya: általánosságok, használat, biztonsági központi zár	1.2
Az ajtók nyitása és zárása	1.11
Ajtók zárása, nyitása	1.13
A nyílászárók automatikus bezárása menet közben	1.15
Fejtámla - Ülések	1.16
Biztonsági öv	1.18
Kiegészítő biztonsági berendezések	1.21
első biztonsági öv	1.21
hátsó biztonsági öv	1.25
oldallégzsákok	1.26
Gyermekek biztonsága: Általánosságok	1.28
a gyermekülés rögzítésének kiválasztása	1.31
gyermekülés beszerelése	1.33
az első utasoldali légzsák ki-, bekapcsolása	1.37
Kezelőszervek	1.40
Kijelzőegység	1.44
Fedélzeti számítógép	1.51
Kormánykerék/Szervokormány	1.61
Idő és külső hőmérséklet	1.62
Visszapillantó tükör	1.64
Külső világítás és jelzések	1.65
Hangkürt és fénykürt	1.68
A fényszórók beállítása	1.69
Ablaktörlő, ablakmosó	1.71
Üzemanyagtartály (tankolás)	1.74

RENAULT KÁRTYA: általánosságok (1/3)



26787

- 1 Az összes nyílászáró nyitása.
- 2 Az összes nyílászáró zárása.
- 3 A belső világítás bekapcsolása távolról.
- 4 Csomagtartó zárása és nyitása.
- 5 Beépített kulcs.

A RENAULT kártya lehetővé teszi a következőket:

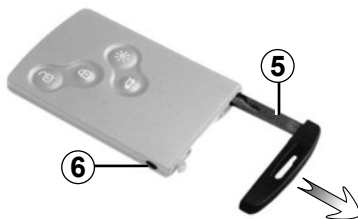
- a nyílászárók (ajtók, csomagtérajtó), illetve az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének nyitását vagy zárását (lásd a következő oldalakat);
- a gépjármű belső világításának távolról történő bekapcsolása (tájékozódjon a következő oldalakon);
- a motor beindítását (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása” című részét).

Az elemek élettartama

Ellenőrizze, hogy az elem jó-e, a modellnek megfelelő-e és helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: cserélje ki, ha a(z) „KEYCARD BATTERY LOW” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen (lásd az 5. fejezetet: „RENAULT kártya: elem”).

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja / kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. Tájékozódjon a 1. fejezet a „Gépjármű zárása és nyitása” és a 2. fejezet a „Motor indítása” című részében.

26788



A RENAULT kártya működési területe

A környezettől függ: figyeljen a RENAULT kártyára, ha véletlenül megnyomja valamelyik gombot, a jármű nyílászárói kinyílhatnak vagy bezáródhatnak.

Beépített kulcs 5

A beépített kulcs a bal oldali első ajtó zárására és nyitására szolgál, abban az esetben, ha a RENAULT kártya nem üzemel:

- a RENAULT kártya elemének kimerülése vagy az akkumulátor lemerülése esetén;
- a kártyával azonos frekvencián működő berendezés használata esetén;
- a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Hozzáférés a kulcshoz 5

Nyomja meg a gombot 6 és húzza ki a kulcsot 5, majd engedje el a gombot.

Kulcs használata

Tájékozódjon az „Ajtózárak nyitása, zárása” című részben.

Ha a beépített kulcs segítségével bejutott a gépjárműbe, tegye azt vissza a RENAULT kártyában lévő helyére, majd az indításhoz helyezze a RENAULT kártyát a kártyaleolvasóba.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye a RENAULT kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy véletlenül megsérülhet: Ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.

Csere, vagy kiegészítő RENAULT kártya iránti igény

Ha elveszítette a RENAULT kártyát, vagy még egyet akar igényelni, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

RENAULT kártya cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját és **mindegyik RENAULT** kártyát a márkaszervizbe, az újrainicializálás érdekében.

Egy járműhöz legfeljebb négy RENAULT kártya használható.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

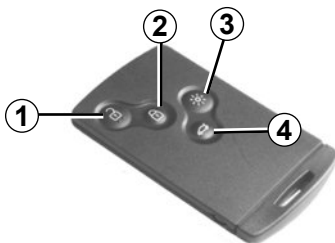
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

TÁVIRÁNYÍTÓS RENAULT KÁRTYA: használat



A nyílászárók nyitása

Nyomja meg a gombot **1**.
A nyitást az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Nyílászárók zárása

Nyomja meg a zárógombot **2**. A zárást az irányjelzők **két felvillanása** jelzi. Ha valamelyik ajtó (vagy a csomagterajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, illetve ha a RENAULT kártya a kártyaleolvasóban van, az ajtózárak bezáródnak és azonnal kinyílnak, a vészvillogók pedig **nem villannak fel**.

A gépkocsi központi zárjának nyitása után, ha egyik nyílászáró sem nyílik ki, két perc elteltével a központi zár automatikusan bezáródik.

Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

A vészvillogók jelzik a gépjármű állapotát:

- **egy felvillanás** jelzi, hogy a gépjármű teljesen nyitva van;
- **két felvillanás** jelzi, hogy a gépjármű teljesen zárva van.

Csak a csomagterajtó nyitása és zárása

Nyomja meg a gombot **4** a csomagterajtó nyitása/zárása érdekében.

A RENAULT kártya érzékelési hibájának figyelmeztető jelzése

Ha járó motor mellett kinyit egy ajtót, miközben a kártya nincs a leolvasóban, a „Keycard not detected” üzenet jelenik meg, és figyelmeztető hangjelzés hallható. A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya visszakerül a leolvasóba.

A „Világítás kapcsolása távolról” üzemmód

A gomb **3** megnyomása bekapcsolja a belső világítást körülbelül 30 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

Megjegyzés: a gomb **3** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.

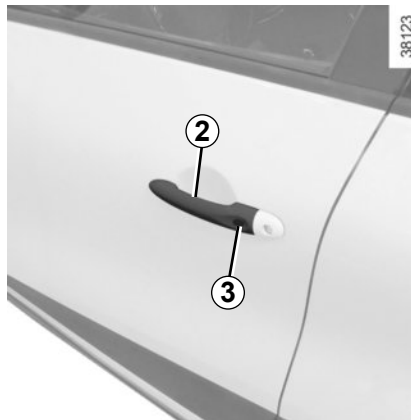
AUTOMATA RENAULT KÁRTYA: használat (1/4)



Használat

A gépkocsi felszereltségétől függően, lehetővé teszi a távirányítós RENAULT kártya funkcióin felül a központi zárást és nyitást, a RENAULT kártya működtetése nélkül, ha a kártya a nyitási zónában **1** helyezkedik el.

A RENAULT kártyát ne tegye olyan helyre, ahol az érintkezhet más elektronikus berendezésekkel (számítógép, PDA, telefon stb.), amelyek zavarhatják a működését.



A gépjármű nyitása

RENAULT kártyával az **1** zónában és zárt gépkocsi mellett nyomja meg a két első ajtó fogantyújának **2** valamelyikén található gombot **3**: a gépkocsi zárai kinyílnak.

A gomb **4** egyszeri megnyomása szintén kinyitja a gépjármű összes ajtaját.

A nyitást az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Megjegyzés: a gomb **3** lenyomásával történő ajtónyitást követően körülbelül három másodpercen keresztül nem lehet az ajtókat bezárni.



A gépjármű RENAULT kártya gombjával történő nyitását követően a „szabad kéz” üzemmódú zárást és nyitást ki vannak kapcsolva.

A „szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez: indítsa újra a gépjárművet.

AUTOMATA RENAULT KÁRTYA: használat (2/4)



A gépjármű zárása

A gépjármű zárására három lehetősége van: a gépjárműtől eltávolodva, a gombbal 3 és a RENAULT kártyával történő zárás.

Zárás eltávolodással

A RENAULT kártya Önnél van, ajtók és csomagtartó zárva, távolodjon el a gépjárműtől: amint kilép a zónából 1 a gépkocsi automatikusan záródik.

Megjegyzés: az ajtózáras hatótávolsága függ a környezettől.



A zárást a vészvillogó **két felvillanása** jelzi, és hangjelzés kíséri.

Ez a hangjelzés kikapcsolható. Forduljon márkaszervizhez.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtartó) nyitva van vagy rosszul van bezárva, vagy ha egy kártya maradt az utastérben (vagy a kártyaleolvasóban) nem jön létre a zárás. Ebben az esetben nincs hangjelzés, és a vészvillogók sem villannak fel.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

AUTOMATA RENAULT KÁRTYA: használat (3/4)



Zárás gombbal 3

Csukott ajtók és csomagtartó-ajtó és nyitott ajtózárok mellett nyomja meg az első ajtók fogantyújának valamelyikén található gombot **3**. A gépjármű záródik.

Megjegyzés: a gombbal történő záráshoz a RENAULT kártyának feltétlenül a nyitási zónában (**1** zóna) kell lennie.

Megjegyzés: a gomb **3** lenyomásával történő ajtónyitást követően körülbelül három másodpercen keresztül nem lehet az ajtókat bezárni.



Zárás a RENAULT kártya segítségével

Ajtók és csomagtartó csukva van, nyomja meg a gombot **5**: a gépjármű záródik.

A zárást az irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

Megjegyzés: az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől.

A gépjárműnek a RENAULT kártya gombjaival történő zárását/nyitását követően a „szabad kéz” üzemmódú zárás és nyitás funkciók kikapcsolt helyzetben vannak.

A „szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez: indítsa újra a gépjárművet.

AUTOMATA RENAULT KÁRTYA: használat (4/4)



38166

A RENAULT „szabad kéz” kártya érzékelési hibájának figyelmeztető jelzése

Ha járó motor mellett kinyit és becsuk egy ajtót úgy, hogy a kártya nincs a **6** zónában, a „Keycard not detected” üzenet jelenik meg, és hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra a **6** zónába kerül.

Sajátosságok

A gépjármű zárása nem jön létre, ha:

- egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtartóajtó) nyitva van vagy rosszul van bezárva;
- egy kártya maradt a zónában **6** (vagy a kártyaleolvasóban) és nincs egy kártya sem a külső észlelési zónában.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

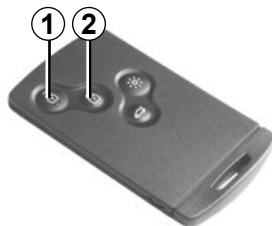
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

RENAULT KÁRTYA: biztonsági központizár



26787

Amennyiben a gépjármű fel van szerelve biztonsági központizárral, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitásának megakadályozását (amennyiben az ajtót az ablak betörésével akarják belülről kinyitni).



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a gépkocsiban marad.



38123

RENAULT kártyával rendelkező gépkocsi

Nyomja meg kétszer egymás után a gombot 2.

„Szabad kéz” RENAULT kártyával felszerelt változat

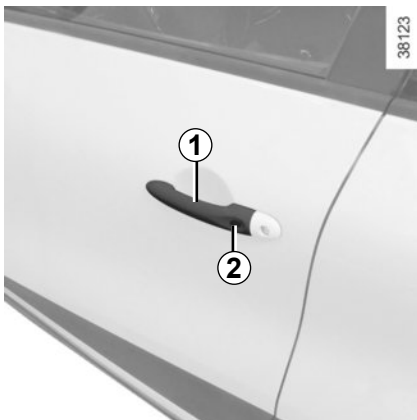
Nyitott ajtózárok esetén meg is nyomhatja gyorsan kétszer egymás után a vezető- vagy utasoldali ajtó gombját 3.

A bezárást mindkét esetben a vészvillogó 5t felvillanása jelzi.

A biztonsági központizár 2 gomb segítségével történő bekapcsolásakor a „szabad kéz” üzemmódú zárás és nyitás kikapcsolt állapotban van.

A „szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez: indítsa újra a gépjárművet.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)



Az ajtók nyitása kívülről

Nyitott ajtózárok mellett húzza meg a fogantyút **1**.

A „szabad kéz” üzemmódú RENAULT kártya sajátossága

Zárt ajtózárok mellett nyomja meg az első ajtók valamelyike fogantyújának **1** gombját **2**, és húzza maga felé.



Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **4**.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

Bármelyik ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a motor leállítása után bekapcsolva maradt a világítás.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag álló helyzetben végezze el.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a kártya a kártyaleolvasóban maradt

A vezető-oldali ajtó kinyitásakor, ha a kártya a kártyaleolvasóban maradt, hangjelzés kíséretében a(z) „PLEASE REMOVE KEYCARD” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

Ha valamelyik ajtó vagy a csomagtartó ajtaja nyitva van vagy rosszul van becsukva, amikor a jármű eléri a körülbelül 20 km/óra

sebességet, a(z) „Csomagtér nyitva ”

vagy a(z) „Ajtó nyitva ” üzenet (a nyitva maradt ajtó típusától függően) jelenik meg a kijelzőegységen, a megfelelő visszajelzőlámpa kigyullad, és hangjelzés hallatszik.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/2)

38144



A gyermekek biztonságaért

A hátsó ajtók belülről történő kinyithatóságának tiltásához állítsa át a kart **5** az ajtókon, és ellenőrizze belülről, hogy azok valóban nem nyithatók ki.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

NYÍLÁSZÁRÓK BEZÁRÁSA, KINYITÁSA (1/2)

Az ajtók kinyitása és bezárása kívülről

A bezárás és kinyitás a RENAULT kártyával történik: tájékozódjon az 1. fejezet „RENAULT kártyák” című részében.

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a RENAULT kártya nem működik:

- a RENAULT kártya elemének vagy az akkumulátor lemerülése esetén stb.
- ugyanazon a frekvencián más berendezés is működik (mobiltelefon stb.);
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben lehetséges:

- használja a kártya beépített kulcsát a bal első ajtó nyitásához;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- az ajtók záró- és nyitószervezetének használata belülről (tájékozódjon a következő oldalakon).



A RENAULT kártya beépített kulcsának használata

Helyezze a kulcsot **1** a bal első ajtó zárjába, és nyissa ki, vagy zárja be az ajtót.



Az ajtók kézi bezárása

Nyitott ajtónál mozgassa meg a csavart **2** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót.

Most az ajtózár kívülről be van zárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a bal első ajtót kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.

NYÍLÁSZÁRÓK BEZÁRÁSA, KINYITÁSA (2/2)



A központizár belső nyitó- és zárókapcsolója

A kapcsoló **3** egyszerre működteti az ajtók, a csomagtartóajtó és - gépjárműtől függően - az üzemanyag-betöltő nyílás fedelének zárját.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtartóajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárok bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Ha nyitott csomagtartóval szállít csomagot, a többi ajtót azért bezárhatja: **álló motor mellett** nyomja meg öt másodpercnél hosszabban a kapcsolót **3** a többi ajtó zárásához.

A nyílászárók zárása a RENAULT kártya nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a RENAULT kártya ideiglenesen nem működik stb.

Álló motornál, amikor az egyik ajtó (ajtó vagy csomagtartóajtó) nyitva van, tartsa le nyomva öt másodpercnél tovább a kapcsolót **3**.

Az összes nyílászáró zárja bezáródik.

A gépkocsi kívülről történő nyitása csak a gépkocsi nyitási zónájában található RENAULT kártyával vagy a RENAULT kártya beépített kulcsával lesz lehetséges.

A gépjárműnek és a csomagtartónak csak a RENAULT kártya gombjaival történő zárását és nyitását követően az eltávolodással történő zárás és a "szabad kéz" üzemmódú nyitás kikapcsolt helyzetben van.

A „szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez: indítsa újra a gépjárművet.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtásnál a kapcsolóba **3** beépített visszajelzőlámpa a nyílászárók bezártságáról ad információt:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a RENAULT kártya benne maradt.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



A berendezés működési elve

Indulásakor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a gépkocsi eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- a központi ajtónyitó gomb **1** megnyomásával;
- álló helyzetben valamelyik első ajtó kinyitásával.

Megjegyzés: ha kinyitotta/bezárta valamelyik ajtót, az ajtó automatikusan újrazáródik, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 10 km/óra sebességet.

A funkció beés kikapcsolása

Beindított motornál tartsa nyomva a gombot **1** körülbelül 5 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható.

Működési rendellenesség

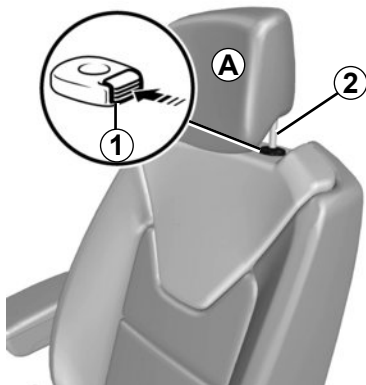
Ha működési rendellenességet észlel, (az ajtó nem záródik automatikusan, a gomb **1** visszajelzője nem gyullad ki az ajtók zárásakor stb.) ellenőrizze először, hogy minden nyílászáró jól be van-e csukva. Ha jól be vannak csukva és mégsem záródnak be, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

AZ ELSŐ FEJTÁMLA



35555

A fejtámla felemelése

Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.

A fejtámla leengedése

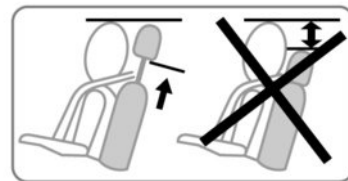
Nyomja meg a gombot **1**, és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.

A fejtámla kiemelése

Húzza fel a fejtámlát a legmagasabb helyzetbe (döntse hátra a háttámlát, ha szükséges). Nyomja meg a gombot **1** és emelje ki a fejtámlát.

Fejtámla visszahelyezése

Illessze a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelybe (ha szükséges, döntse hátra a fejtámlát). Nyomja le a fejtámlát a blokkolódásig, majd nyomja meg a gombot **1** a kívánt magasság beállításához. Ellenőrizze a tartórudak **2** megfelelő rögzülését az ülés háttámláján.

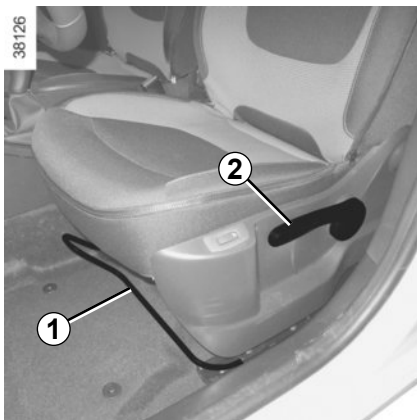


26342



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy a helyén legyen, és megfelelően be legyen állítva: ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen, és a fej és a fejtámla közötti távolság **A** biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen.

ELSŐ ÜLÉSEK

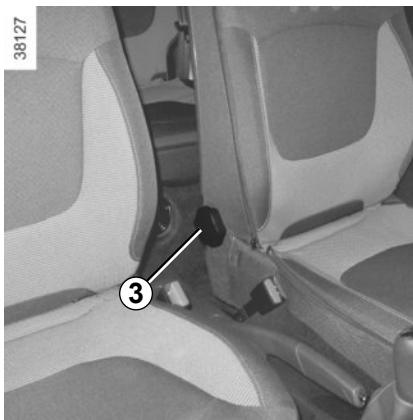


Az ülés előretolása és hátrahúzása

Emelje fel a fogantyút **1** a rögzítés nyitásához. A kívánt helyzetben engedje el a kart, és győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzítve van.

Az ülés ülőlapjának felemelése vagy lesüllyesztése

Mozgassa a kart **2** felfelé vagy lefelé addig, amíg el nem éri a kívánt szintet.



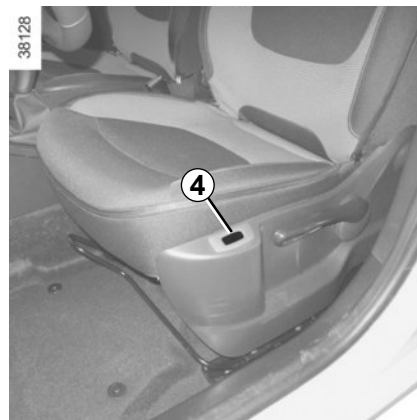
Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Használja a szabályozókereteket **3** és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.



Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg az adott ülés kapcsolóját **4**. A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa kigyullad. A termosztáttal ellátott rendszer szabályozza a fűtést, és kikapcsolja, ha szükséges.



Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/3)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. Lásd a 3. fejezet „Hátsó ülés: működés” részében.



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.

A vezetőülés beállítása

- **Jól üljön hátra az ülésben** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülés pedálokhoz viszonyított távolságát.** A beállítás akkor ideális, ha az ülés a lehető legtávolabb van a kormánytól, de a tengelykapcsoló pedált még teljesen be tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyékben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**



A biztonsági övek beállítása

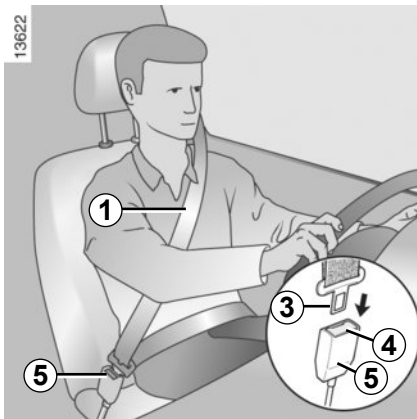
Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder **2** feküdjön fel a combokra és a medencére.

Az övek a testhez minél közelebb helyezkedjenek el. Pl.: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/3)



Becsatolás

A hevedert **lassan, rángatás nélkül** húzza ki mindaddig, amíg az öv fémnyelve **3** hallhatóan bekattan a rögzítőházba **5** (a fémnyelv **3** meghúzásával győződjön meg róla, hogy a csat nem old ki).

Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza **lassan**, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.



Az első biztonsági övek bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ha a gépkocsivezető vagy az első utas biztonsági öve (ha az ülésen utas foglal helyet) nincs becsatolva, a motor beindításakor világít, majd ha a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/h sebességet, villog és hangjelzés hallatszik mintegy 2 percen keresztül.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy a figyelmeztető jelzést bizonyos esetekben elindíthatja.

A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés (gépkocsitól függően)
A központi kijelzőn kigyullad a visszajelző-

lámpa , a kijelzőegységen megjelenő üzenet kíséretében, amely a becsatolt biztonsági övek számát jelzi körülbelül 30 másodpercen keresztül minden egyes:

- a gépjármű indításakor;
- bármelyik ajtó nyitásakor;
- bármelyik hátsó biztonsági öv be- és kicsatolásakor.

Győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok valóban be vannak-e jól kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.



Az első biztonsági övek magasságának beállítása

Használja a gombot **6** az öv magasságának beállításához. Az övet úgy állítsa be, hogy a vállheveder **1** az előzőekben ismertetettek szerint haladjon. Nyomja be a gombot **6** és engedje le vagy emelje fel a biztonsági övet. A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.

Nyitás

Nyomja meg a gombot **4**, és az övtekerő visszahúzza a hevedert. Kísérje a kezével.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/3)



Hátsó biztonsági övek

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállításuk ugyanúgy történik, mint az első övek esetében.

Csatolja a biztonsági övet **7** annak csatlakozójához **B**;
csatolja a biztonsági övet **8** annak csatlakozójához **A**;
csatolja a biztonsági övet **9** annak csatlakozójához **C**;



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Semmilyen módosítás nem végezhető a visszatartó rendszer eredeti elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig ezeknek a rögzítésein. Egyedi károsodásokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon márkaszervizhez.
- Ne használjon olyan eszközöket, amelyek lehetővé teszik, hogy a hevedernek játéka maradjon (például: ruhacsipesz, klipsz stb.), mert a túl laza biztonsági öv baleset esetén sérüléseket okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a vállheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbaba vagy gyereket sose kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse és ha szükséges, cseréltesse ki az öveket. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveket, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelő helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági öv rögzítőházának zónájába ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/4)

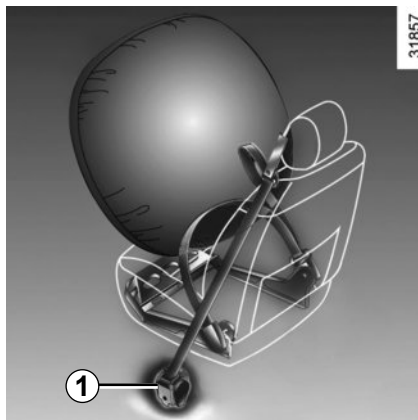
Az adott gépkocsitól függően a következő elemekből állhatnak:

- **első biztonságiöv-feszítő;**
- **mellkasi överőhatárolók;**
- **vezető- és utasoldali frontális légzsákok.**

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- biztonságiöv-feszítőt (amely működésével az övet a testre feszíti);
- légzsákok.



Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően működtetheti a biztonságiöv-feszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok, elektronikus egység, kábel) vagy más járművön való újrafelhasználás, még azonos típus esetén is szigorúan tilos.

- Az övfeszítő véletlenszerű kioldódásából származó esetleges sérülések elkerülése érdekében az övfeszítő rendszeren és a légzsákokon kizárólag a márkaszerviz képezett szakemberei végezhetnek bármintű beavatkozást.
- A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében, forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (2/4)

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

Vezető- és utasoldali légzsákok

A légzsák az első üléseknél van felszerelve az utasoldalon és vezetőoldalon.

Gépkocsitól függően „Airbag” felirat található a kormányon és a műszerfalon (légzsák ki-nyílási területe **A**), a szélvédő alsó részén pedig matrica jelzi ezt a felszereltséget.

Minden légzsákrendszer a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti szerelvényfalba szerelt légzsák és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- a kijelzőegységen levő különálló

visszajelzőlámpa

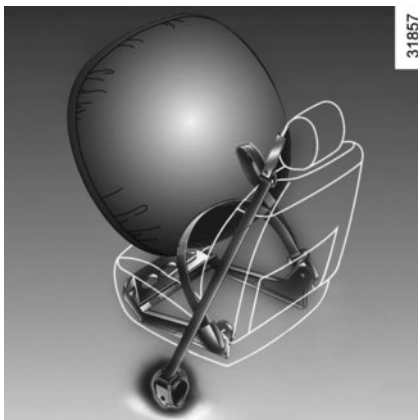


36859



A légzsák működése pirotechnikai elven alapul, ezzel magyarázható, hogy a kioldódáskor hő termelődik, füst szabadul fel (ez nem jár tűzzel) és robbanási zaj hallatszik. A légzsák kioldása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/4)



Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Jelentős **frontális** ütközés esetén a légzsákok gyorsan felfúvódnak, csökkentve ezzel a vezető feje, mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje, mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét; majd utána azonnal leengednek, hogy ne akadályozzák a gépkocsi elhagyását.



Működési rendellenességek

A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa 2



a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motor esetén világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez. Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/4)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légsák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A vezetőoldali légsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormányhoz, vezetéskor a karja enyhén behajlított állapotban legyen (lásd az 1. fejezet „A vezetőülés beállítása” című részét). Ez biztosítja a légsák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Az utasoldali légsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne rögzítsen a műszerfal légsákot tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI.

(lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: az első utasoldali légsák kikapcsolása/bekapcsolása” című részét)

A HÁTSÓ OLDALSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



- Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.
- A rendszeren történő bármely beavatkozás (légzsákok, elektronikus egység, kábel) vagy más járművön való újrafelhasználás, még azonos típus esetén is szigorúan tilos.
- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a légzsákokon kizárólag a márkaszervíz képesített szakemberei végezhetnek bármintemű beavatkozást.

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldallégzsákok - Airbags

Az első ülések vannak felszerelve oldalsó légzsákkal - airbag, amely az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

Gépkocsitól függően a szélvédőn levő jelzés a kiegészítő biztonsági berendezések (légzsákok, övfeszítők stb.) jelenlétét jelzi az utastérben.



Az oldallégzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetés

- **Ülэшuzat használata:** a légzsákkal - airbag felszerelt ülések különleges ülэшuzatot igényelnek. Ilyen speciális ülэшuzatok beszerzése érdekében forduljon a márkaképviselethez. Más típusú vagy másik járműre való ülэшuzat használata akadályozza a légzsák - airbags helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák - airbag helyes működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.
- Az első háttámlákon levő nyílások (az ajtó mellett) a légzsák - airbag kioldódási zónájához tartoznak: tilos ide bármilyen tárgyat helyezni.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák - airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A légszák - airbag a biztonsági övet egészíti ki, az öv és a légszák ugyanannak a biztonsági rendszernek elválaszthatatlan részét képezik. A biztonsági öv használata mindig kötelező, ennek mellőzése a baleset során a sérülések súlyosbodását okozhatja, és súlyosbíthatja azokat az apró, felületi sérüléseket is, amelyeket a légszák - airbag működése okoz.

Az övfeszítők és a légszákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a teljes légszákrendszeren - airbag (légszákok - airbags, biztonságiöv-feszítők, számítógép, vezetékek stb.).
- A légszák - airbag megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert - airbag.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók nyitásának megakadályozásához használja a „Gyermekezár” biztonsági berendezést (lásd az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részét).



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen! Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve. Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az ülésel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- a biztonsági öv megfelelő becsatolását,
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözeteket, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása



31235

A menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülések

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



38824

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



31234

Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján haladjon és ne a hasán. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat. Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/2)

A gyermeküléseknek két rögzítési rendszere van: biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítési rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzeteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbra-balra, előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárónyelven vagy a biztonsági öv csatján.



Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek elhelyezése engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon. Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Az ISOFIX gyermeküléseket az ECE-R44 szabvány az alábbi három kategóriába sorolja:

- univerzális, hárompontos, menetirányban elhelyezendő ISOFIX gyermekülés;
- féluniverzális, kétpontos ISOFIX gyermekülés;
- speciális ülés.

Az utóbbi kettő esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

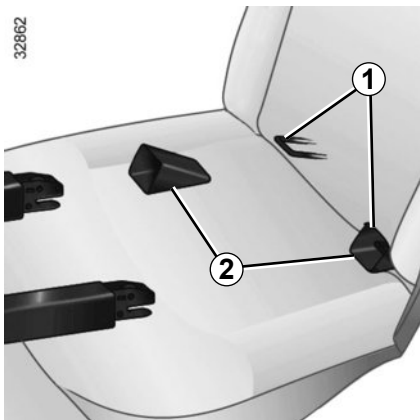
Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel, a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.



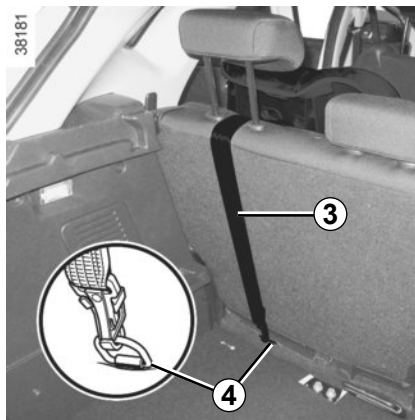
Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit (biztonsági öveket, ISOFIX elemeket és az üléseket), valamint azok rögzítéseit módosítani.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/2)



A két gyűrű **1** az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el, jelöléssel vannak ellátva. Használja a gyermekülés vezetőelemeit **2** a beszerelés megkönnyítéséhez és a gyűrűkre való rögzítéshez **1**.

A harmadik gyűrű **4** vagy **5** bizonyos gyermekülések felső hevederének rögzítését szolgálja.



Hátsó ülések

Vegye ki a kalaptartót a heveder **3** átvezetéséhez az üléstámla és a kalaptartó között (tájékozódjon a 3. fejezet „Kalaptartó” című részében). Akassza be a rögzítő horgot a  szimbólummal (az ülés hátán) jelölt gyűrűbe **4**, amely a mozgatható padlólemez alatt található.



Első utasoldali ülés

Rögzítse a heveder **3** kapcsát a gyűrűbe **5**.

Minden ülés

Feszítse meg a hevedert **3** úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.



Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés háttámlája támaszkodjon a gépjármű ülésének háttámlájához. Ebben az esetben a gyermekülés nem mindig nyugszik a gépjármű ülésének ülőlapján.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés beszerelése (1/4)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldal vázlata jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.



Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon az 1. fejezet „Első ülés” című részében. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljatról leoldódik. Ha a fejtámlát el kell távolítania, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el. Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza az ülést teljesen hátra;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Minden esetben emelje fel a fejtámlát a lehető legmagasabb helyzetbe, hogy az ne érintkezzen a gyermeküléssel (tájékozódjon az 1. fejezet „Első fejtámla” című részében).

A gyermekülés felszerelése után az ülés szükség esetén előrébb húzható (hogy a hátsó üléseken helyet foglaló utasok vagy az azokra felszerelt gyermekülések számára elég hely legyen biztosítva). Menetirányok háttal felszerelt gyermekülés esetén az ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülést, amelyre fel van szerelve, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák airbag valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az 1. fejezet "Gyermekek biztonsága: első utasoldali légzsák airbag ki- és bekapcsolása" című részében).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (2/4)

Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el.

A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermek-ülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza, de az a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében ne tolja hátra a gyermek előtt lévő ülést a csúszósín felénél tovább, ne döntse túlságosan hátra az üléstámlát (25° legfeljebb), és emelje fel teljesen az ülést.

Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermek-ülés van szerelve (tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében). Ezt a gyermekülés felszerelése előtt tegye meg.

Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés támaszkodik-e a gépkocsi ülésének támlájához.



Egy padlórögzítő gyermek-ülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel. Bal hátsó oldalsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható. Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell kapcsolni a középső biztonsági övet.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (3/4)

Beszerezési ábra

30192



Ellenőrizze a légszák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légszák airbag valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az 1. fejezet "Gyermekek biztonsága: első utasoldali légszák airbag ki- és bekapcsolása" című részében).

Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely;



Biztonsági övvel rögzíthető, **kizárólag menetiránynak háttal felszerelt**, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



ISOFIX gyermekülés rögzítésére alkalmas hely.



Az ISOFIXülések rögzítő-elemekkel rendelkeznek, amelyek minden autótípus-hoz használható („Universal”) ISOFIX gyermekülés menetiránnyal szemben történő felszerelését teszik lehetővé. A rögzítő-elemek a hátsó ülések esetén a csomagtartóban, az első ülés esetén az üléstámlán helyezkednek el.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal szemben (9 - 18 kg);
- C és D: kagylóülés vagy gyermekülés menetiránynak háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9-től 18 kg-ig);
- E: menetiránynak háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0 + (13 kg alatt) csoport;
- F és G: 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (4/4)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Ülés mérete	Első utas oldali ülés (5) (1)	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< 10 kg	F, G	X	U (2)	X
Babahordozó a menetirány- nak háttal 0 vagy 0+ csoport	< 10 kg és < 13 kg	E	U - IL	U - IL (3)	X
Ülés a menetiránynak háttal 0+ és 1. csoport	< 13 kg-ig és 9-től 18 kg-ig	C, D	U - IL	U - IL (3)	X
Ülés a menetiránnyal szem- ben 1 csoport	9 – 18 kg	A, B, B1	IUF - IL	U - IUF - IL (4)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15-25 kg és 22-36 kg	-	X	U (4)	X

X = Erre az ülésre tilos gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”), biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelembe beszerezhető gyermekülés rögzíthető; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

IUF/IL = Felszereltségtől függően, erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal” vagy „Semi-universal”), ill. speciálisan a gépkocsihoz tartozó gyermekülés rögzíthető ISOFIX rögzítő rendszerrel. ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (1) állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratólt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.
- (3) Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd teljesen tolja vissza, de az a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Gyermekülés menetiránnyal szemben: támassza a gyermekülés háttámláját a gépkocsi ülés háttámlájához. Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a gyermekülés felszerelése előtt tegye meg. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében.



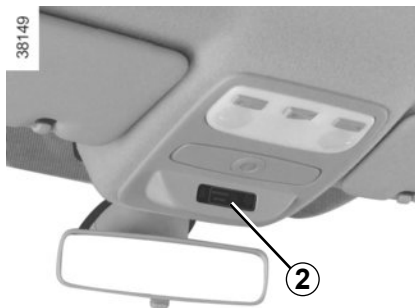
(5) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt gyermekülést szerelne az első utas oldali ülésre, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása” című részét).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása (1/3)



Az első utasoldali légzsákok airbags kikapcsolása (az ezzel a lehetőséggel felszerelt gépkocsik esetében)

Mielőtt a jobb első ülésen gyermekülést helyezne el, **feltétlenül** ki kell kapcsolni az első utasoldali airbag egységet.



A légzsákok - airbags kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el a reteszt **1** OFF állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a kijelzőn **2** valóban kigyul-

ladt-e a visszajelző-lámpa , és (gépkocsitól függően) megjelent-e az „utas-oldali légzsák airbag kikapcsolva” üzenet.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légzsák ki van kapcsolva.



Az utas oldali légzsák airbag ki- és bekapcsolását **a gépkocsi álló helyzetében** végezze. Ha menet közben beavatkozás



történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása (2/3)



A

35770



A műszerfalon található jelölések és az utasoldali napellenző **3** két oldalán elhelyezett matricák **A** (ld. a fenti példát) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.



VESZÉLY

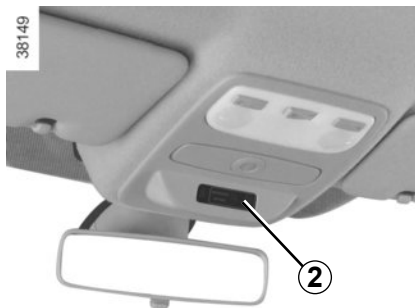
Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása (3/3)



Az első utas oldali légzsák airbags bekapcsolása

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat - airbags, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.



A légzsákok - airbags bekapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el a reteszt **1 ON** állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellen-

őrizze, hogy a visszajelző-lámpa  ki-

aludt-e és hogy a visszajelző-lámpa  minden indítás után körülbelül 1 percre ki-gyullad-e a kijelző-egységen **2**.

Az első utasoldali biztonsági öv kiegészítő berendezései ezzel be vannak kapcsolva.

Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légzsákok - airbags ki- és bekapcsoló rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Az utasoldali légzsák - airbag ki- és bekapcsolását a **gépko-csi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

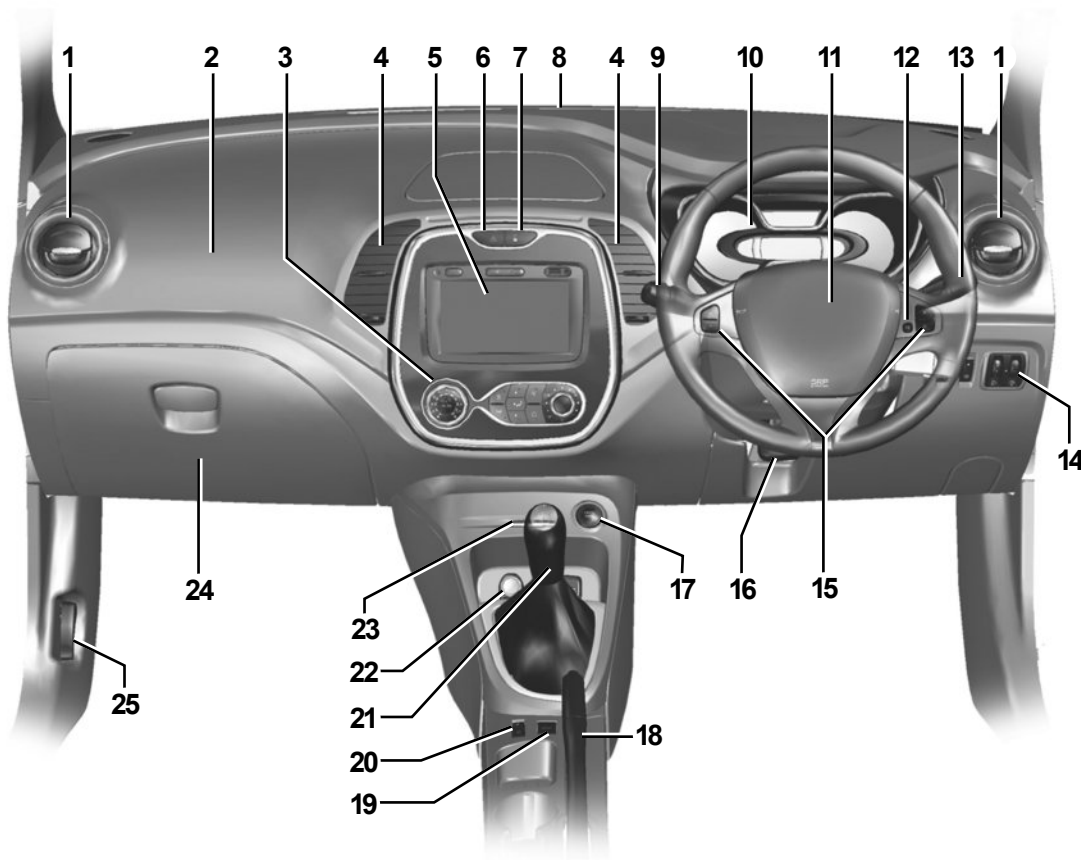
1.40



BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> <p>2 Kombinált kapcsoló:</p> <ul style="list-style-type: none">– irányjelző lámpa;– külső világítás;– első ködfényszóró;– hátsó ködlámpák kapcsolója. <p>3 Kijelzőegység.</p> <p>4 A vezetőoldali légszák Airbag helye, hangkürt.</p> <p>5 A multimédia rendszer hangvezérlésének gombja.</p> <p>6 Kombinált kapcsoló:</p> <ul style="list-style-type: none">– első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó;– a fedélzeti számítógép információinak megjelenítése. <p>7 Középső szellőzőnyílások.</p> <p>8 Szélvédő páramentesítő nyílása.</p> | <p>9 Kapcsolók:</p> <ul style="list-style-type: none">– elakadásjelző-lámpa,– elektromos központi ajtózár. <p>10 Rakodórekesz.</p> <p>11 A multimédia rendszer érintőképernyője.</p> <p>12 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.</p> <p>13 Az utasoldali légszák - Airbag helye.</p> <p>14 Rakodófiók.</p> <p>15 RENAULT kártya leolvasó.</p> <p>16 Sebességváltó kar.</p> <p>17 Sebességtartó/sebességhatároló általános kapcsolója.</p> <p>18 Az ECO (takarékos) üzemmód ki-/bekapcsoló gombja.</p> <p>19 Kézifék.</p> | <p>20 Szivargyújtó/segédberendezések csatlakozója.</p> <p>21 Motorindító, -leállító gomb.</p> <p>22 Kormánykerék-magasság állítása.</p> <p>23 Sebességtartó/sebességhatároló kapcsolói.</p> <p>24 Motorháztető nyitókarja.</p> <p>25 Kapcsolók:</p> <ul style="list-style-type: none">– az első fényszórók magasságának elektromos beállítása,– az ellenőrző műszerek fényerő-szabályozója,– a parkolást segítő rendszer ki-/bekapcsolása,– a Stop és Start funkció ki-/bekapcsolása. |
|---|---|--|



JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- | | | |
|---|--|---|
| <p>1 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> <p>2 Az utasoldali légzsák - Airbag helye.</p> <p>3 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.</p> <p>4 Középső szellőzőnyílások.</p> <p>5 A multimédia rendszer érintőképernyője.</p> <p>6 Elakadásjelző-lámpa kapcsolója.</p> <p>7 Az elektromos központi ajtózár kapcsolója.</p> <p>8 Szélvédő páramentesítő nyílása.</p> <p>9 Kombinált kapcsoló:
– irányjelző lámpák;
– külső világítás;
– első ködfényszóró;
– hátsó ködlámpák kapcsolója.</p> <p>10 Kijelzőegység.</p> | <p>11 A vezetőoldali légzsák Airbag helye, hangkürt.</p> <p>12 A multimédia rendszer hangvezérlésének gombja.</p> <p>13 Kombinált kapcsoló:
– első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó;
– a fedélzeti számítógép információinak megjelenítése.</p> <p>14 Kapcsolók:
– az első fényszórók magasságának elektromos beállítása,
– az ellenőrző műszerek fényerő-szabályozója,
– a parkolást segítő rendszer ki-/bekapcsolása,
– a Stop és Start funkció ki-/bekapcsolása.</p> <p>15 Sebességtartó/sebességhatároló kapcsolói.</p> | <p>16 Kormánykerék-magasság állítása.</p> <p>17 Motorindító, -leállító gomb.</p> <p>18 Kézfék.</p> <p>19 Az ECO (takarékos) üzemmód ki-/bekapcsoló gombja.</p> <p>20 Sebességtartó/sebességhatároló általános kapcsolója.</p> <p>21 Sebességváltó kar.</p> <p>22 Szivargyújtó/segédberendezések csatlakozója.</p> <p>23 RENAULT kártya leolvasó.</p> <p>24 Kesztyűtartó.</p> <p>25 Motorháztető nyitókarja.</p> |
|---|--|---|

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A: a gyújtás ráadásakor bekapcsol.

Bekapcsolt lámpák mellett a fényerőt a forgókapcsoló **1** elforgatásával állíthatja be.

A visszajelzőlámpa  kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Egyes visszajelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



Az első ködlámpa visszajelzőlámpája



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



A bal oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Jobb oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A légszák visszajelzője

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik. Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motor esetén világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Tankolásra figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik. Ha menet közben világít, tankoljon minél előbb. Még mintegy 50 km megtételére van elegendő üzemanyag.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



STOP A feltétlen megállásra felszólító lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelző-lámpával és/vagy üzenettel együtt jelelik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.



A kézifék működését és a fékrendszer meghibásodását jelző lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd a kézifék kiengedésekor elalszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a vissza-jelzőlámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer.

Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelző-lámpával **STOP** együtt, egy hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos rendszer túlterhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



Az olajnyomás visszajelző-lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelző-lámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze az olajszintet. Ha az olajszint megfelelő, a jelenségnek más oka van. Forduljon márkaszervizhez.



Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a kijelzőegységen.

Vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és a kipörgésgátló rendszer visszajelző-lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Az ellenőrzőlámpa kigyulladásának több oka lehet: tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.



A környezetvédelmi rendszer visszajelzőlámpája

Az ezen funkcióval felszerelt járművek esetén ez a fény felvillan a gyújtás bekapcsolásakor, illetve a jármű típusától függően, ha a gyújtás kikapcsolásra kerül a motor készenléti fázisában (lásd a „Stop és Start funkció” című részt a 2. fejezetben), majd elalszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Olvassa el a 2. fejezet „Környezetvédelem, üzemanyag-megtakarítás, vezetési tanácsok” című részét.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha menet közben világít, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi.

A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsik fékezési jellemzőivel rendelkezik. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



A hűtőfolyadék túlmelegedését jelző lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kéken gyullad ki.

Ha pirosra vált, álljon meg, és hagyja jární a motort alapjáraton egy-két percg.

A hőmérsékletnek csökkennie kell, és a visszajelzőlámpa kékre kell, hogy váltson. Ellenkező esetben állítsa le a motort. A folyadék kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

Forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Az előizzítás visszajelzője (dízelt változat)

Bekapcsolt gyújtásnál világítania kell. Az izzítógyertyák működését jelzi.

Az előizzítás végén kialszik. A motor indítható.



A sebességhatároló és a sebességtartó visszajelzőlámpája

Olvassa el a 2. fejezetben a „Sebességtartó” és „Sebességhatároló” című részeket.



A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



Az ECO (takarékos) üzemmód visszajelzőlámpája

Kigyullad az ECO (takarékos) üzemmód bekapcsolásakor.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Takarékos vezetés” című részében.



Nyitott ajtóra figyelmeztető visszajelzőlámpa



Sebességváltás jelzője

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni.

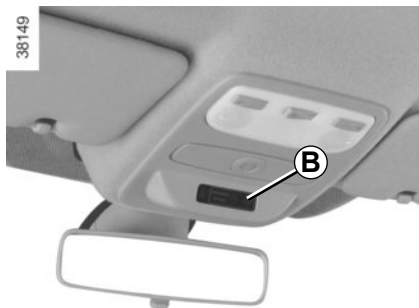


A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer

Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (5/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A B kijelzőn



Utasoldali légzsák ON

Lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: az első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása” című részét.



Utasoldali légzsák OFF

Lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: az első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása” című részét.



A be nem kapcsolt elülső biztonsági övre figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ha a gépkocsivezető vagy az első utas biztonsági öve (ha az ülésen utas foglal helyet) nincs becsatolva, a motor beindításakor világít, majd ha a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/h sebességet, villog és hangjelzés hallatszik mintegy 2 percen keresztül.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy a figyelmeztető jelzést bizonyos esetekben elindíthatja.

A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés (gépkocsitól függően)

A központi kijelzőn kigyullad a

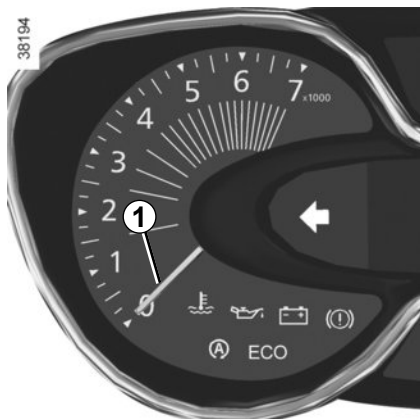


visszajelzőlámpa, a kijelzőegységen megjelenő üzenet kíséretében, amely a becsatolt biztonsági övek számát jelzi körülbelül 30 másodpercen keresztül minden egyes:

- a gépjármű indításakor;
- bármelyik ajtó nyitásakor;
- bármelyik hátsó biztonsági öv be- és kikapcsolásakor.

Győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok valóban be vannak-e jól kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (1/2)



Fordulatszámérő 1
(beosztás x 1000)



A vezetési stílus kijelzője 3

Tájékozódjon a 2. fejezet „Takarékos vezetés” című részében.

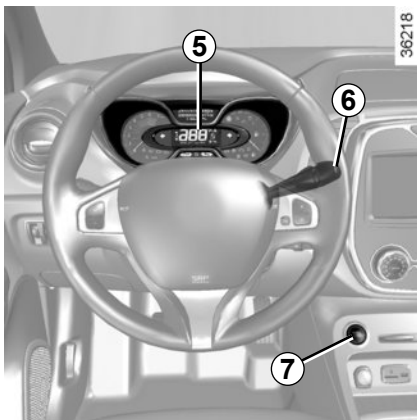


Az alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

A motor beindításakor a 2-mal jelölt kijelző figyelmeztet, hogy az olajszint elérte a minimumot. Tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolajszint” című részében.

Üzemanyagszint-jelző 4

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (2/2)

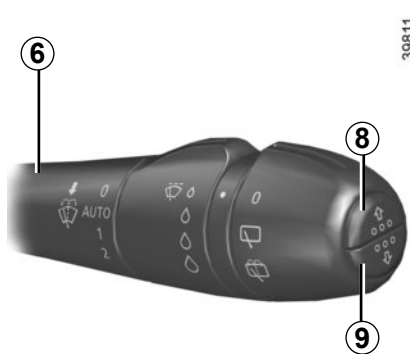


Sebességmérő 5

(km/h vagy mérföld/h)

Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

Bizonyos járműveken 30 másodpercenként körülbelül 10 másodperces hangjelzés jelzi, ha a jármű 120 km/h sebességnél gyorsabban halad.



Kijelző-egység kijelzése mérföldben

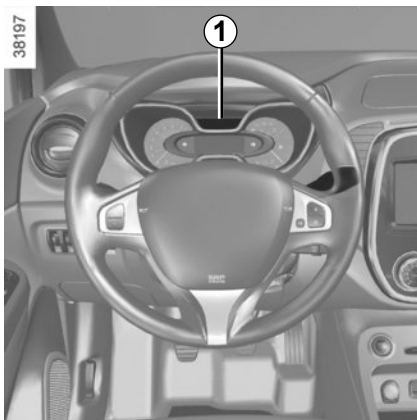
(lehetőség van a km/h kijelzésre történő át-térésre)

- Kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg a(z) **8** vagy **9** gombok egyikét a kapcsolókar **6** végén, valamint az indítógombot **7**;
- a sebesség mértékegység kijelzője körülbelül tíz másodpercen keresztül villog, majd megjelenik az új mértékegység: engedje fel a gombot **8** vagy **9**, amikor a mértékegység már nem villog.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép az eredeti mértékegységre vált vissza.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (1/2)



Fedélzeti számítógép 1

Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- tájékoztató jellegű üzenetek;
- működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek (a  visszajelzőlámpával együtt);
- figyelmeztető üzenetek (a **STOP** visszajelzőlámpával együtt);
- a gépjármű-beállítások személyre szabásának menüje.

Mindezen funkciók leírása a következő oldalakon olvasható.

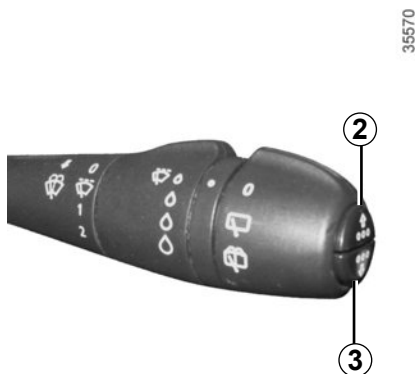


Kijelzés választókapcsolók 2 és 3

Egymást követő gyors lenyomásokkal görgesse az alábbi információkat felfelé (nyomógomb 2) vagy lefelé (nyomógomb 3) (a kijelzés függ a gépjármű felszereltségétől és az adott országtól).

- a) összkilométer-számláló és napi kilométer-számláló;
- b) felhasznált üzemanyag;
- c) átlagfogyasztás;
- d) pillanatnyi fogyasztás;
- e) két tankolás között megtett távolság;

- f) megtett távolság;
- g) átlagsebesség;
- h) a következő karbantartásig megtehető távolság:
 - a karbantartás számlálója;
 - az olajcsere számlálója;
- i) a gumibroncsnyomás újrateállítása;
- j) sebességszabályozó és sebességhatároló beállított értéke;
- k) idő és hőmérséklet;
- l) fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek lehívása.



A napikilométer-számláló nullázása

A „össz- és napikilométer-számláló” kijelzés kiválasztása esetén nyomja meg a **2** vagy **3** gombot a számláló nullázódásáig.

Az utazási paraméterek nullázása

Valamely utazási paraméter kijelzésének kiválasztása esetén nyomja meg hosszan a **2** vagy **3** gombok egyikét a kijelzés nullázódásáig.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik. Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe. Az átlagfogyasztás csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti utazásra vált át.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
101778 km 112.4 km	 a) Napi és összkilométer-számláló.
FUEL USED 8L 	 b) Utazási paraméterek. Felhasznált üzemanyag. Az utolsó nullázás óta fogyasztott üzemanyag
AVERAGE 5.8 L/100 	 c) Az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után legalább 400 métert tett meg.
CURRENT 7.4 L/100 	 d) Pillanatnyi fogyasztás. A 30 km/h sebesség elérése után jelzett érték.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
RANGE 541 km 	 e) A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
DISTANCE 522 km 	 f) Az utolsó nullázás óta megtett távolság.
AVERAGE 123.4 km/H 	 g) Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével	
SERVICE INTERVALS ➡ Service in 30 000 Kms / 12 MO ➡ Service due in 300 Kms / 24 DAYS ➡ Service required	h) A következő karbantartásig vagy olajcseréig megtehető távolság. A következő karbantartásig megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál és a „SERVICE INTERVALS” kijelzésének kiválasztása után, tartsa lenyomva a(z) 2 vagy 3 gombok valamelyikét körülbelül 5 másodpercig a következő karbantartásig megtehető távolság vagy fennmaradó idő kijelzéséhez. A karbantartás esedékességét jelzi, amikor: – a még megtehető távolság vagy üzemképesség 1 500 km-nél vagy egy hónapnál kevesebb: megjelenik az „Service due in” üzenet és utána a legközelebbi esedékesség (távolság vagy idő); – a még megtehető távolság 0 km vagy elérkezett a karbantartás ideje: megjelenik az „Service required ” üzenet, és kigyullad a  visszajelzőlámpa. A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.

Alapértékre állítás: a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésének alapértékre állításához megszakítás nélkül tartsa lenyomva a(z) **2** vagy **3** gombok valamelyikét körülbelül 10 másodpercen keresztül, amíg a következő karbantartásig megtehető távolság jelzése folyamatos nem lesz.

Megjegyzés: ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (4/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével (folytatás)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
SERVICE INTERVALS ➡ OIL CHANGE IN 30 000 Kms / 24 MO ➡ Service due in 300 Kms / 24 DAYS ➡ Service required	h) A következő karbantartásig vagy olajcseréig megtehető távolság. következő olajcseréig előreláthatólag megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál és „SERVICE INTERVALS” kijelzésének kiválasztása után, tartsa lenyomva a(z) 2 vagy 3 gombok valamelyikét körülbelül 5 másodpercig a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzéséhez, majd nyomja meg röviden a(z) 2 vagy 3 gombok valamelyikét a következő olajcseréig megtehető távolság vagy fennmaradó idő kijelzéséhez. A karbantartás esedékességét jelzi, amikor: – a még megtehető távolság vagy üzemképesség 1 500 km-nél vagy egy hónapnál kevesebb: megjelenik az „Service due in” üzenet és utána a legközelebbi esedékesség (távolság vagy idő); – a következő olajcseréig megtehető távolság 0 km vagy a karbantartás időpontja elérkezett: megjelenik az „Service required” üzenet, és kigyullad a  visszajelzőlámpa. Ilyen esetben a gépjárművön az olajcserét mielőbb el kell végeztetni.

Gépkocsitól függően, az olajcserék között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, háztól házig szállítás, hosszas haladás alapjáraton, vontatás stb...). Ezáltal a következő olajcseréig megtehető távolság bizonyos körülmények között hamarabb bekövetkezik, a valóságosan megtett kilométerektől függetlenül.

Alapértékre állítás: a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésének alapértékre állításához megszakítás nélkül tartsa lenyomva a(z) **2** vagy **3** gombok valamelyikét körülbelül 10 másodpercen keresztül, amíg a következő olajcseréig megtehető távolság jelzése folyamatos nem lesz.

Megjegyzés: ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (5/5)

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
TYRE PRESSURE : SET TPW TYRE PRESSURE SET (PRESS-HOLD)	 i) A gumibroncsnyomás újbóli beállítása. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumibroncsok nyomáscsökkentésére figyelmeztető rendszer” című részében.
TEMPOMAT ACC	 j) Sebességszabályozó és sebességhatároló beállított értéke. Olvassa el a 2. fejezetben a „Sebességszabályozó” és a „Sebességhatároló” című részt.
13° 16:30	 k) Idő és hőmérséklet. Tájékozódjon az „Idő és külső hőmérséklet” című részben.
NO MESSAGE MEMORISED	 l) Fedélzeti napló. Váltakozó kijelzések: – információs üzenetek (utasoldali légszák OFF...); – működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek (ellenőrizendő befecskendezés, stb.).

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek

A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget.
Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« PARKING BRAKE ON »	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
« PLEASE REMOVE KEYCARD »	Arra hívja fel a figyelmét, hogy vegye ki a RENAULT kártyát, mielőtt kiszáll a gépjárműből.
« TRACTION CONTROL OFF »	Jelzi, hogy a kipörgésgátló funkciót kikapcsolta.
« TURN STEERINGWHEEL + START »	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.
« STEERING WHEEL NOT LOCKED »	Jelzi, hogy a kormányoszlop nincs zárt állapotban.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A  visszajelzőlámpával együtt jelenik meg, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviselőt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. Ezeket a kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre vonatkozóan.

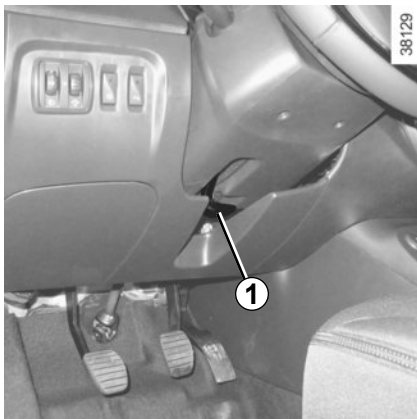
Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« CLEAN DIESEL FILTER »	Azt jelzi, hogy a gázolajszűrőben víz van. Forduljon minél hamarabb márkaszervizhez.
« CHECK VEHICLE »	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolajszint érzékelőjének a meghibásodást jelzi.
« CHECK AIRBAG »	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Balesetnél fennáll annak a veszélye, hogy nem lépnek működésbe.
« CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM »	A gépjármű környezetvédelmi rendszerének meghibásodására utal.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: figyelmeztető üzenetek

A visszajelzőlámpával **STOP** együtt gyulladnak ki, biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervízhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre: **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy másik üzenettel váltakozva jelennek meg a kijelzőn (ha több üzenet vár kijelzésre), illetve egy visszajelzőlámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« ENGINE FAILURE HAZARD »	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
« BRAKING SYSTEM FAULT »	A fékrendszer problémáját jelzi.
« BATTERY CHARGING FAULT »	Az akkumulátor töltőkörében fellépő problémát jelez (generátor stb.)
« PUNCTURE »	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumibroncs defektes vagy nagyon leeresztett.



A kormány magasságának és mélységének beállítása

Húzza meg a kart **1** és állítsa a kormányt a kívánt helyzetbe; a kormány rögzítéséhez tolja a kart az ellenállási ponton túl.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Szervokormány

Sose használja a gépkocsit akkor, ha az akkumulátor nincs eléggé feltöltve.

Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés nagyobb mértékű tehát parkolási művelet közben (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosan haladhasson nagyobb sebességen is).

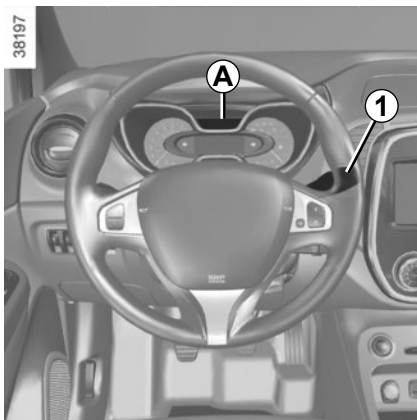
Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erő kell kifejteni.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervok nem működnek).

Álló helyzetben ne tartsa a kormányt ütközésig elfordított állásban.

ÓRA ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (1/2)

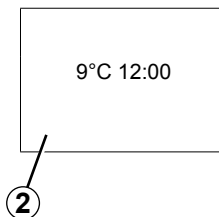


Kijelző A

Az órabeállítás kijelzésének eléréséhez **2** nyomja meg az **1** kar **3** vagy **4** gombját.

Várjon néhány másodpercet, az órák és a percek kijelzése villogni kezd. Elérte a beállítás lehetőségét, nyomja meg egyszer hosszan a gombot **3** vagy **4** az óra beállítása érdekében.

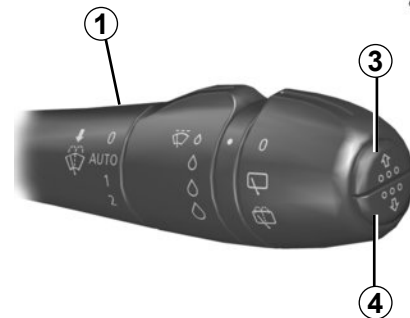
Ahogy villog az órák kijelzése, a beállításhoz nyomja meg röviden többször vagy egyszer hosszan a gombot **3** vagy **4**.



Várjon néhány másodpercet, a perceket jelző számok villogni kezdenek: a beállításhoz nyomja meg röviden többször vagy egyszer hosszan a gombot **3** vagy **4**.

Ha a beállítás befejeződött, az óra és a perc kijelzése 2 másodpercig nem villog: a beállítás megtörtént.

Kijelzőt lehet váltani.



Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását.

Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.

ÓRA ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (2/2)



Kijelző B

Multimédiás érintőképernyővel, navigációs berendezéssel, telefonnal stb. felszerelt járművek

Tájékozódjon a speciális útmutatóban, hogy jobban megismerje az ezekkel a berendezéssel felszerelt járműveknek a különlegeségeit.

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Különlegesség:

Ha a külső hőmérséklet -3°C és $+3^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ jel villog (jegesedés veszélyének jelzése).



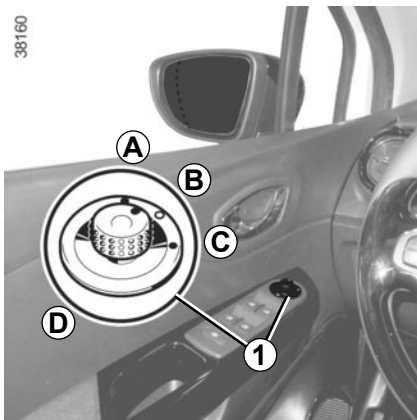
Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását.

Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK



Elektromos vezérlésű külső visszapillantó tükrök

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa el az **1** kapcsolót:

- **A** helyzetbe a bal oldali visszapillantó tükrök beállításához;
- **C** helyzetbe a jobb oldali visszapillantó tükrök beállításához;

B állás: kikapcsolt állás.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Fűthető visszapillantó tükrök

Járó motor mellett a tükrök fűtése, a hátsó szélvédő jégmentesítése és páratlanítása együtt biztosított.

Behajtható visszapillantó tükrök

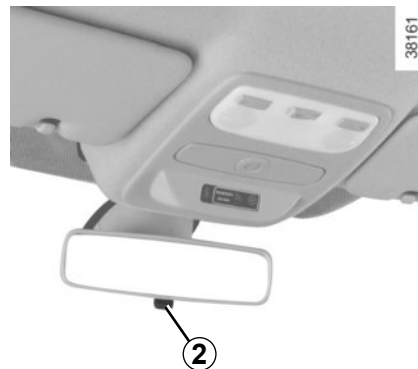
(típustól függően)

Mozgassa a(z) **1** gombot a **D** állásba, és hajtse be a külső visszapillantó tükröt. A vezetéshez állítsa vissza azokat a **A**, **B** vagy a **C** pozícióba.

Ha a visszapillantó tükröket kézzel hajtotta vissza, mielőtt ezek menet közbeni helyzetének beállítását elvégezné (**A**, **B**, **C**), a kapcsolót először **1** vagy **D** állásba kell tennie.



A külső visszapillantó tükrökben megjelenő objektumok a látszat ellenére a valóságban közelebb vannak. Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye figyelembe a manővereket megelőző távolságfelmérés során.



Belső visszapillantó tükrök

A belső visszapillantó tükrök állíthatók.

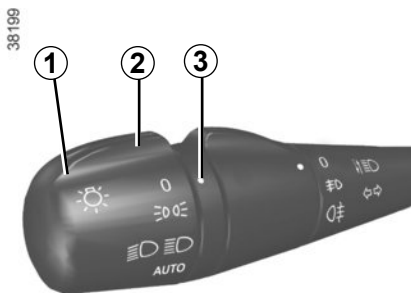
Visszapillantó tükrök karral 2

Éjszakai vezetéskor a hátulról jövő vakítás elkerülése érdekében billentse át a tükrök mögötti kis kart **2**.

Visszapillantó tükrök kar nélkül 2

Éjszaka automatikusan elsötétedik, ha járműve mögött egy kivilágított autó halad.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/3)



Helyzetjelző lámpa

Forgassa a gyűrűt **2**, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen.

A kijelzőegységen a visszajelzőlámpa ki-gyullad.



Nappali világítás bekapcsolás funkció

A nappali világítás a kapcsolókar **1** működtetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elöl), a motor leállításakor pedig kikapcsol.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).



Tompított fényszórók Kézi működtetés

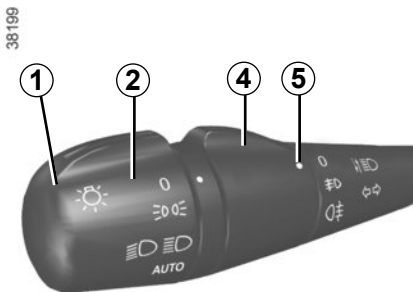
Forgassa a gyűrűt **2**, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen. Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

Automatikus működés (típustól függően)

Forgassa a gyűrűt **2**, hogy az AUTO szimbólum a jellel **3** szembe kerüljön: járó motor esetén a tompított fényszórók a külső fényviszonyok függvényében automatikusan be- vagy kikapcsolódnak, a kapcsolókar **1** működtetése nélkül.

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére a lámpákat beállítani szükséges (tájékozódjon az 1. fejezet „Fényszórók beállítása” című részében).

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (2/3)



Távolsági fényszórók

Járó motor és bekapcsolt tompított fényszórók mellett nyomja meg a kombinált kapcsolókart **1**. A műszerfalán kigyullad egy visszajelzőlámpa.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált kapcsolókart **1**.

A lámpák kikapcsolása

Két lehetőség van:

- kézzel forgassa a gyűrűt **2 0** állásba;
- a lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a vezető-oldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben, a motor következő beindításakor a lámpák a gyűrű **2** helyzetében fognak kigyulladni a külső fényviszonyoknak megfelelően, anélkül, hogy Ön a kart **1** működtetné.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.



Első ködlámpák

Forgassa el a kombinált kapcsolókar **1** középső gyűrűjét **4**, hogy a szimbólum a jelzéssel **5** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Kanyarfényszórók funkció

Ha a tompított fényszórók be vannak kapcsolva, és bizonyos vezetési feltételek teljesülnek (sebesség, kormány helyzete, előremenet, irányjelző-lámpa használata stb.), kanyarodáskor bekapcsolódik az egyik első ködlámpa a kanyar megvilágítása érdekében.

38199



Hátsó ködlámpa

Forgassa el a kombinált kapcsoló-kar középső gyűrűjét **4**, hogy a szimbólum a jelzéssel **5** szembe kerüljön, majd engedje el.

Gépkocsitól függően a kar visszatér eredeti helyzetébe vagy ugyanabban a helyzetben marad.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedésben résztvevőket.

A ködlámpák kikapcsolása

Két lehetőség van:

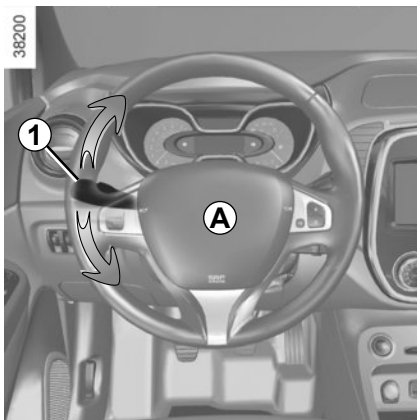
- gépkocsitól függően, kézzel forgassa el ismét a gyűrűt **4**, hogy a jelzés **5** annak a ködlámpának a szimbólumával kerüljön szembe, amelyet ki szeretne kapcsolni, vagy tegye a gyűrűt **4 0** helyzetbe. A megfelelő visszajelző-lámpa kialszik a kijelző-egységen;
- a lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a jármű bezárásakor és, a hátsó ködlámpa esetében, a vezető-oldali ajtó kinyitásakor.

A külső világítás lekapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a fényszórók automatikus bekapcsolása módosulhat.

A ködlámpák működését a vezető irányítja: a kijelzőegység kijelzői adnak információt a lámpák bekapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa nem világít).

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

Nyomja meg a kormány párnás részét **A**.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé a kombinált kapcsolókat **1**.

Írányjelzők

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókat **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Impulzusos üzemmód

Menet közben a kormánykerék mozgása nem feltétlenül elegendő ahhoz, hogy az irányjelző kar automatikusan visszaugorjon az alaphelyzetbe.

Ebben az esetben állítsa a kombinált kapcsolókat középső helyzetbe **1**, majd engedje el azt: a kar visszatér az alaphelyzetbe, és az irányjelző háromszor felvillog.



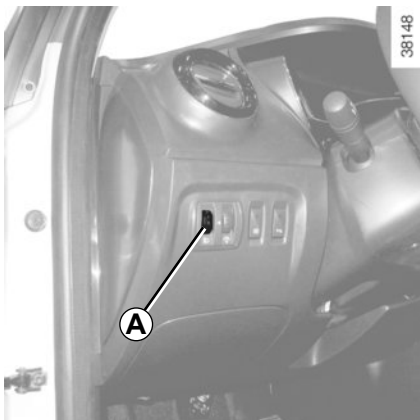
Vészvillogó

Nyomja meg a kapcsolót **2**.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdenek villogni. Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét arra, hogy rendellenes/tiltott helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.

Bizonyos járműveknél, erős fékezés esetén a vészvillogók automatikusan bekapcsolódhatnak. A kapcsoló **2** egyszeri megnyomásával kikapcsolhatja.

FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA (1/2)



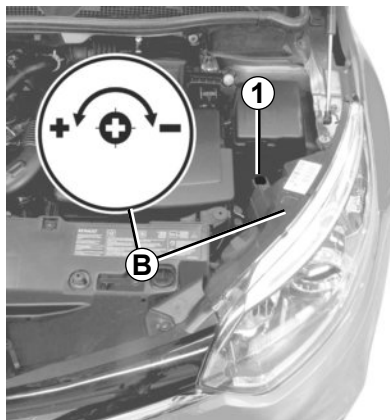
A gomb **A** (ha a jármű fel van vele szerelve) lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

A fényszórók alacsonyabbra állításához lefelé, magasabbra állításához pedig felfelé forgassa a kapcsolót **A**.

Kézi beállítás esetén Példák a szabályozógomb A állásaira a terheléstől függően	
0	Vezető egyedül, vagy egy utassal elől
1	Vezető, egy utas elől, kettő vagy három hátul, csomagokkal
2	Vezető, és csomagok, vagy a megengedett legnagyobb össztömeget elérő terhelés
3 et 4	Ne használja

FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA (2/2)

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére a lámpákat feltétlenül szükséges beállítani.



38326

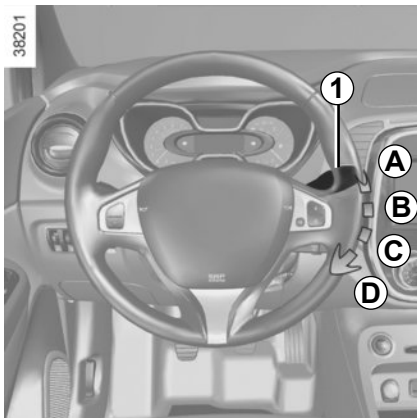
Ideiglenes beállítás

Nyissa ki a motorháztetőt, és keresse meg a jelölést **B** (az egyik első fényszóró egységhez közel található).

Mindegyik fényszóró esetében így járjon el: csavarhúzó segítségével fordítsa el negyed fordulattal a csavart **1** a - jelzés irányában, a fényszórót ezzel alacsonyabbra állítja.

Tartózkodása után állítsa vissza a fényszórók eredeti helyzetét: fordítsa el negyed fordulattal a csavart **1** a + jelzés irányában, a fényszórót ezzel magasabbra állítja.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/2)



Bekapcsolt gyújtás mellett használja a kapcsolókart **1**.

– **A** kikapcsolt állás.

– **B** szakaszos törlés.

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A gyűrű forgatásával **2** változtathatja a törlések közötti időt.

– **C** folyamatos lassú törlés.

– **D** folyamatos gyors törlés.

A(z) **B**, **C** és **D** helyzetek bekapcsolt gyújtásnál érhetők el.

Automata törléssel rendelkező járművek

Járó motorral használja a kombinált kapcsolókart **1**.

– **A** kikapcsolt állás

– **B** automata ablaktörlés

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező vizet és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét. A gyűrű **2** elforgatásával lehetséges a kioldódási határsebesség és a törlések közötti idő módosítása:

– **E**: minimális érzékenység

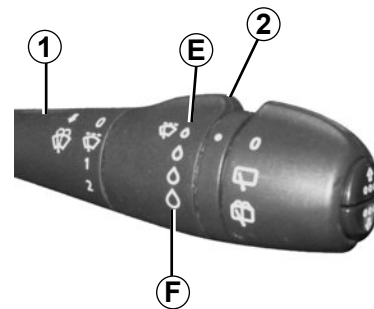
– **F**: maximális érzékenység

Megjegyzés: ködös időben vagy havazásban az automatikus törlés nem szisztematikus, a vezetőnek kell kezelnie.

– **C** folyamatos lassú törlés.

– **D** folyamatos gyors törlés.

A **C** helyzet bekapcsolt gyújtás esetén érhető el. A **B** és **D** helyzetek kizárólag járó motornál érhetők el.



Különlegesség

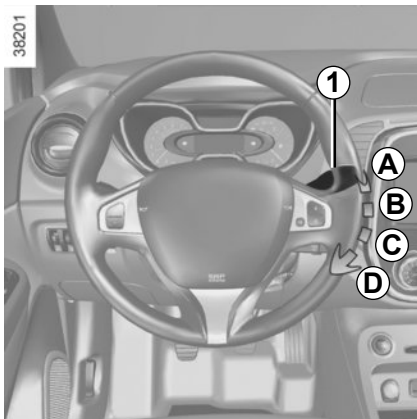
Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. Például: folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált.

Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar **1** működtetése többszörösen érvényes és megszünteti az automata hatását.

A gépkocsi indításakor, ha a kar **D** helyzetben van, folyamatos lassú törlés kezdődik. A folyamatos gyors törléshez tegye ismételtelen a kart **D** helyzetbe.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/2)



Ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza a kapcsolókart **1** maga felé.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű meghúzás működteti az ablakmosót és a folyamatos törlést addig, ameddig Ön ezt ki nem kapcsolja, majd háromszori törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy negyedik követ.

Ne próbálja felemelni az ablaktörlő-lapátokat. A szélvédőtől eltávolított helyzetben nem maradnak meg. Az ablaktörlő-lapát cseréjével kapcsolatban tájékozódjon az 5. fejezet „Ablaktörlő lapát” részében.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban **A** van-e.

Sérülésveszély.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 A** (kikapcsolt) állásba.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

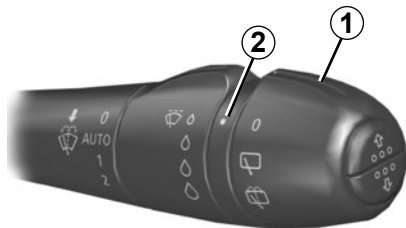
Havas vagy fagyos időben, tisztítsa meg a szélvédőt (a belső visszapillantó tükör mögötti részt is) és a hátsó szélvédőt az ablaktörlő működtetése előtt (motor felmelegedésének veszélye miatt).

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- legyenek mindig tiszták: tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörlőt;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörlő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.

Mindenesetre cserélje, ha már nem törlőnek tökéletesen: körülbelül évente.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ



Sebességtől függő szakaszos hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtás mellett forgassa addig a kapcsolókar végét, **1** amíg a jelzés **2** a megfelelő szimbólummal egybeesik. Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza. Egy rövid meghúzás a hátsó ablakmosó bekapcsolódását eredményezi. Hosszabb idejű meghúzás működteti a hátsó ablakmosót és a folyamatos törlést addig, ameddig Ön ezt ki nem kapcsolja, majd kétszeri törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy harmadik követ.

Hátsó ablakmosó és ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtás mellett forgassa addig a kapcsolókar végét, **1** amíg a jelzés **2** a megfelelő szimbólummal egybeesik. Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

Egy rövid meghúzás a hátsó ablakmosó bekapcsolódását eredményezi.

Hosszabb idejű meghúzás működteti a hátsó ablakmosót és a folyamatos törlést addig, ameddig Ön ezt ki nem kapcsolja, majd kétszeri törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy harmadik követ.

Különlegesség

Ha az első ablaktörlők működnek vagy automata üzemmódban vannak, a hátsó ablaktörlő a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor szakaszos törlésbe kezd.

Típustól függően lehetőség van a funkció érintőképernyőn keresztüli kikapcsolására. További információkért tájékozódjon a berendezés kezelési útmutatójában.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1** kikapcsolt állásba.

Baleset vagy rongálódás veszélye.

Havas vagy fagyos időben, tisztítsa meg a szélvédőt (a belső visszapiantó tükör mögötti részt is) és a hátsó szélvédőt az ablaktörlő működtetése előtt (motor felmelegedésének veszélye miatt).

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

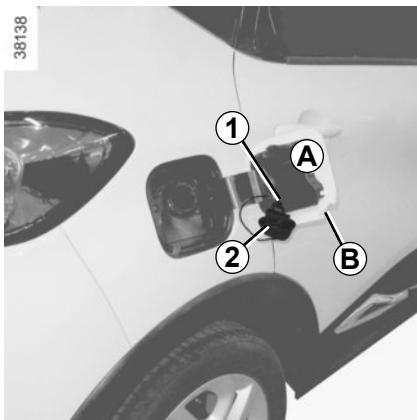
- legyenek mindig tiszták: tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlő lapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörlő lapátokat;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörlő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.

Mindenesetre cserélje, ha már nem törölnék tökéletesen: körülbelül évente.

A hátsó ablaktörlő használata előtt ellenőrizze, hogy semmilyen szállított tárgy nem akadályozza a lapát mozgását.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (1/3)



Az üzemanyagtartály hasznos térfogata:
Körülbelül 45 liter.

Típustól függően a motor **0,9 TCe** tartálytér-fogata **40 liter** vagy **45 liter**.

A fedél nyitásához **A** illessze az ujját a nyílásba **B**.

A betöltés alatt használja a zárósapkatartót **1** a fedélen **A**, a zárósapka **2** elhelyezésére.

A tankolást követően ellenőrizze a zárósapka és a fedél záródását.

Az üzemanyag minősége

Használjon jó minőségű üzemanyagot, amely az adott országban érvényben lévő előírások szerint készült, és **feltétlenül** megfelel az üzemanyagbetöltőnyílás fedelén **A** elhelyezett címkén jelölteknek. Tájékozódjon a 6. fejezet „Motoradatok” című fejezetében.

Dízelmotoros változat

Feltétlenül olyan gázolajat használjon, amely megfelel az üzemanyagbetöltőnyílás fedelének **A** belső felén elhelyezett címkén jelölteknek.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Forduljon márkaszervizhez.

Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

Benzinmotoros változat

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszámnak (RON) meg kell felelnie az üzemanyagbetöltőnyílás fedelén található címkén **A** szereplő előírásoknak. Tájékozódjon a 6. fejezet „Motoradatok” című részében.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

A benzinbe ne keverjen adalékanyagot, mert ez károsíthatja a motort.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (2/3)

Tankolás

Kikapcsolt gyújtásnál illessze be a töltőpisztolyt és vezesse be **űtközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

Tankolás közben tartsa ebben az állásban. A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállítás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágulási térfogat.

A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba. Az üzemanyagbetöltőnyílás fedelének **A** és környezetének tisztának kell maradnia.

Benzinmotoros típusok

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsonkja olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).



Stop and Start funkcióval rendelkező jármű

Az üzemanyag betöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég a készenléti állapot): a motort minden esetben a motor leállítógomb **3** megnyomásával állítsa le (olvassa el a 2. fejezetben „A motor beindítása és leállítása” című részt).

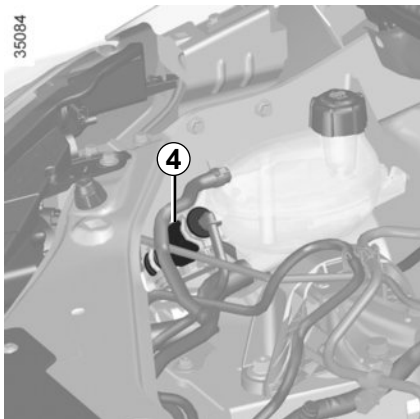


Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást;
- kapcsolja be a vészvillogót, és szállítson ki mindenkit a járműből, távol tartva az utasokat a járműforgalomtól;
- forduljon márkaképviselőhez.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (3/3)



Dízel gépjármű kiürült

üzemanyagtartálya

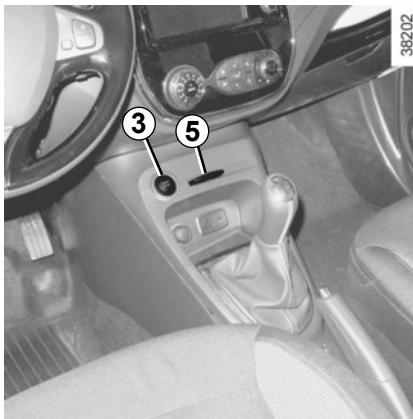
Légtelenítő pumpával felszerelt járművek 4

Az üzemanyagtartály teljes kiürülését követően, a motor indítása előtt el kell végezni a rendszer légtelenítését.

Töltsön a tartályba legalább 8 liter gázolajat. Működtesse több alkalommal a légtelenítő pumpát 4.

Ezt követően indíthatja a motort.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon a márkaszervizhez.



Légtelenítő pumpával nem rendelkező járművek 4

Helyezze be a(z) **RENAULT** kártyát a(z) 5 kártyaolvasóba. Nyomja meg az indítógombot 3 a pedálok működtetése nélkül. Várjon néhány percet az indítás előtt. Ez lehetővé teszi az üzemanyag-ellátó rendszer légtelenítését. Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező szelepek, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

2. fejezet: A vezetés

(Üzemanyag-megtakarítással és a környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

Bejáratás	2.2
A motor beindítása, leállítása	2.3
Stop és Start funkció	2.6
A benzinmotoros változatok különlegességei	2.10
A dízelmotoros változatok sajátosságai.	2.11
sebességváltó kar / Kézifék.	2.12
Vezetési tanácsok és takarékos vezetés.	2.13
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	2.18
Környezetvédelem.	2.19
A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.20
Korrekció és vezetést segítő berendezések	2.27
Határoló.	2.32
Sebességtartó automatika.	2.35
Parkolást segítő rendszer	2.39
Tolatókamera.	2.41
Automata sebességváltó.	2.43

BEJÁRATÁS

Benzinmotoros változat

Az első **1 000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3 000 és 3 500 ford/perc között legyen.

A gépkocsi csak **körülbelül 3000 km** megtétele után nyújtja teljesítménye maximumát.

A karbantartások gyakorisága: tájékozzon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

Dízelmotoros változat

Az első **1 500 km** megtétele során a legmagasabb sebességfokozaton ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 2500 ford./perc legyen. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6 000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

A karbantartások gyakorisága: tájékozzon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA (1/3)



Távírányítós RENAULT kártya

A gépjárműbe történő beszálláskor helyezze a RENAULT kártyát a beépített kulccsal maga felé ütközésig a kártyaleolvasóba 2.

Az indításhoz nyomja meg a gombot 1. Ha valamelyik sebességfokozat be van kapcsolva, akkor az indításhoz a tengelykapcsoló pedált nyomja le.



„Szabad kéz” RENAULT kártya

A RENAULT kártyának a kártyaleolvasóban 2 vagy az észlelési zónában 3 kell lennie.

Az indításhoz nyomja be a fékpedált vagy a tengelykapcsoló pedált, és nyomja meg a gombot 1. Ha valamelyik sebességfokozat be van kapcsolva, akkor az indításhoz elegendő a tengelykapcsoló-pedált lenyomni.

Indítás nyitott csomagtartóval szabad kéz üzemmódban

Ebben az esetben a RENAULT kártya nem lehet a csomagtartóban.

Sajátosságok

Automata sebességváltóval felszerelt gépjárművek

A sebességváltó karnak **P** helyzetben kell lennie.

Minden gépkocsi

- Ha valamely indítási feltétel nem teljesül, a „Féket lenyomni + START” vagy a „Kuplung be + START” esetleg a „Kapcsoljon P-be” üzenet és a gépkocsi típusától függően villogás jelenik meg a kijelzőegységen.
- bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék elmozdítása az indítógomb 1 megnyomásával a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében; erre a „TURN STEERINGWHEEL + START” üzenet figyelmezteti;
- a motor indításakor nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén (10°C-nál kisebb): tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált a motor indulásáig.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA (2/3)



Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörés stb.) közvetlenül is el tud érní.

További funkciók elérése:

- a távirányítós RENAULT kártyával felszerelt gépkocsi esetén, illessze be a kártyát a kártyaleolvasóba 2;
- a „szabad kéz” RENAULT kártyával felszerelt gépkocsi esetén, az utastérben elhelyezkedő, vagy a kártyaleolvasóba 2 behelyezett kártyánál nyomja meg a gombot 1 a pedálok lenyomása nélkül.

Megjegyzés: gépjárműtől függően a gomb 1 megnyomása a motor indítását eredményezi.

Működési rendellenesség

Bizonyos esetekben a „szabad kéz” RENAULT kártya nem üzemel:

- a RENAULT kártya elemének kimerülése vagy az akkumulátor lemerülése esetén.
- azonos frekvencián működő készülék van a közelében (képernyő, mobiltelefon, videojáték stb.).
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

A(z) „PLEASE INSERT KEYCARD” üzenet megjelenik a kijelzőegységen. Tolja be a RENAULT kártyát ütközésig a kártyaleolvasóba 2.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárs stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA (3/3)



A motor leállításának feltételei

A gépjármű áll, a választókar **N** vagy **P** állásban van automata sebességváltós gépjárművek esetén.

Különlegesség

Gépkocsitól függően a kiegészítő berendezések (pl. rádió) működése a motor leállításakor, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy az ajtók központi zárásakor leáll.

Távírányítós RENAULT kártya

A kártya a leolvasóban **2**, nyomja meg a gombot **1**: a motor leáll. Ebben az esetben a kártya kivétele a leolvasóból a kormányzárát zárja.

Különlegesség

Ha a kártya már nincs a leolvasóban, és le szeretné állítani a motort, a(z) „NO KEYCARD PRESS AND HOLD” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: nyomja meg két másodpercnél hosszabb ideig a gombot **1**.

„Szabad kéz” RENAULT kártya

A kártya gépjárműben van, nyomja meg a gombot **1**: a motor leáll. A kormányzár záródik a vezetőoldali ajtó nyitásakor vagy a gépjármű zárásakor.

Ha a kártya már nincs az utastérben, és a motor leállítását szeretné elérni, a(z) „NO KEYCARD PRESS AND HOLD” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen: nyomja meg két másodpercnél hosszabb ideig a gombot **1**.



lítva.

Ha kiszáll a gépjárműből, különösen ha a RENAULT kártya Önnél van, győződjön meg arról, hogy a motor le van-e állítva.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

STOP AND START FUNKCIÓ (1/4)

A rendszer az üzemanyag és az üvegházhatást okozó gázok kibocsátását csökkenti. A jármű beindítása után a rendszer automatikusan aktiválódik. Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készletléti leállás), amikor a jármű megáll (csúcsforgalom, jelzőlámpa, stb.).

Készletléti állapot

A jármű az utolsó megállása óta halad.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

- a sebességváltó D, M vagy N állásban van;
- és
- a fékpedál (elég erősen) benyomva;
- és
- a gázpedál nincs benyomva;
- és
- a sebesség kb. 1 másodpercen keresztül nulla.

A motor készletléti üzemmódban van, ha P állásba van kapcsolva, vagy ha behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal N állásba van kapcsolva.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

- a sebességváltó semleges (üres) állásban van;
 - és
 - a tengelykapcsoló pedál felengedett állapotban van.
- Ha a(z)  visszajelzőlámpa villog, ez arra figyelmezteti Önt, hogy a tengelykapcsoló-pedál nincs eléggé felengedve;
- és
- a gépkocsi körülbelül 3 km/óránál kisebb sebességgel halad.

Minden gépkocsi esetében a visszajelzőlámpa  folyamatosan világít a kijelzőegységen, hogy figyelmeztesse Önt a motor készletléti üzemmódba kerüléséről.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

A motor lefűladása esetén, ha a rendszer működik, a tengelykapcsoló pedál teljes benyomásával újból beindítjuk a motort.



Ha a motor készletléti állapotban van, a fékrásegítés nem működőképes.



Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készletléti üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen).



A gépkocsi elhagyása előtt, a gyűjtés levétele kötelező a motor leállítógombjának megnyomásával (lásd a „Motor indítása és leállítása” fejezetet).

STOP AND START FUNKCIÓ (2/4)

Akadályozza meg a motor készenléti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, a gyors újrainduláshoz járva hagyhatja a motort.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

A fékpedál enyhe benyomásával tartsa álló helyzetben a gépkocsit

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

Tartsa benyomva a tengelykapcsoló-pedált

A motor készenléti állapotának megszüntetése

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

- a fékpedál felengedve, a sebességváltó a D vagy az M állásban van, vagy
- engedje fel a féket, N állásba tegye a kart, és engedje ki a parkolóféket, vagy
- ismét nyomja be a fékpedált, tegye a kart P állásba vagy N állásba, és húzza be a parkolóféket, vagy
- R állásba tegye a kart, vagy
- nyomja meg a gázpedált.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

- tegye semleges állásba (üresbe) a sebességváltót és enyhén nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, vagy
- tegye sebességbe a sebességváltót és teljesen nyomja be a tengelykapcsolót.

Külön megjegyzés: A gépjárműtől függően, ha kikapcsolja a gyújtást, amikor a motor készenléti üzemmódba van, a



vissza-jelző lámpa néhány másodpercre kigyullad a műszerfalon.

Az üzemanyag betöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég a készenléti állapot): feltétlenül állítsa le a motort az indító- és leállítógomb megnyomásával (tekintse meg a „Motor elindítása, leállítása” fejezetet).

STOP AND START FUNKCIÓ (3/4)

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a motor készenléti állapotba kerülését, nevezetesen:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a vezetőoldali ajtó nincs becsukva;
- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas (alacsonyabb, mint 0°C vagy magasabb, mint kb. 30°C);
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi belső hőmérséklete jelentősen eltér az automatikus légkondicionáló beállított hőmérsékletétől;

- a lejtés kb. 12%-osnál nagyobb az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetében;
 - a „tisztánlítás” funkció aktív (tájékoztatón a 3. fejezet „Automata légkondicionáló berendezés” részében).
 - a motor nincs eléggé bemelegedve;
 - a környezetvédelmi rendszer regenerálási fázisban van;
- vagy
- ...

A  visszajelzőlámpa, vagy a gépjármű típusától függően a kijelzőegységen megjelenő „AUTO STOP UNAVAILABLE” üzenet figyelmezteti arra, hogy a motor készenléti üzemmódja nem elérhető.

Különleges esetek

A motor készenléti üzemmódjában (elakadásakor, jelzőlámpánál stb.) a gyújtás kikapcsol, ha a vezető kioldja a biztonsági övét, kinyitja a vezetőoldali ajtót vagy felemelkedik az üléséből.

A Stop és Start rendszer újraindítása és reaktiválása érdekében nyomja meg az indítógombot (tájékoztódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Állítsa le a Stop és Start funkciót a motortérben végzendő minden művelet esetén.

STOP AND START FUNKCIÓ (4/4)

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

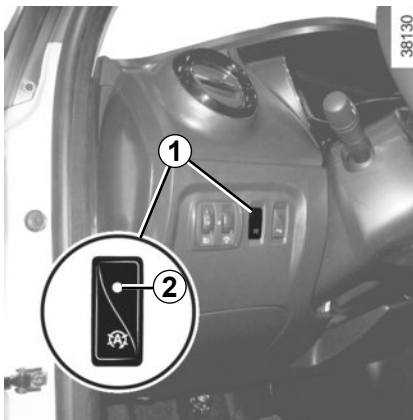
Ez a következő körülmények esetén fordulhat elő:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas (alacsonyabb, mint 0°C vagy magasabb, mint kb. 30°C);
- a „tisztánlítás” funkció aktív (tájékoztadjon a 3. fejezet „Automata légkondicionáló berendezés” részében).
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- ismételt fékre lépés vagy a fék rendszerre szükség van;
- ...



csolva.

Vészleállás esetén a motort újraindíthatja a tengelykapcsoló pedált lenyomva, ha a Stop and Start funkció be van kapcsolva.



A funkció be és kikapcsolása

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a(z) **1** kapcsolót. A kijelzőegységen a „Stopp & start AV” üzenet jelenik meg, és a kapcsolóba beépített **2** visszajelzőlámpa világít.

Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A(z) „Stopp & start PA” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, és a kapcsolóba **1** épített visszajelzőlámpa **2** kialszik.

Sajátosság: a motor készenléti állapotban, ha megnyomja a **1** kapcsolót, a motor automatikusan újraindul.

A rendszer minden alkalommal automatikusan újra bekapcsolódik, amikor az indítógomb megnyomásával szándékosan indítja be a gépkocsit (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Működési rendellenességek

Amikor a műszerfalán a(z) „Kontrollera Stopp & start” üzenet megjelenik és a **1** kapcsolóba beépített **2** visszajelzőlámpa kigyulad, a rendszer kikapcsol.

Forduljon márkaszervizhez.



A gépkocsi elhagyása előtt, a gyújtás levétele kötelező a motor leállítógombjának megnyomásával (lásd a „Motor indítása és leállítása” fejezetet).

A BENZINMOTOROS VÁLTOZAT KÜLÖNLEGESSÉGEI

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető lámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyaghiány vagy lekötött gyertya, amely a gyújtáskimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát **annak tönkremenetelét eredményezhetik, és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgál-tja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon ismételt** indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem hárította, **mert tönkremehet a katalizátor.**

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyaggal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSÁGAI

Dízelmotor fordulatszám

A dízelmotorok olyan befecskendező rendszerrel rendelkeznek, **amely nem teszi lehetővé a megengedett fordulatszám túllépését** egyik sebességfokozatban sem.

Ha a(z) „Check antipollution system” üzenet

jelenik meg, és a  valamint a  visszajelző-lámpák világítanak, forduljon mielőbb márkaszervizhez.

Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecskeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja.

Elfogyott az üzemanyag

Az **üzemanyagtartály teljes kiürülését követő** feltöltése után el kell végezni az üzemanyagellátó-kör légtelenítését: a motor indítása előtt tájékozódjon az 1. fejezet „üzemanyagtartály” részében.

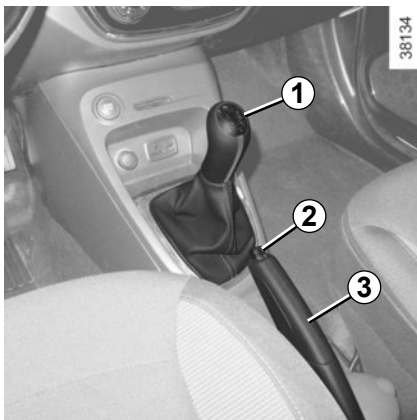
Téli tudnivalók

Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy akkumulátora mindig jól feltöltött állapotban legyen,
- ne hagyja, hogy a gázolaj szintje nagyon lecsökkenjen az üzemanyagtartályban, mert ekkor a tartály alján kondenzvíz gyűlhet össze.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!



Sebességváltó kar

Hátramenetbe kapcsolás

Mechanikus sebességváltós jármű: kövesse a gombon levő rajzolatot **1**.

Automata sebességváltós gépjárművek: tájékozódjon a 2. fejezet „Quickshift sebességváltó” című részében.

Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, ha hátramenetbe kapcsol.

Kézifék

A kézifék kiengedése

Egy kicsit húzza fel a kart **3**, nyomja meg a gombot **2** és engedje vissza a padlóig a kart. Ha rosszul kiengedett kézifékkal közlekedik, a kijelző-egységen a piros visszajelzőlámpa égve marad.

A kézifék behúzása

Húzza a **3** kart felfelé. Ellenőrizze a gépjármű megfelelő rögzítettségét. A kijelzőegységen

a  visszajelzőlámpa kigyullad.



A közlekedés során figyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet, vagy megrongálódhat.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felüttközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.



Ha lejtőn áll meg vagy a jármű terhelése nagy, szükséges lehet, hogy a kéziféket legalább két foknyit jobban behúzza, és a sebességváltót sebességbe tegye (1. fokozat vagy hátramenet) mechanikus sebességváltó esetén, vagy automata sebességváltó esetén **P** állásba.

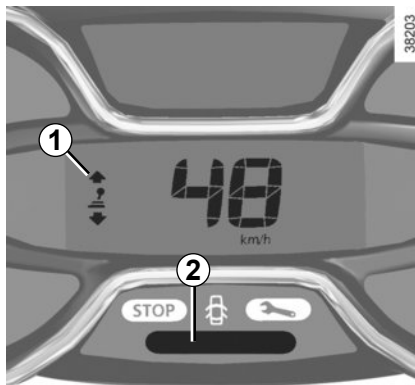
VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (1/5)

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírtas módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenek, és lehetővé teszik a gépkocsi összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- fordulatszámérő;
- sebességváltás jelzője;
- a vezetési stílus kijelzője;
- útszakasz-információk és takarékosági tanácsok a multimédia rendszer kijelzőjén keresztül;
- az ECO gomb által aktivált ECO üzemmód.

A navigációs rendszer kiegészítő információkkal szolgál, ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve.



Sebességváltás jelzője 1

A jármű típusától függően a fogyasztás optimalizálása érdekében a műszerfalon egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:



kapcsoljon felsőbb fokozatba;



kapcsoljon alacsonyabb fokozatba.

A vezetési stílus kijelzője 2

Valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A visszajelzőlámpa színe ad erről információt 2.

- Zöld: rugalmas és takarékos vezetés;
- Sárga: nem elég rugalmas vezetés;
- Narancssárga: túl dinamikus vezetés.

A vezetési stílus jelző funkció be-/ kikapcsolásának menetét lásd a multimédia rendszer kezelési útmutatójában.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (2/5)



Útszakasz-információk

A motor leállításakor az „útszakasz-információk” kijelzése a képernyőn **3** az utolsó útszakasszal kapcsolatos információkat adja meg.

Jelzi:

- az átlagfogyasztást;
- a megtett kilométerek száma;
- a nyert kilométerek száma.

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli. Minél magasabb az osztályzat, annál alacsonyabb az üzemanyag-fogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

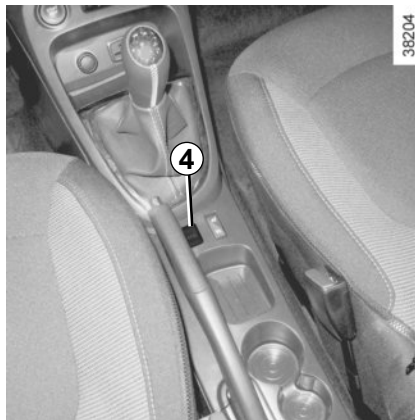
Kedvenc útvonalai elmentésével teljesítményeit össze is hasonlíthatja.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer kezelési útmutatójában.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (3/5)

ECOüzemmód

Az ECO (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást. A gépkocsi egyes energiafogyasztó rendszereire (fűtés, légkondicionálás, szervokormány stb.) és vezetési műveleteire (gyorsítás, fokozatváltás, sebességtartás, lassítás stb.) van hatással.



A funkció bekapcsolása

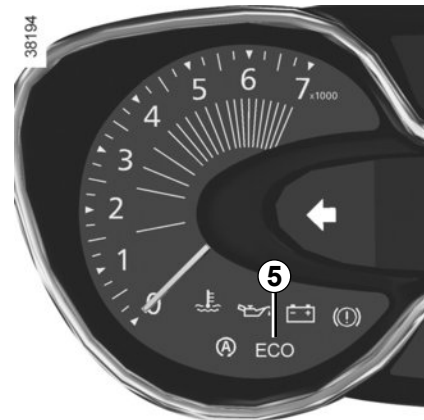
Nyomja meg a kapcsolót **4**.

Az **ECO** visszajelző-lámpa **5** megjelenik a kijelző-egységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.

Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez határozottan és tövig nyomja be a gázpedált.

Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ha valamelyest felengedi a gázpedált.

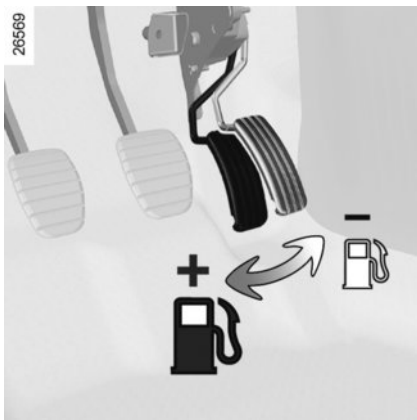


A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **4**.

Az **ECO** visszajelzőlámpa **5** kialszik a kijelző-egységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (4/5)



Vezetési tanácsok és ECO (takarékos) vezetés

Magatartás

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- A sebesség sokba kerül.
- A „sportos” vezetés sokba kerül. Vezessen inkább kíméletesen.
- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámon. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.

- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Fékezzon minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.
- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét. Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.
- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítása előtt már nem szükséges.
- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díszlárcsa alsó szélét.

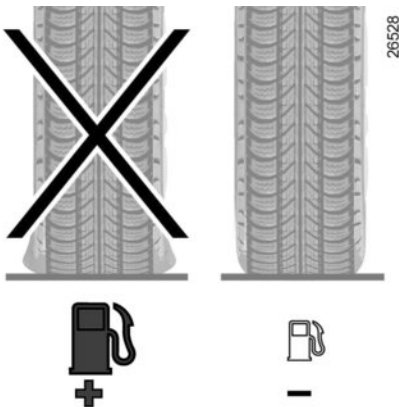


A vezetés zavarása

A vezetőoldalon kizárólag gépkocsinak megfelelő, az előszerelt elemekhez rögzíthető szőnyeget használjon, és ellenőrizze rendszeresen a rögzítésüket. Ne helyezzen egymásra több szőnyeget.

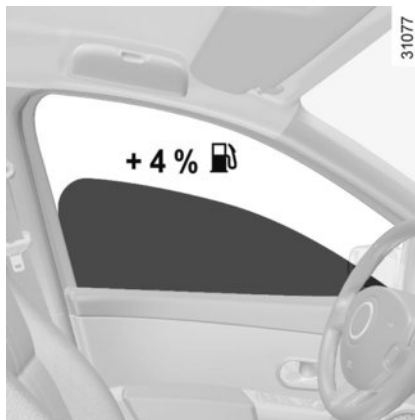
A pedálok beakadhatnak

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (5/5)



Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.



Használati tanácsok

- Alkalmazzon ECO módot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyag-fogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **De** (a biztonság mindenekelőtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.
- Tankoláskor ne töltsé színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyagfogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.
- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahajszosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos 2015-ben érvénybe lépő követelményeknek.

A gépkocsi bizonyos alkatrészei a későbbiekben újrahajszosíthatók.

Az újrahajszosító központokban történő összegyűjtés és feldolgozás érdekében ezek az alkatrészek egyszerűen leszerelhetők.

Ezen felül a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Am a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemből tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értéket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben: Ezek a szakszervizek rendelkeznek mindazokkal a berendezésekkel, amelyek garantálják gépkocsijának gyári értékekre történő beállítását.

A motor beállítása

- **Gyertyák:** az optimális fogyasztási, hatásfok- és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a tervezőiroda által megadott előírásokat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget a márkaszervizben.

- **Levegőszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.
- **Gyújtás és alapjárat:** semmilyen beállítást nem igényel.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését. Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt. Ezt az elkötelezettséget a gyártó eco^2 aláírása is bizonyítja.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO_2) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 140 g/km gáz 5,3 l/100 km üzemanyag-nak felel meg dízelüzemű gépkocsi esetén).

Ezen felül a járművek különböző környezetvédelmi rendszerekkel vannak ellátva, mint például a katalizátor, a lambda-szonda és az aktív szénzsűrő (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzők szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cserélt használt alkatrészeket (akumulátor, olajsűrő, levegősűrő, elemek stb.) és az üres vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.

- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsi a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

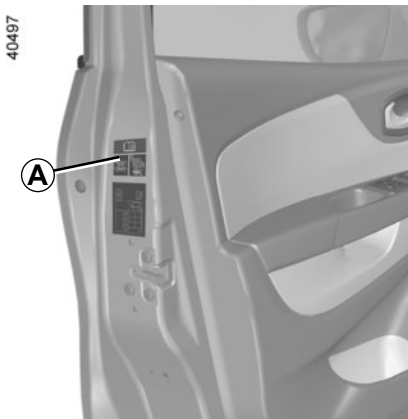
Levegő-recirkuláció

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

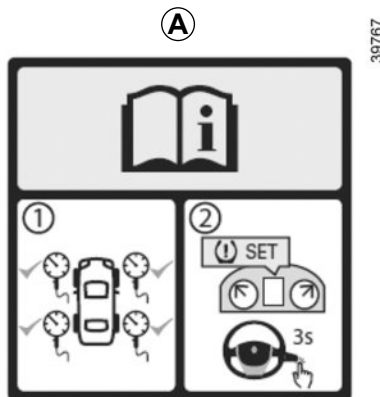
Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy lehetséges legyen az újrahasznosításuk. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

A nyersanyagforrások megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/7)



Ha a gépkocsi fel van ilyenkel szerelve, a rendszer egy vagy több gumiabroncs nyomáscsökkenésére figyelmeztet.



A rendszer azonosítása

Két figyelmeztető rendszer áll rendelkezésre a gumiabroncsok nyomáscsökkenésére vonatkozóan:

- **„A” rendszer:** a gépkocsiban elhelyezett címkéről **A** ismerhető fel. Megléteének ellenőrzéséhez nyissa ki a vezetőoldali ajtót.
- **„B” rendszer:** arról ismerhető fel, hogy a címke **A** hiányzik a gépkocsiból.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/7)



„A” RENDSZER

A berendezés működési elve

Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumiabroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

A visszajelzőlámpa  1 folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék...).

Működési feltételek

A rendszert a gumiabroncsok levegőnyomására vonatkozó címkén szereplő levegőnyomással egyenlő alapértékre kell állítani, ellenkező esetben jelentős nyomásvesztés esetén nem tud megbízható figyelmeztetést küldeni. Tájékozódjon a 4. fejezet „A gumiabroncsok levegőnyomása” című részében.

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen:

- a kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekre vonatkozó műveletet követően a rendszer alapértékre állítása nem történt meg;
- az alapértékekre rosszul beállított rendszer: az ajánlott nyomásoktól eltérő levegőnyomások;
- a terhelés jelentős módosulása vagy a terhelésnek a gépkocsi egyik oldalát érintő megoszlása;
- hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
- közlekedés havas vagy csúszós úton;

- közlekedés hólánccal;
- csak egyetlen új gumiabroncs felszerelése esetén;
- a hálózathoz nem jóváhagyott gumiabroncsok használata.
- ...

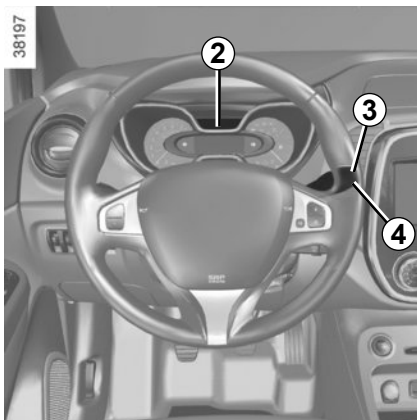


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felöltségét.

Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/7)



„A” RENDSZER (folytatás)

A megadott gumiabroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- minden felfújást vagy a gumiabroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- kerékcseré után;
- a defektjavító készlet használatát követően;

- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos).

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a 4 gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.

Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtással

- a(z) „TYRE PRESSURE : SET TPW” funkció kiválasztásához a kijelzőn **2** röviden nyomja meg többször a(z) **3** vagy **4** gombok egyikét;
- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **3** vagy **4** gombok egyi-

két. A(z) „SET TPW LAUNCHED” üzenet körülbelül öt másodpercig tartó kijelzése arról tájékoztat, hogy a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állításának kérése figyelembe lett véve.

Az érték beállítása néhány percnyi menet után megtörténik.

Kijelzés

A kijelző **2** a kijelzőegységen tájékoztat a gumiabroncsokhoz kapcsolódó esetleges problémákról (leeresztett kerék, defekt stb.).

„INFLATE TIRES AND SET TPW”

A visszajelző-lámpa  a(z) „INFLATE TIRES AND SET TPW” üzenet kíséretében folyamatosan világít. Azt jelzik, hogy legalább az egyik kerék leeresztett vagy defekt-es.

Leeresztés esetén fújja fel újra az érintett gumiabroncsot.

Defekt esetén cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez.

Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és kezdje meg a gumiabroncsnyomás referenciaértékének alapértékre állítását. A visszajelzőlámpa



kialszik a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állításának megkezdését követően.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (4/7)

„A” RENDSZER (folytatás)

„RECALIBRATE SET TPW”

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít a(z) „RECALIBRATE SET TPW” üzenet kíséretében.

Azt jelzik, hogy a gumibroncsnyomás referenciaértékének alapértékre állítási kérését újra kell indítani.

„TPW NOT AVAILABLE”

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít a(z) „TPW NOT AVAILABLE” üzenet kíséretében.

Azt jelzik, hogy a gépkocsi a négy kerék méretétől eltérő méretű pótkerékkel van ellátva, és az fel van szerelve a gépkocsira.

„CHECK TPW”

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít a(z) „CHECK TPW” üzenet kíséretében.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa  jelez.

A rendszer rendellenes működését jelzik, forduljon márkaszervizhez.

A gumibroncsok nyomásának beállítása

A nyomást **hidegen kell beállítani** (tájékozódjon a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hidegen** végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (**3 PSI**).

Meleg állapotból soha ne engedjen ki levegőt!

A gumibroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumibroncsnyomás referenciaértékének újrabéállítását.

A kerekek/gumibroncsok cseréje

Kizárólag a márka által jóváhagyott berendezéseket használjon, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen. Tájékozódjon az 5. fejezet „Gumibroncsok” című részében.

Minden egyes kerék/gumibroncs-cserét követően újból állítsa be a gumibroncsok nyomását, és indítsa el a gumibroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítását.

Pótkerék

Ha a gépkocsi fel van ilyenekkel szerelve, állítsa be újra a gumibroncsokat, és kezdje meg a gumibroncsnyomás-referenciaértékének alapértékre állítását.

Gumibroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

Kizárólag a márka által jóváhagyott berendezéseket használjon, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen. Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.

A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumibroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumibroncsnyomás értékének újra beállítását.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (5/7)



„B” RENDSZER

A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbe épített érzékelővel, amely menet közben rendszeresen méri a levegő nyomását a gumiabroncsban.

A visszajelzőlámpa  1 folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék...).

A megadott gumiabroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos);
- kerékcseré után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a négy gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani.

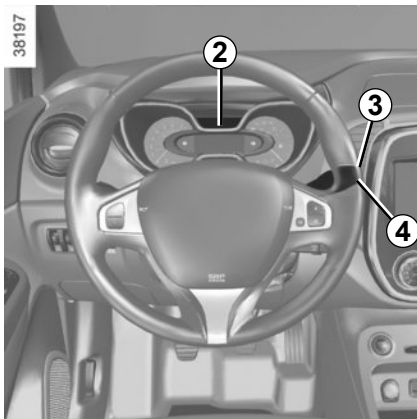


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felöltségét.

Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (6/7)



„B” RENDSZER (folytatás)

Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gújítással

- nyomja meg többször a(z) **3** vagy a(z) **4** gombokat a „TYRE PRESSURE SET (PRESS-HOLD) ” funkciók kiválasztásához a(z) **2** kijelzőn;

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **3** vagy **4** gombok egyikét. A(z) „PRESSURE REF ONGOING” üzenet jelenik meg körülbelül 5 másodpercig. A gumiabroncsnyomás referenciáérték beállítási kérését a rendszer figyelembe vette.

Az érték beállítása néhány percnyi menet után megtörténik.

Megjegyzés:: a megadott nyomásérték nem lehet alacsonyabb az előírtnál, amely a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén van feltüntetve.

Kijelzés

A kijelző **2** a kijelzőegységen tájékoztat a gumiabroncsokhoz kapcsolódó esetleges problémákról (leeresztett kerék, defekt stb.).

„ADJUST TYRE PRESSURE”

A visszajelző-lámpa  a(z) „ADJUST TYRE PRESSURE” üzenet kíséretében folyamatosan világít.

Ez azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs leeresztett.

Szükség esetén ellenőrizze és állítsa be a nyomást a négy keréken, hideg motornál. A

visszajelző-lámpa  néhány percnyi menet után kialszik.



A visszajelzőlámpa **STOP** ki-gyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (7/7)

„B” RENDSZER (folytatás)

„PUNCTURE”

A visszajelzőlámpa  folyamatosan világít a(z) „PUNCTURE” üzenet megjelenése és egy hangjelzés kíséretében.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa  jelez.

Jelzik, hogy legalább az egyik kerék defektes vagy nagyon leeresztett. Defekt esetén cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez. Állítsa helyre a gumibroncsok levegőnyomását, ha a kerék leeresztett.

„CHECK TYRE PRESSURE SENSORS”

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít a(z) „CHECK TYRE PRESSURE SENSORS” üzenet kíséretében.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa  jelez.

Jelzik, hogy legalább az egyik keréken nincs érzékelő (például a pótkeréken). Egyéb esetben forduljon márkaszervizhez.

A gumibroncsok nyomásának beállítása

A nyomást **hidegen kell beállítani** (tájékozódjon a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

Ha az ellenőrzést nem **hidegen** végzi, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (**3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A kerekek/gumibroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumibroncsok, dísztárcsák stb.). Tájékozódjon az 5. fejezet „Gumibroncsok” című részében.

Forduljon márkaszervizhez a gumibroncsok cseréjével kapcsolatban, valamint a márkahálózatban rendelkezésre álló és a rendszerrel kompatibilis kiegészítők megismerése érdekében: minden egyéb kiegészítő használata negatívan befolyásolhatja a rendszer működését.

Pótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékelővel.

Gumibroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

A szelepek speciális kialakítása miatt kizárólag a hálózatlan jóváhagyott eszközöket használja. Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/5)

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **blokkolásgátló rendszer (ABS);**
- **dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;**
- **az utánfutóval történő vezetést segítő berendezés;**
- **vészfékezést segítő rendszer;**
- **tapadás ellenőrző rendszer;**
- **emelkedőn való elindulást segítő rendszer.**

Blokkolásgátló rendszer (ABS)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. A gumiabroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzen**. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek

- A(z)  és a(z)  jelzés és a „Ellenőrizze az ABS-t”, „CHECK BRAKING SYSTEM” üzenet jelenik meg, és a gépkocsi típusától függően „Ellenőriztesse az ESC-t” jelenik meg a műszerfalon: a(z) ABS, a(z) ESC, és a vészfékezést segítő rendszer kikapcsolt állapotban van. **A fékrendszer továbbra is működőképes;**
- A(z) , ,  és **STOP** jelenik meg, és a „BRAKING SYSTEM FAULT” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: **ez jelzi, hogy a fékrendszer hibás.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.



A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/5)

Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a gépkocsivezető szándékát a gépkocsi valós pályájával, és korrigálja azt, ha szükséges, működtetve a fékrendszert bizonyos kereken és/vagy módosítva a motor teljesítményét. A rendszer működésekor a visszajelzőlámpa



villog a kijelzőegységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC rendszer működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kereken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomatok megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet

érez, a  és  visszajelzőlámpa és a gépkocsi típusától függően a(z) „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon a márkaképviselőhöz.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. **Nem tolja ki a gépkocsi lehetőségeinek korlátait, és nem szabad, hogy gyorsabb vezetésre sarkalljon.** Semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/5)

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A fékpedál lenyomásakor a rendszer érzékeli a vészfékezési helyzetet. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működteti az ABS-t.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A vészvillogó bekapcsolása

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer **előkészíti** a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

Sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- a rendszer nem kapcsolódik ki, ha nem használja a gázpedált.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelzőegységen a(z) „CHECK BRAKING SYSTEM” üzenet jelenik meg és a  visszajelzőlámpa világít.

Forduljon a márkaképviselőhöz.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. **Nem tolja ki a gépkocsi lehetőségeinek korlátait, és nem szabad, hogy gyorsabb vezetésre sarkalljon.** Semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/5)

Tapadás ellenőrző rendszer

Ha a gépkocsi rendelkezik tapadás ellenőrző rendszerrel, ez a rendszer lehetővé teszi korlátozott tapadású úton (puha talaj stb.) a gépkocsi feletti irányítás megőrzését.



Gumiabroncsok

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak azonos gumiabroncsok szerelhetők fel (azonos márka, méret, típus és mintázat).

Legyenek azonosak a gyári gumikkal, vagy a márkaszerviz által ajánlott típusúak legyenek.



„Közúti” üzemmód

A gépkocsi elindulásakor, a gombba **1** épít

tett visszajelzőlámpa  kigyullad, a kijelzőegységen megjelenő „STANDARD ROAD MODE ON” üzenet kíséretében.

Ez a pozíció normál útviszonyok esetén (száraz, nedves, enyhén havas stb.) optimális használatot tesz lehetővé.

A „Közúti” üzemmód a kipörgésgátló funkcióit használja.

„Laza útfelület” üzemmód

Forgassa el a gombot **1**: a beépített

visszajelzőlámpa  kigyullad, a kijelzőegységen megjelenő „NON GRIP ROAD MODE ON” üzenet kíséretében.

Ez a pozíció laza útfelület esetén (sár, homok, avar stb.) optimális használatot tesz lehetővé. A „Laza útfelület” üzemmód a kipörgésgátló funkcióit használja. Körülbelül 40 km/óra felett a rendszer automatikusan átkapcsol „Közúti” módba és a gombba **1**

épített visszajelzőlámpa  kigyullad.

„Haladó” üzemmód

Forgassa el a gombot **1**: a beépít

tett visszajelzőlámpa **EXP**  kigyullad, a kijelzőegységen megjelenő „ALL ROADSMODE ON” üzenet kíséretében.

Ebben a pozícióban a motorfordulatszám a járművezető ellenőrzése alatt marad. Körülbelül 40 km/óra felett a rendszer automatikusan átkapcsol „Közúti” módba és a

gombba **1** épített visszajelzőlámpa  kigyullad.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (5/5)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával a lejtőnek megfelelően megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetése érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres állásban van (nem **N** vagy **P** helyzet automata sebességváltó esetén), és ha a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék fokozatosan kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn vagy lejtőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátra- vagy előregurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátra- vagy előregurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállásra használni: erre használja a fékpedált.

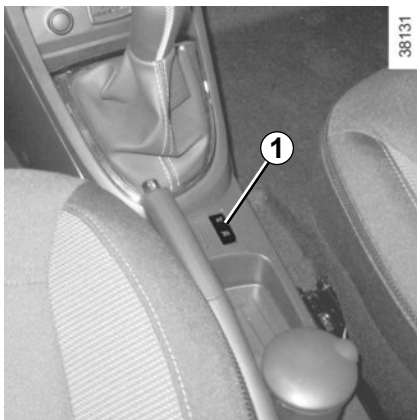
Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításhoz szükség esetén használja a fékpedált.

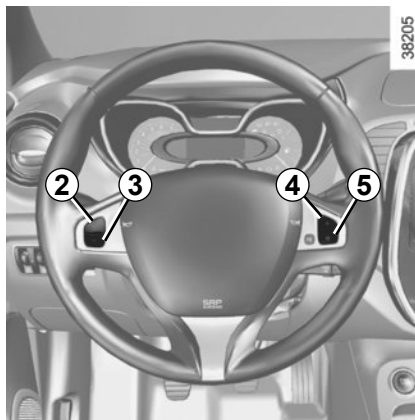
A vezetőnek különösen ébernek kell maradnia csúszós vagy rossz minőségű útfelületen és/vagy lejtőn.

Súlyos balesetveszély!

SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/3)

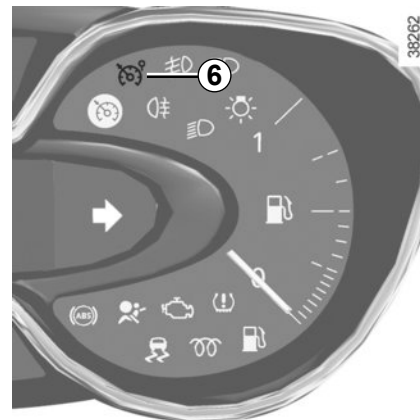


A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.



Kapcsolók

- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 A sebességhatár bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 A sebességhatár csökkentése (-).
- 4 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességhatár (R) visszahívásával.
- 5 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (O).

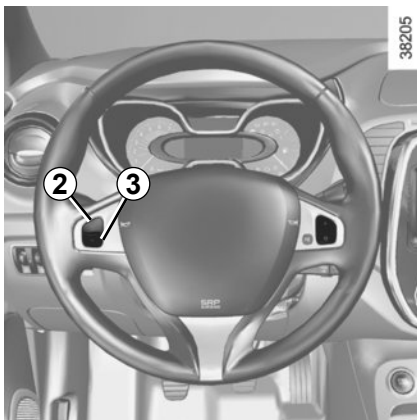


Üzembe helyezés

Nyomja meg a **1**-gyel jelölt kapcsoló  oldalát. A **6** visszajelzőlámpa narancssárgán gyullad ki, és a(z) „TEMPOMAT” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességhatároló működik, és várja a sebességhatár bejegyzését.

Az aktuális sebességérték memorizálásához nyomja meg a kapcsolót **2** (+): a vonalak helyett megjelenik a sebességhatár értéke. A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (2/3)



Vezetés

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

A sebesség változtatása

Megváltoztathatja a sebességhatárt egymás után megnyomva a következőket:

- a kapcsoló **2** (+) a sebesség növeléséhez;
- a kapcsoló **3** (-) a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

A sebességhatár átlépésének időtartama alatt a sebességérték villog a kijelzőegységen, gépkocsitól függően hangjelzés kíséretében.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

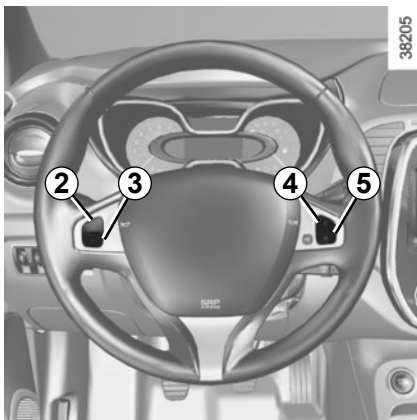
Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a sebességhatár értékét: a memorizált sebességérték villog a kijelző-egységen, és rendszeresen időközönként figyelmeztető hangjelzés hallatszik.



A sebességhatároló automata funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (3/3)



A funkció készenléti állapota

A **5** (O) kapcsoló megnyomása esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba kerül. Ebben az esetben a sebességkorlát értékét a rendszer elmenti, és a gépkocsi típusától függően:

- a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Memorizált érték” üzenet és az eltárolt sebesség.
- a memorizált sebesség a <xxx> jelek között jelenik meg a kijelzőegységen.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a kapcsoló **4** (R) segítségével elő lehet hívni.

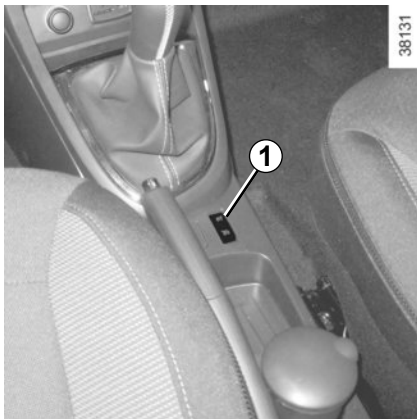
A sebességhatároló rendszer készenléti állapotában a kapcsoló **2** (+) egyszeri megnyomása újra bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.



A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**, ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a narancssárga visszajelzőlámpa (S) kiál-
vása a funkció kikapcsolódását jelzi.

SEBESSÉGTARTÓ (1/4)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott állandó sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h értéktől kezdődően.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

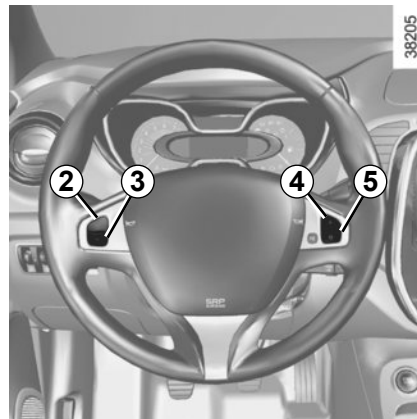


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt.

Soha nem teszi szükségte-lenné a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét.

A sebességtartó automata nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

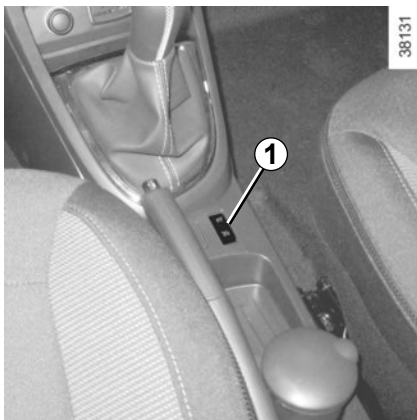
Balesetveszély.



Kapcsolók

- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 A szabályozott sebességérték csökkentése (-).
- 4 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R).
- 5 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (O).

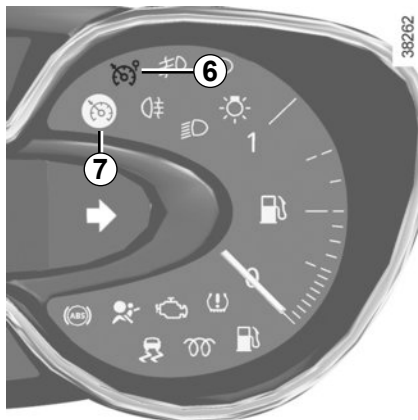
SEBESSÉGTARTÓ (2/4)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a 1-gyel jelölt kapcsoló  oldalát.

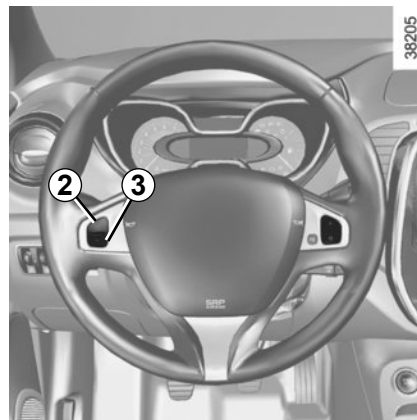
A visszajelzőlámpa 6 zölden világít, és a „ACC” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességszabályozó működik, és várja a szabályozott sebesség bejegyzését.



A sebességszabályozás indítása

Állandó sebességnél (30 km/h felett), nyomja meg a kapcsolót 2 (+): a funkció bekapcsol, az aktuális sebességérték memorizálódik.

A szabályozott sebességérték a vonalak helyébe lép, a sebességtartó funkció működését a visszajelzőlámpa 6 kigyulladásán felül a visszajelzőlámpa 7 zöld színben történő kigyulladása jelzi.

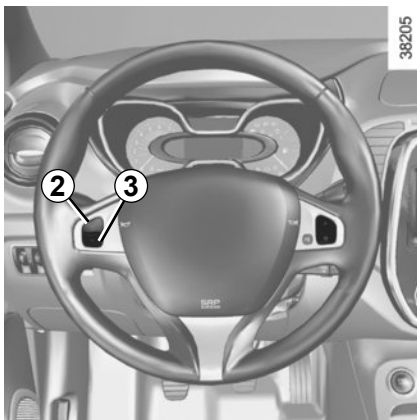


Vezetés

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem, minden esetben tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- kapcsoló **2 (+)** a sebesség növeléséhez,
- a **3 (-)** kapcsolót a sebesség csökkentéséhez.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A szabályozott sebesség túllépése

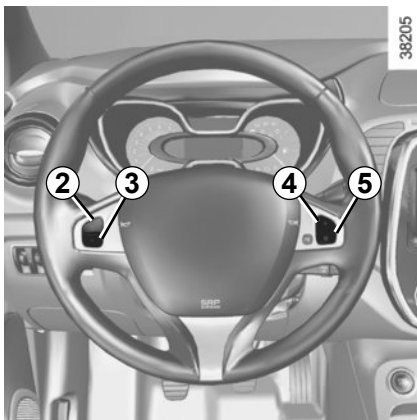
Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebesség értékét: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.

SEBESSÉGTARTÓ (4/4)



A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **5** (O);
- a fékpédált;
- a tengelykapcsoló pedált, vagy automata sebességváltó esetén üres állásba kapcsol.

Mindhárom esetben a szabályozott sebesség értéke tárolt marad, és a gépkocsi típusától függően:

- a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Memorizált érték” üzenet és az eltárolt sebesség.
- a memorizált sebesség a <xxx> jelek között jelenik meg a kijelzőegységen.

A visszajelzőlámpa  kialvása visszaigazolja a készenléti állapotot.

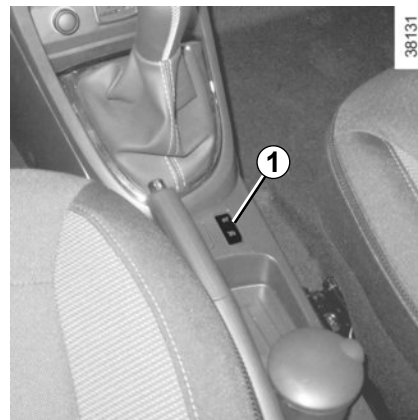
A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.) ezt lehetővé teszik. Nyomja meg a kapcsolót **4** (R), ha a járműsebesség meghaladja a 30 km/h értéket.

A memorizált sebesség visszahívása esetén, a sebességtartó funkció bekapcsolását a visszajelzőlámpa  kigyulladásá igazolja vissza.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

A sebességtartó rendszer készenléti állapotában a kapcsoló **2** (+) egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**. Ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a zöld visszajelzőlámpák  és  kialvása a funkció kikapcsolódását jelzi.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpédál megnyomásával.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/2)

A berendezés működési elve

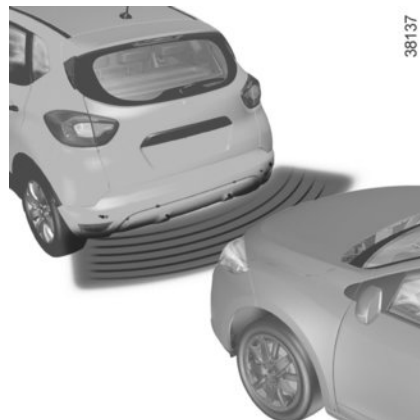
Az ultrahangos érzékelők, amelyek (váltottól függően) a gépkocsi hátsó lökhárítójában helyezkednek el, „méri” a gépkocsi és az akadály közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti tárgy közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a kb. 30 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy az ultrahangos érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó, stb.).



Megjegyzés: típustól függően, a képernyő 1 a hangjelzéseket kiegészítve megjeleníti a gépkocsi környezetét.



Működés

Hátamenetbe kapcsoláskor a rendszer érzékeli a gépkocsi hátsó részének környezetében a legfeljebb 1,20 m távolságban elhelyezkedő tárgyak nagy részét, hangjelzés hallható és, gépkocsitól függően, kigyullad a kijelző 1.



Ez egy kisegítő funkció, amely a manőverek során hangjelzés segítségével jelzi a jármű és az akadály távolságát.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét.

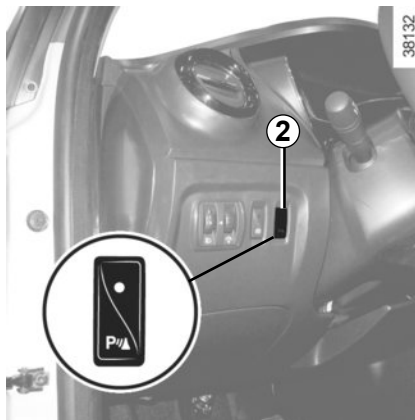
A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (pl. gyermek, állat, babakocsi, kerékpáros stb.) ill. túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop, pózna stb.) a művelet során a jármű útjában.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/2)



A parkolást segítő rendszer hangrejének beállítása

Típustól függően lehetőség van bizonyos paraméterek érintőképernyőn **1** keresztül beállítására. További információkért tájékozódjon a berendezés kezelési útmutatójában.



A rendszer kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **2** ezzel kikapcsolja a rendszert.

A kapcsolóba épített kijelző kigyullad, ezzel jelzi, hogy a rendszer kikapcsolódott.

A kapcsoló újabb megnyomása a rendszert bekapcsolja, és a kijelző kialszik.

Típustól függően lehetőség van a parkolást segítő rendszer érintőképernyőn keresztül kikapcsolására. További információkért tájékozódjon a berendezés kezelési útmutatójában.

Működési rendellenesség

Gépkocsitól függően, ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a kijelzőegységen megjelenik az „ellenőriztesse a parkolást segítő rendszert” üzenet, a visszajelző-lámpa  kíséretében, és körülbelül 5 másodpercen keresztül hangjelzés hallható. Forduljon márkaszervizhez.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

TOLATÓKAMERA (1/2)



38164

Működés

Hátramenetbe kapcsoláskor (és még körülbelül 5 másodpercen keresztül, miután más sebességfokozatba kapcsol), a világítás közelében található kamera **1** felvételt továbbít a gépkocsi hátsó részének környezetéről az érintőképernyő **2** felé, egy mozgó vagy egy fix nyomvonal formájában.

A rendszer használata során először egy vagy több nyomvonalat vegyen figyelembe (a mozgót a pálya és a fixet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



38198

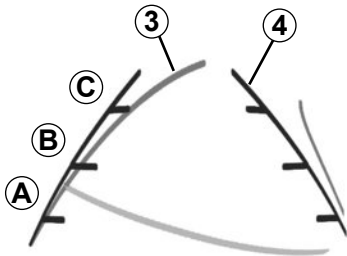
Megjegyzés:

- ügyeljen arra, hogy a tolatókamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó stb.);
- típustól függően lehetőség van bizonyos paraméterek érintőképernyőn **2** keresztül beállítására. Tájékozódjon a berendezés útmutatójában.



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felölősségét.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop stb.) a művelet során a jármű útjában.



Mozgó nyomvonal 3 (típustól függően)

A képernyőn 2 kék színben jelenik meg. A kormánykerék helyzete alapján megadja a gépkocsi pályáját.

Fix nyomvonal 4

A fix nyomvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felölősségét.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop stb.) a művelet során a jármű útjában.

A képernyő fordított képet ad.

A nyomvonalak sík felületre vannak kivetítve, ezért az információt ne vegye figyelembe függőleges vagy a talajon elhelyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Ha a csomagtartó nyitva van, vagy rozszul van becsukva, a „Csomagter nyitva



” üzenet jelenik meg és, típustól függően, a kamera-kijelzés eltűnik.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (1/3)



Fokozatválasztó kar 1

P: parkoló állás

R: hátramenet

N: üres állás

D: automata üzemmód

M: kézi üzemmód

4: a kapcsolt sebességfokozat kijelzése kézi üzemmódban.

Megjegyzés: Nyomja meg a gombot 2, ha D vagy N állásból R vagy P állásba szeretne váltani.



Elindulás

A fokozatválasztó kar **1 P** helyzetében kapcsolja be a gyújtást.

A **P** állásból történő kivételhez a biztosító-gomb 2 lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált.

Tartsa a lábát a fékpedálon (a visszajelző-lámpa 3 nem világít a kijelzőn), vegye ki **P** állásból.

A fokozatválasztó kar D vagy R állásba kapcsolása kizárólag álló gépkocsinál, lenyomott fékpedál esetén, és a gázpedál felengedett helyzetében történhet.

Vezetés automata üzemmódban

Tegye a kart **1 D** állásba.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni: a sebességváltás automatikusan és a motor fordulatszáma szerinti legalkalmasabb pillanatban történik, mivel az automatika figyelembe veszi a jármű terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust.

Gazdaságos vezetés

Menet közben a kart hagyja mindig **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb motorfordulatszámot biztosító fokozat kapcsolódik be.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontján túlhaladva).

Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika viselkedését a megfelelő fokozatba.



Vezetés kézi üzemmódban

A választókart **1** tegye **D** helyzetbe, majd húzza a kart balra.

A kar egymást követő megnyomásai teszik lehetővé a fokozatok kézzel történő váltását.

- sebességfokozat csökkentéséhez a kart mozdítsa előre felé;
- a sebességfokozat növeléséhez a kart mozdítsa hátrafelé.

A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegység kijelzőjén.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (amelyek pl. a motor védelmét, a menetstabilizáló rendszer működésbe lépését eredményezik: ESC stb.) elképzelhető, hogy az „automatika” felülbírálja a kézi sebességfokozatot, és egy másikba kapcsolja a sebességváltót. A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.

Különleges helyzetek

- **Ha az út felszíne és minősége** miatt nem lehetséges, hogy automata üzemmódban maradjon (pl. a hegyekben), ajánlatos átváltani kézi üzemmódba. Ez azért szükséges, hogy elkerülje az automatika által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.
- **Hideg időben**, hogy a motor lefulladását elkerülje, várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart kiveszi **P** vagy **N** helyzetből, és **D** vagy **R** állásba kapcsolja.

Emelkedőn az álló helyzet megtartásához ne hagyja a lábát a gázpedálon.

Ez az automata sebességváltó túlmelegedését okozhatja.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (3/3)

Várákozás a járművel

Amikor megállt, tartsa a lábát a féken, és tegye a kart **P** állásba: a sebességváltó üres állásban, a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak.

Húzza be a kéziféket.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például: útpadkának, járdaszegélynek, utcai tárgynak stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Működési rendellenesség

– **menet közben**, ha a kijelzőegységen a(z) „CHECK AUTO GEARBOX E” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendellenességet jelez.

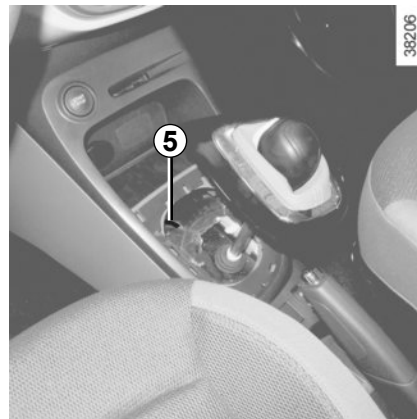
Forduljon azonnal márkaszervizhez;

– **menet közben**, ha a kijelzőegységen megjelenik a „AUTO GEARBOX OVERHEATING” üzenet, álljon meg amint lehet, és hagyja lehűlni a sebességváltót, amíg az üzenet el nem tűnik;

– **az automata sebességváltós gépkocsi vontatásával kapcsolatban** tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás” című részében.



Biztonsági okokból soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt.



Indításkor, ha a választókar a **P** állásból a lenyomott fékpedál ellenére sem vehető ki, akkor lehetőség van arra, hogy kézzel szabadítsa ki azt. Ehhez pattintsa ki a kar aljzatát, majd helyezzen egy szerszámot (merev rúd) a nyílásba **5** a kar kioldása érdekében.

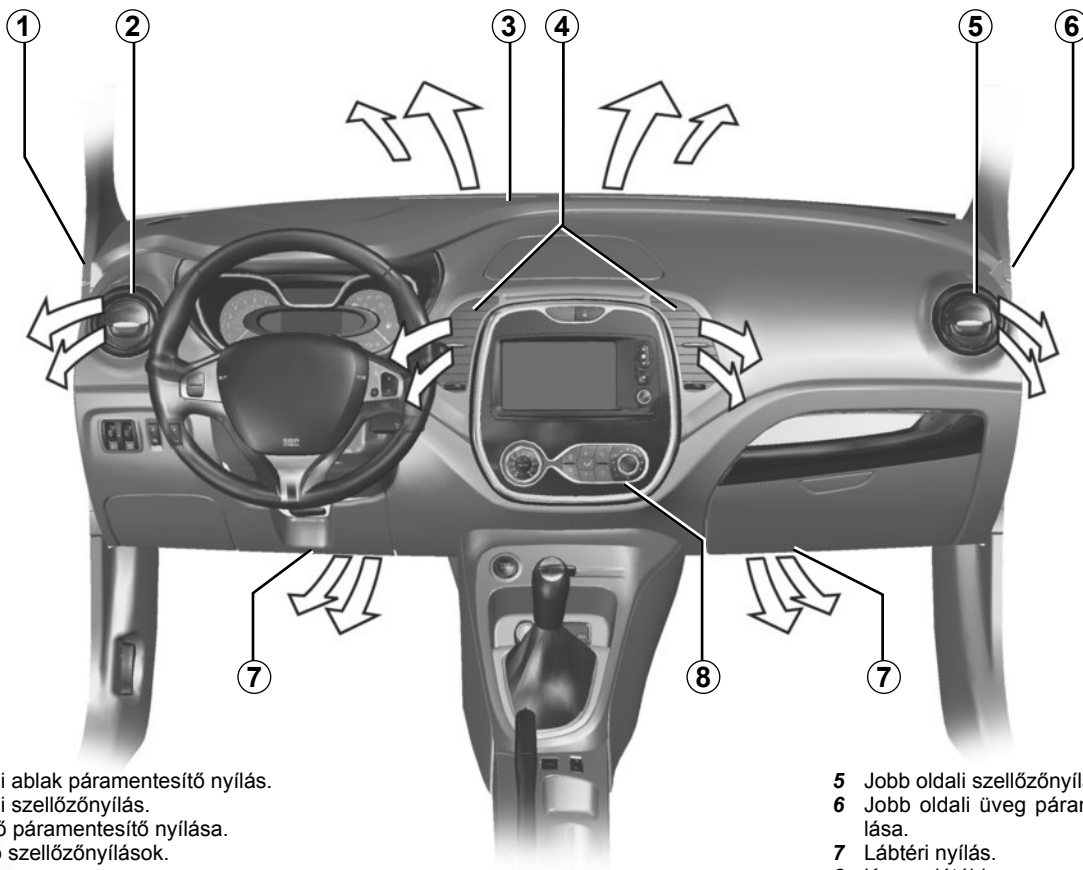
A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



3. fejezet: Kényelmi berendezések

Szellőzőnyílások	3.2
Fűtés, Manuális légkondicionálás	3.4
Automata légkondicionálás	3.7
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.11
Elektromos ablakemelők	3.12
Belső világítás	3.14
Rakodóhelyek, az utastér felszerelése	3.15
Napellenző	3.19
Hamutartó, szivargyújtó	3.20
Eltolható hátsó ülés	3.22
Csomagtartó	3.24
Kalaptartó	3.25
Rakodóhely	3.26
Csomagszállítás a csomagtérben	3.28
Csomagszállítás:	3.29
vonóhorog	3.29
Tetőcsomagtartó	3.30
Hátsó légtérrelő	3.30
Multimédia eszközök	3.31

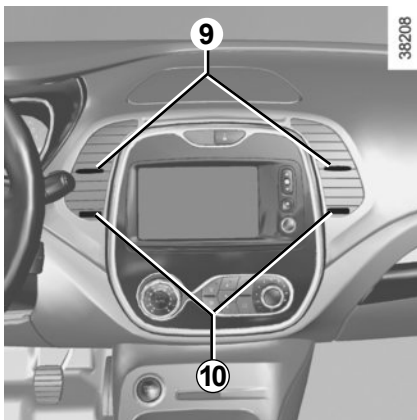
LEVEGŐADAGOLÓ ROSTÉLYOK, levegőkivezető nyílások (1/2)



- 1 Bal oldali ablak páramentesítő nyílás.
- 2 Bal oldali szellőzőnyílás.
- 3 Szélvédő páramentesítő nyílása.
- 4 Középső szellőzőnyílások.

- 5 Jobb oldali szellőzőnyílás.
- 6 Jobb oldali üveg páramentesítő nyílása.
- 7 Lábtéri nyílás.
- 8 Kapcsolótábla.

LEVEGŐADAGOLÓ ROSTÉLYOK, levegőkivezető nyílások (2/2)



középső szellőzőnyílások

Mennyiség

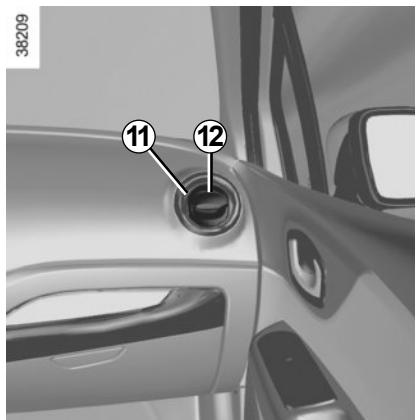
Az ellenállási ponton túl állítsa be a forgatógombot **10**.

Jobbra: teljesen nyitott helyzet.

Balra: bezárás.

Írány

Állítsa a beállítógombokat **9** a kívánt helyzetbe.



Oldalsó szellőzőnyílások

Mennyiség

A levegőadagoló rostély **11** nyitásához nyomja meg a rostélyt (a **12**-zel jelölt zónában) a kívánt nyitás mértékének megfelelően.

Írány

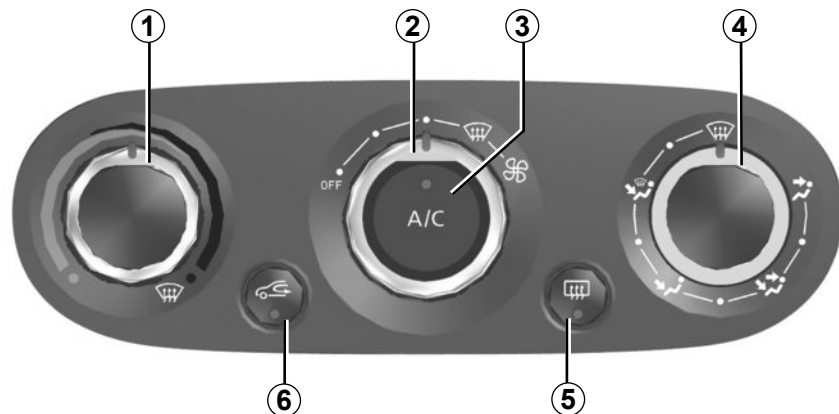
A levegő irányításához forgassa el az oldalsó szellőzőfűvókát **11**.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

KÉZI MŰKÖDTETÉSŰ LÉGKONDITIONÁLÁS (1/3)



39779

Kapcsolók

- 1 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 2 A ventilátor fordulatszámának beállítása.
- 3 Légkondicionálás.
- 4 A levegő elosztása az utastérben.
- 5 A hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök pára- és jégmentesítése (gépkocsitól függően).
- 6 Levegőkeringtetés.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása (típustól függően)

A gomb **3** lehetővé teszi a légkondicionálás bekapcsolását (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolását (visszajelzőlámpa nem világít).

A bekapcsolás nem lehetséges, ha a kapcsoló **2** OFF állásban van.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a párasodás gyors megakadályozását.

KÉZI MŰKÖDTETÉSŰ LÉGKONDITIONÁLÁS (2/3)

A levegő elosztása az utastérben

A levegő elosztására öt lehetőség van. Forgassa el a kapcsolót **4** a levegőelosztás beállítására érdekében.



A levegő ilyenkor a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A légáram minden levegőnyílás felé osztódik, a szélvédő és az oldalsó ablakok páramentesítő nyílásán át és az utasok lába felé.



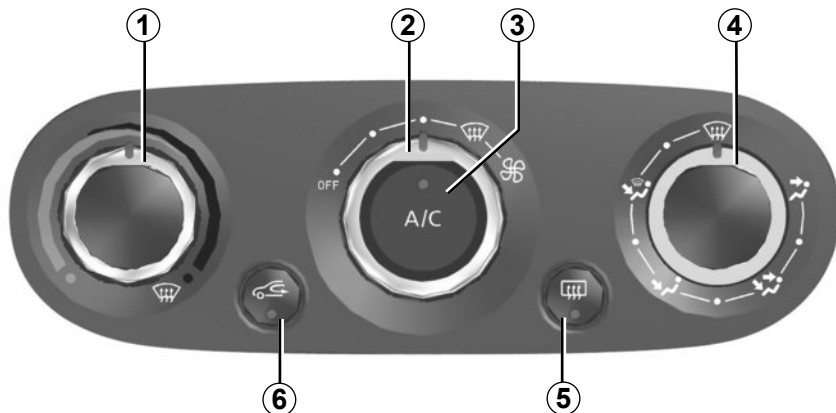
A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



A levegő a műszerfal levegőadagoló rostélyai, és az első üléseken, valamint gépkocsitól függően, a második ülésorban helyet foglaló utasok lábai felé áramlik.



Ebben az állásban a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



39779

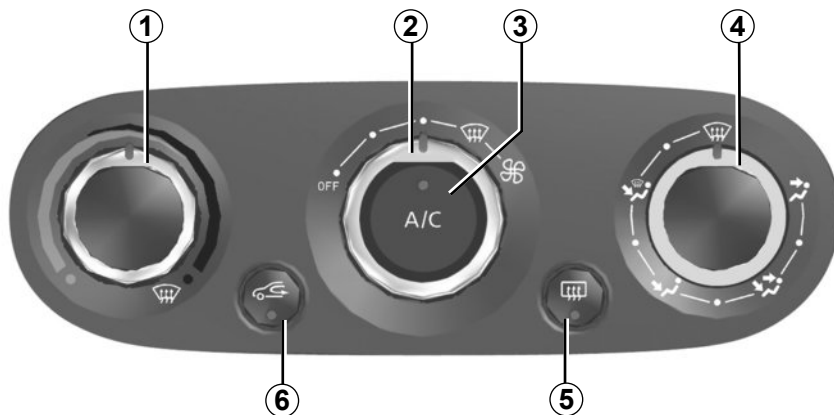
A belső levegőkeringtetés bekapcsolása

Nyomja meg a gombot **6**: a beépített visszajelzőlámpa kigyullad. Ekkor külső levegő nem jut az utastérbe, a rendszer csak a belső levegőt keringeti.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjú területen való közlekedés);
- az utastér mielőbbi lehűtését.

A belső levegőkeringtetés sokáig tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párasodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a gomb **6** ismételt megnyomásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.



39779

A ventilátor fordulatszámának szabályozása

Működtesse a kapcsolót **2**. A kapcsoló jobb oldali helyzetei felé haladva a befűjt levegőmennyiség növekszik. Ha el akarja zárni a levegőt, állítsa a kapcsolót **2** „OFF” helyzetbe.

A rendszer le van állítva: a ventilátor fordulatszáma nulla (álló gépjármű), menet közben időnként enyhe légáramlatot tapasztalhat.

Gyors páramentesítés

Forgassa el a **1**, **2** és **4** kapcsolókat helyzetekbe:

- külső levegő;
- maximális hőmérséklet;
- páramentesítés.



A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **1** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

Ha a légkondicionáló berendezést hosszabb időn keresztül használja, akkor lehet, hogy fájni fog. A hőmérséklet emeléséhez forgassa a kapcsolót **1** jobbra.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Járó motornál nyomja meg a gombot **5**. A működést jelző visszajelzőlámpa kigyullad.

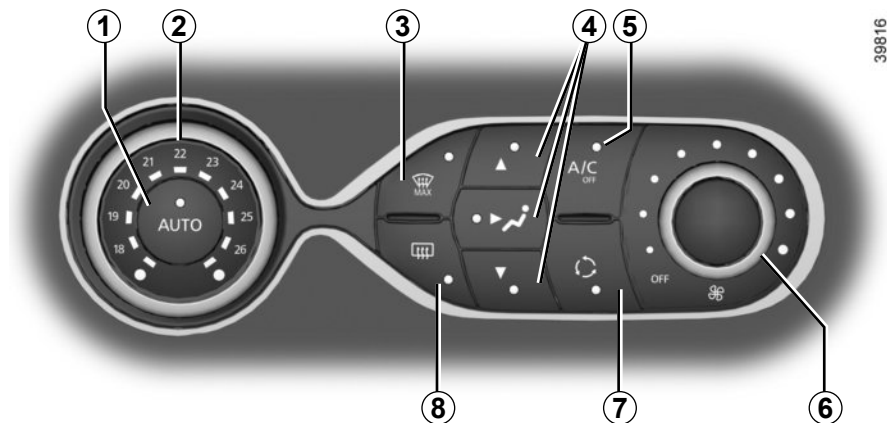
Ez a funkció a hátsó ablak és az elektromosan fűthető visszapillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezzel szerelve) gyors elektromos páramentesítését teszi lehetővé.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **5**.

Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

Az  és  állások használata letiltja a belső levegőkeringtetés működését a szélvédőn bekövetkező páráképződés elkerülése érdekében, és a légkondicionálás bekapcsolását eredményezi. A **3** gombba épített visszajelző-lámpa nem gyullad ki.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ (1/4)



39816

Kapcsolók

- 1 Automata üzemmód.
- 2 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 3 „Jó kilátás” funkció.
- 4 Az utastéri levegőelosztás szabályozása.
- 5 A légkondicionálás kapcsolója.
- 6 A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
- 7 Levegőkeringtetés.
- 8 A hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök pára-/jégmentesítése (gépkocsitól függően).

Automata üzemmód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

AUTO: a külső körülmények függvényében a választott komfortfokozat elérésének optimalizálása. Nyomja meg a gombot **1**.

A ventilátor fordulatszámának módosítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a kapcsoló **6** elforgatásával, a fordulatszám növelése vagy csökkentése érdekében.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **2** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba.

A hőmérséklet annál magasabb, minél inkább jobbra van a szabályozó gomb.

Sajátosság: a szélsőséges értékre történő beállítás a rendszer számára lehetővé teszi a maximum vagy minimum hőmérséklet létrehozását („18 °C” és „26 °C”).

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ (2/4)

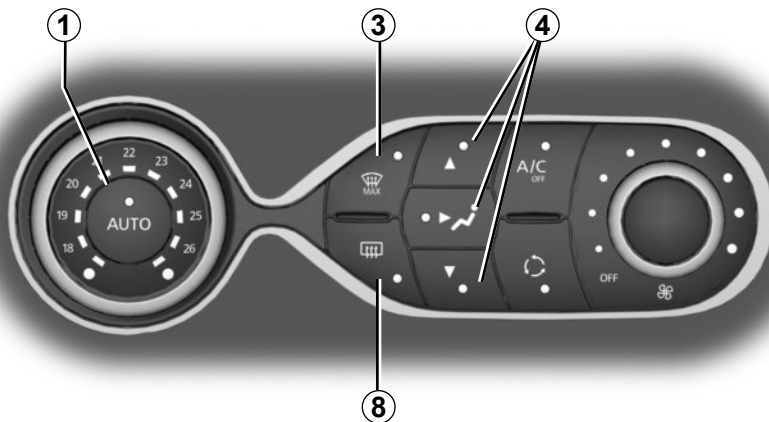
„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a gombot **3**, a beépített visszajelzőlámpa kigyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését és jégtelenítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan működtet a légkondicionálást és a hátsóablak-fűtést.

Nyomja meg a gombot **8** a hátsó ablak jégmentesítésének leállítására, a beépített visszajelzőlámpa kialszik.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg a **3** vagy **1** gombot.



39816

Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása

Nyomja meg a gombok egyikét **4**. A kiválasztott gombra épített visszajelzőlámpa kigyullad.

Lehetséges két állás egyidejű beállítása, ehhez nyomjon meg két gombot a **4**-gyel jelölt gombok közül.



A levegő eloszlik elsősorban az összes levegőnyílás felé, a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain át.



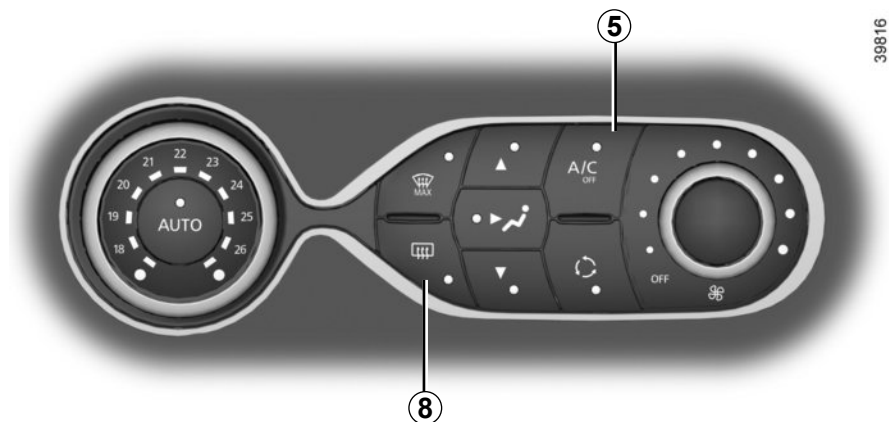
Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

Bizonyos gombok rendelkeznek a működés kijelzésével, amely a funkció állapotról ad jelzést.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ (3/4)



A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

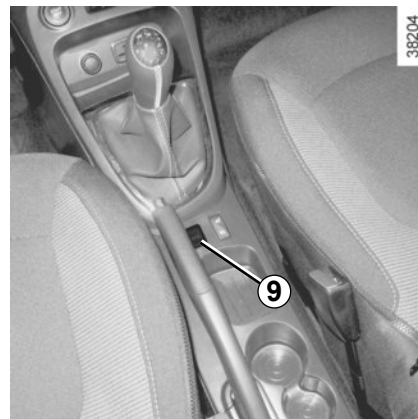
Nyomja meg a gombot **8**, a beépített visszajelzőlámpa kigyullad. Ez a funkció a hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezzel szerelve) gyors páramentesítését teszi lehetővé.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **8**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

Nyomja meg a gombot **5** a légkondicionálás leállításához, a beépített visszajelzőlámpa kigyullad.



ECO (takarékos) üzemmóddal felszerelt gépkocsik (**9** kapcsoló): az ECO (takarékos) üzemmód használata csökkentheti az automata légkondicionáló teljesítményét. Tájékozódjon a 2. fejezet „Takarékos vezetés” című részében.

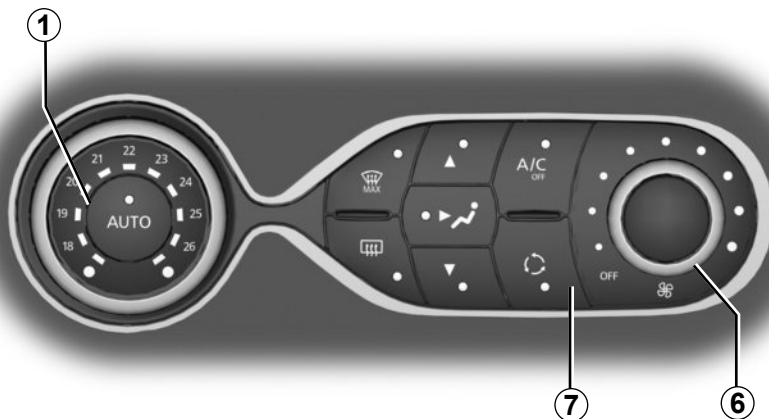
AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ (4/4)

Belső levegőkeringtetés (az utastér elszigetelése)

A funkció automatikus, de kézzel is be tudja kapcsolni. Ebben az esetben a bekapcsolásról a gombba 7 épített visszajelzőlámpa kigyulladása ad megerősítést.

Megjegyzés:

- levegőkeringtetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, a rendszer az utastér levegőjét keringteti;
- a levegőkeringtetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utasfülkét (szennyezett területen való áthaladás, stb.);
- a belső levegőkeringtetés lehetővé teszi az utastér kívánt hőmérsékletének hatékonyabb elérését.



39816

Manuális használat

Nyomja meg a gombot 7, a beépített visszajelzőlámpa kigyullad.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a gombot 7, ahogy a belső levegő keringtetése már nem szükséges.

Ebből a funkcióból úgy léphet ki, hogy újra megnyomja a gombot 7.

Kikapcsoló

A rendszer leállításához forgassa a kapcsolót 6 „OFF” állásba. Az elindításhoz forgassa el ismét a kapcsolót 6 a ventilátor fordulatszámának beállításához, vagy nyomja meg a gombot 1.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati tanácsok

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki- kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és így a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakkal közlekedjen.

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– A légkondicionáló nem hűt.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

ABLAKEMELŐK (1/2)

A rendszerek működése bekapcsolt gyújtásnál vagy kikapcsolt gyújtásnál az egyik első ajtó nyitásáig (körülbelül 3 percre korlátozva) biztosított.

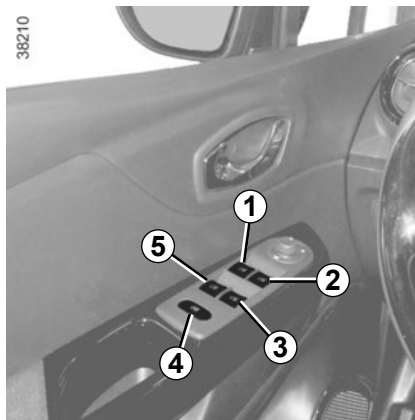
Elektromos ablakemelő

Nyomja le vagy húzza felfelé az érintett ablak kapcsolóját a leengedéséhez vagy a felemeléséhez a kívánt magasságig: a hátsó ablakok nem engedhetők le teljesen.

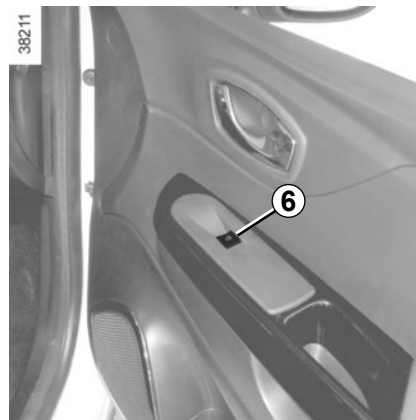


Utások biztonsága

A vezető a kapcsoló **4** megnyomásával az összes utas – saját magát is beleértve – számára letilthatja az utas oldali első és hátsó ablakemelők működtetését. Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.



Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablakhoz, mivel károsodhat az ablakemelő.



A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

- 1** a vezetőoldali ablak esetén;
- 2** az első utasoldali ablak esetén;
- 3** és **5** a hátsó üléseknél.

Az utasüléseknél működtesse a kapcsolót **6**.



A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a kulcsot vagy a RENAULT kártyát a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárs) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsapódása esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

ABLAKEMELŐK (2/2)

Impulzusos üzemmód

Típustól függően ez az üzemmód kiegészíti az elektromos ablakemelők korábban leírt működését. Csak az első vezetőoldali ablak van felszerelve ezzel a rendszerrel.

Nyomja le vagy húzza fel teljesen és röviden a kapcsolót **1**: az ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik. A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.

Megjegyzés: ha a vezetőoldali ablak akadályba ütközik a mozgása során (pl. valakinek az ujjá, faág, stb.), megáll és visszakereszkedik néhány centimétert.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

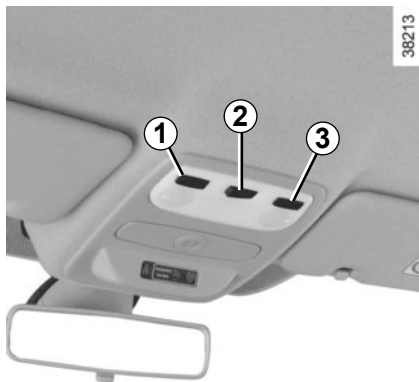
Súlyos balesetveszély.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer folyamatos üzemmódba áll vissza. húzza meg az adott kapcsolót annyiszor, hogy az ablak teljesen bezáródjon (fokozatosan húzódik fel). Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) egy másodpercig, majd engedje le és húzza fel teljesen az ablakot a rendszer újrainicializálása érdekében.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.

BELSŐ VILÁGÍTÁS



Mennyezetlámpa

Nyomja meg a kapcsolót, 2 ezzel választ a következők közül:

- állandó világítás;
- az ajtók egyikének kinyitása vagy a gépkocsi nyitása által kapcsolt világítás. Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók teljesen be vannak csukva: ez esetben is késleltetéssel alszik ki;
- azonnali kikapcsolás.

Olvasólámpák

A vezető lámpája esetén nyomja meg a gombot, 1 az első utasok lámpája esetén nyomja meg a gombot 3.

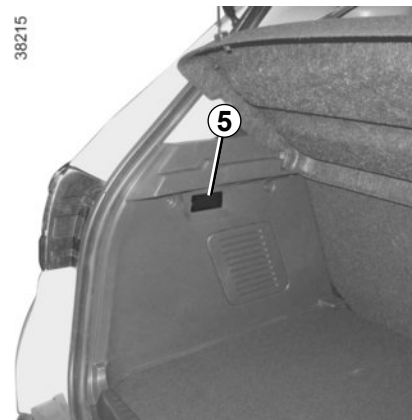


Hangulatvilágítás 4

A következő esetekben kapcsolódik be:

- a rakodófiók kinyitásakor;
- valamelyik ajtó kinyitásakor. Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók teljesen be vannak csukva: ez esetben is késleltetéssel alszik ki;
- a nappali világítás bekapcsolásával egy időben.

Az ajtózárok vagy az ajtó vagy csomagtérajtó kinyitásakor a mennyezeti időzített világítás és a világítótestek bekapcsolódnak.

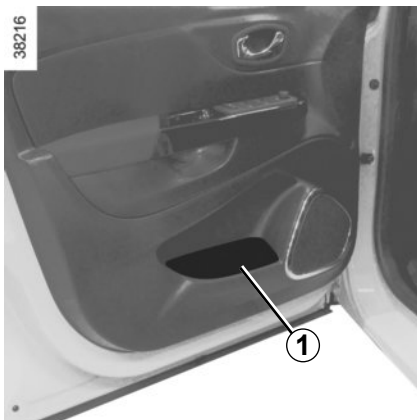


A csomagtartó megvilágítása 5

A csomagtartó nyitásakor kigyullad.

Megfelelően becsukott ajtók mellett, az ajtók zárása vagy a motor indítása a mennyezetlámpa és a világítás kikapcsolódását eredményezi.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/5)

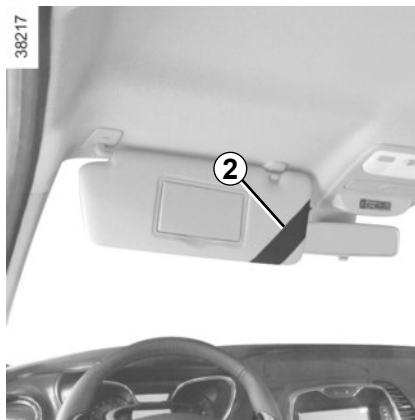


Rakodóhelyek az első ajtókon 1

1,5 literes palack elhelyezésére alkalmasak.



A vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



Napellenző rakodórésze 2

Térkép, autópályajegyek stb. elhelyezésére alkalmas.

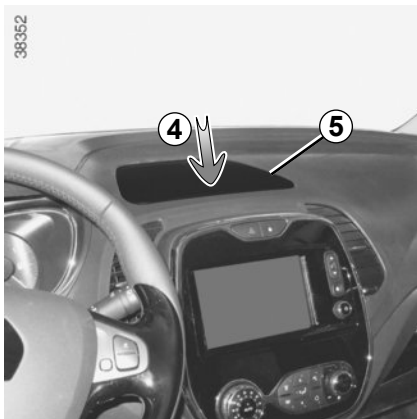


Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



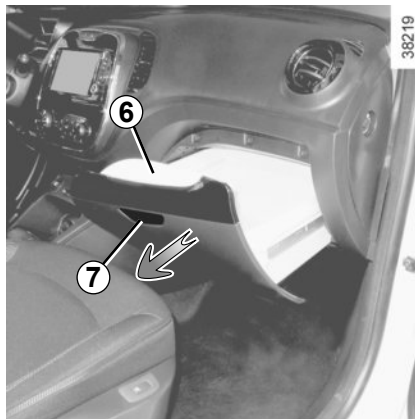
Középső konzol rakodóhelye 3

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/5)



A műszerfal rakodórekesze 5

A kinyitáshoz nyomja meg a fedelet 4.



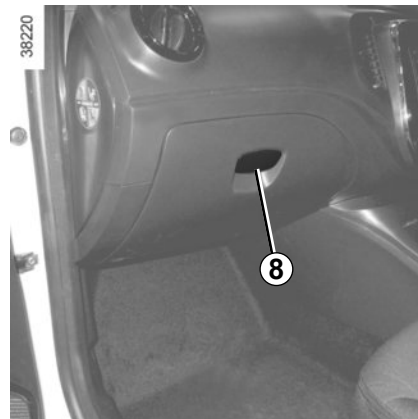
Utás oldali rakodófiók

A kinyitáshoz nyomja meg a gombot 7: a rakodófiók zárja kioldódik. Ezután húzza meg a fogantyút 6.

Az utas oldali rakodófiók megengedett terhelése: 6 kg egyenletesen elosztva.



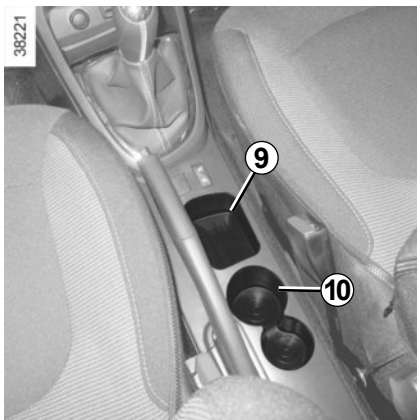
Menet közben a rakodófiókat zárja vissza. Fennáll a sérülés veszélye.



Kesztyűtartó

A kesztyűtartó kinyitásához húzza fel a nyelvet 8.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/5)



Rakodórekesz 9

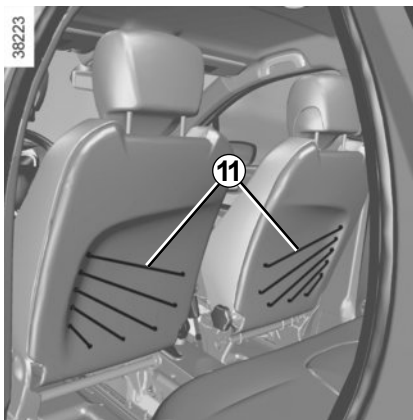
Pohártartó 10

Kivehető hamutartó, pohártartó stb. helye



Kanyarodáskor, gyorsítás-
kor vagy fékezéskor ügyeljen,
hogy a pohártartóban elhelye-
zett edény tartalma ne ömöljön
ki.

A forró folyadék sérüléseket okozhat, ki-
folyhat.



Rakodóháló az első üléseken 11



Ügyeljen rá, hogy semmilyen
kemény, nehéz vagy hegyes
tárgyat ne helyezzen a „nyi-
tott” rakodórekeszekbe, mert
kanyar vagy erőteljes fékezés esetén
ezek kirepülhetnek és sérüléseket okoz-
hatnak.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/5)



A hátsó középső konzol rakodórekesze 12

Kivehető hamutartó, pohártartó stb. helye



A hátsó középső konzol kivehető rakodórekesze 13

A hátsó középső konzol rakodórekeszére rögzíthető 12.



A hátsó ajtó rakodóhelyei 14

0,5 literes palackok elhelyezésére alkalmasak.



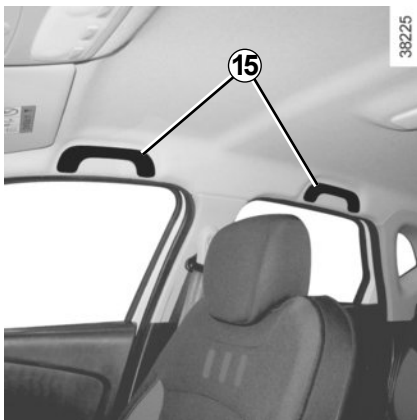
Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

A forró folyadék sérüléseket okozhat, ki-folyhat.



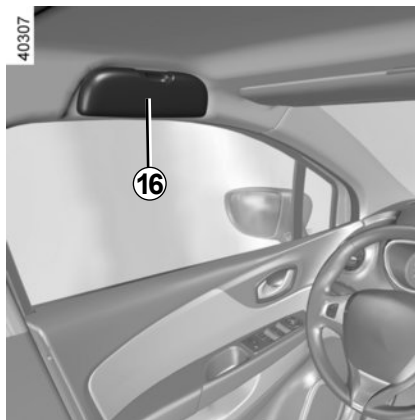
Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (5/5)/NAPELLENZŐ

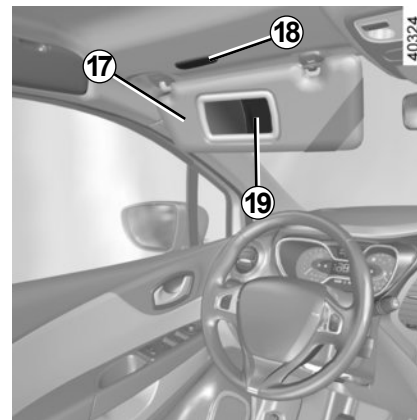


Kapaszkodófogantyú 15

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál. Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor vagy kiszálláskor.



Utastéri szemüvegtartó rekesz 16



Első napellenző

Hajtsa le a napellenzőt 17 a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

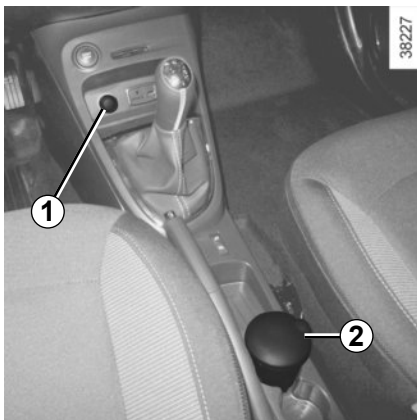
Szépítkezőtükör

Csúsztassa el a fedelet 19, a jármű típusától függően a világítás 18 automatikus.



Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza. Sérülésveszély.

HAMUTARTÓ, SZIVARGYÚJTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA

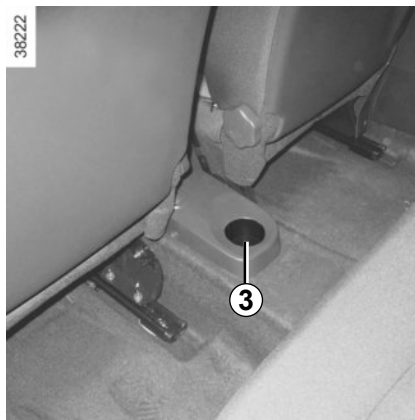


Szivargyújtó 1

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja be a szivargyújtót **1**. Ha a spirál izzik, a gyújtó kis kattanás kíséretében magától visszaugrik és kivethető. Húzza ki.

Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.

Ha az Ön gépkocsija nincs szivargyújtóval és hamutartóval felszerelve, ezek a márkaképviseletnél szerezhetők be.



Hamutartó

Elhelyezése különböző helyeken lehetséges **2** vagy **3**.

Segédberendezések csatlakozója 1

A műszaki osztály által jóváhagyott berendezések csatlakoztatására szolgál.



A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet. Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

HÁTSÓ FEJTÁMLA



Használati helyzet

A felső helyzethez húzza föl teljesen a fejtámlát. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.

Alaphelyzet

Nyomja meg a gombot, **A** és engedje le teljesen a fejtámlát.

A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.

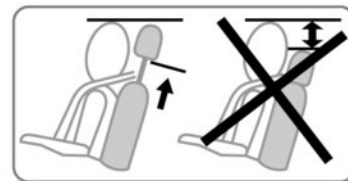


Fejtámla kiemelése

Emelje fel teljesen a fejtámlát, aztán nyomja meg a **A** gombot, és vegye ki a fejtámlát. Szükség esetén hajtsa le az üléstámlát a fejtámla kiemeléséhez (tájékoztódjon a 3. fejezet „Csúsztható hátsó ülőssor” című részében).

A fejtámla visszahelyezése

Helyezze a rudakat a hüvelyekbe, nyomja be a fejtámlát rögzülésig a felső helyzetben történő használathoz. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására. A fejtámla felső részének a fejtetőhöz minél közelebb kell elhelyezkednie.

CSÚSZTATHATÓ HÁTSÓ ÜLÉSSOR (1/2)



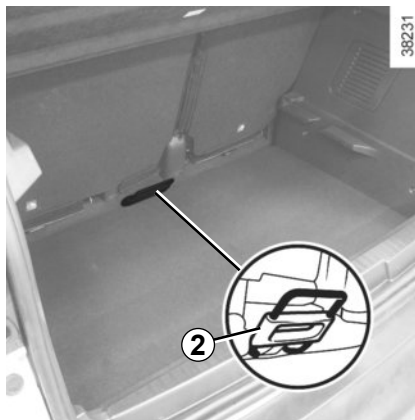
Hosszirányú ülésállítás

Az ülés kioldása:

- hátul emelje fel a két kart **1** egyszerre;
- a csomagtartóból használja a fogantyút **2**.

Tolja előre vagy húzza hátra az ülést a megfelelő helyzet beállításáig.

Engedje vissza a kart **1** vagy a fogantyút **2**, és ellenőrizze az ülés megfelelő rögzülését.

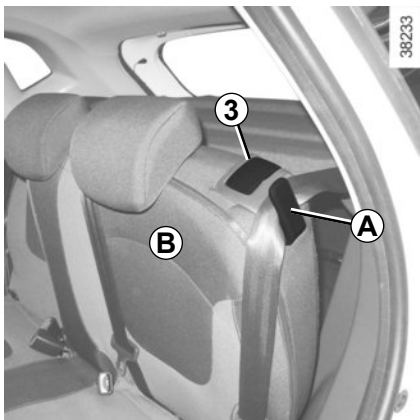


A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

CSÚSZTATHATÓ HÁTSÓ ÜLÉSSOR (2/2)



A háttámla előrehajtása

Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolva.

A fejtámlákat teljesen süllyessze le.

Helyezze el a biztonsági öveket a vezetőelembe **A**.

Emelje meg a fogantyút **3**, és hajtsa le az üléstámlát **B**.

A háttámla minden módosítása előtt helyezze az övet a vezetőelembe **A**, az öv sérülésének elkerülése érdekében.

A háttámla visszahajtásához tegye az előzőket fordított sorrendben.

Hajtsa vissza a háttámlát és rögzítse a tartóelembe.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Ha a kétszemélyes utasülés kicsi háttámlája **B** le van hajtva, tilos a középső ülés használata, mert a biztonsági övet nem lehet becsatolni (a biztonsági öv tartóbakja nem hozzáférhető).



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.
Ha üléshez használna, ügyeljen arra, hogy az ne akadályozza a háttámla rögzítését.
Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.
Helyezze vissza a fejtámlákat.

CSOMAGTARTÓ

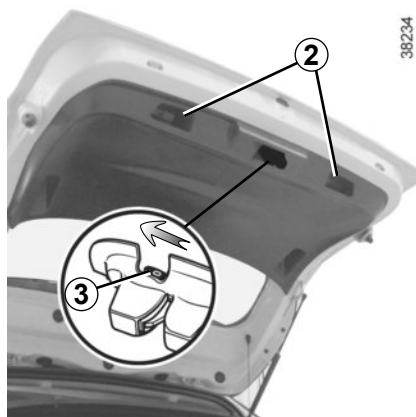


Kinyitás

Nyomja be a gombot **1** és emelje fel a csomagtartó ajtaját.

Bezárás

Először engedje le a csomagterajtót a belső fogantyúk segítségével **2**.



Kézi nyitás belülről

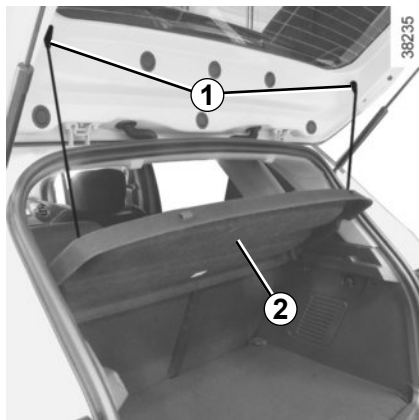
Ha nem lehetséges a csomagterajtó nyitása, lehetőség van a kézzel belülről történő nyitásra is:

- a csomagtartót a hátsó ülés háttámláinak előreajtása után érheti el;
- illesszen egy ceruzát vagy hasonló tárgyat a nyílásba **3**, és csúsztassa el az egészet az ábrán látható módon;
- a kinyitáshoz nyomja meg a csomagterajtót.



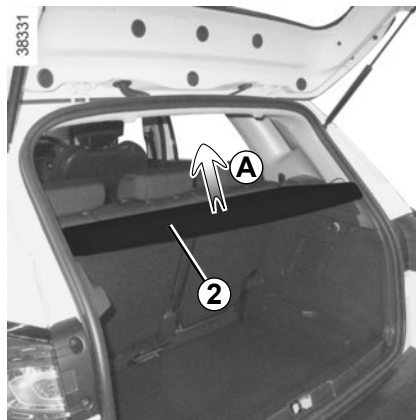
Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaszervizhez.

KALAPTARTÓ



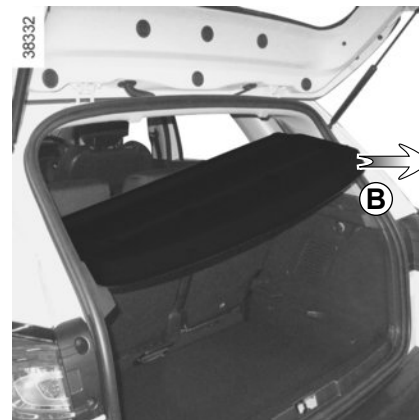
Leszerelés

- Akassza ki a két zsinórt **1** a csomagtartóajtóról;
- emelje fel a kalaptartót **2** közepes magasságba, hogy ki tudja akasztani (**A** mozgulat);



- emelje fel a kalaptartó egyik oldalát;
- húzza maga felé a kalaptartót (**B** mozgulat), a magasabban elhelyezkedő oldalával kezdve.

A csomagtérfedél visszatétele ellentétes sorrendben történik.



Ne tegyen csomagokat, de főleg nehéz tárgyakat a kalaptartóra. Hirtelen fékezés esetén ezek elszabadulva az utasoknak sérüléseket okozhatnak.

A CSOMAGTÉR FELSZERELÉSEI (1/2)



Mozgatható padlólemez 1

Gépkocsitól függően, a mozgatható padlólemez megfordítható.

Sík padlólemez helyzet

A hátsó ülésor támlájának lehajtásával sík padlólemez helyzetet tesz lehetővé, valamint a csomagteret ezáltal két külön térre osztja.

A mozgatható padlólemez csúszó síneken (2 és 3) helyezkedik el.

A mozgatható padlólemez megengedett terhelése: 120 kg egyenletesen elosztva.



Közbenső helyzet

Rögzített helyzetben lehetővé teszi a csomagtér padlószőnyege alatt található szerzőszámok elérését.

- Távolítsa el a mozgatható padlólemezt 1;
- helyezze el a csomagtérben a csúszó sínek 2 és 3 segítségével.



Alaphelyzet

Lehetővé teszi a csomagtartó tárolási kapacitásának megnövelését.

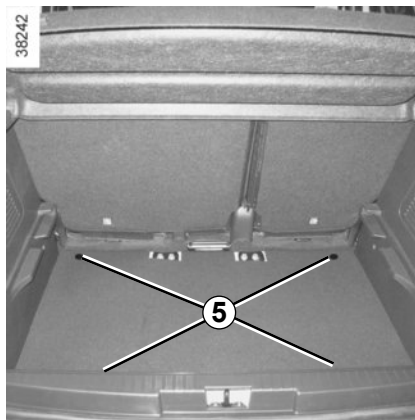
- Távolítsa el a mozgatható padlólemezt 1;
- helyezze el a csomagtérben a csúszó sínek 2 és 3 alá.

A CSOMAGTÉR FELSZERELÉSEI (2/2)



Horog 4

Zacskó akasztható rá.



Rögzítőhorgok

Rögzítési pontok 5

Ha az Ön gépkocsija nincs rögzítő horgokkal felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTÉRBEN

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon

- a hátsó ülések háttámlájának, ami a szokásos terhelésnek felel meg **(A eset)**.

38240

(A)



- A mozgatható padlólemez sík helyzetében **(B eset)** az első ülések támláihoz, a hátsó ülések támláit lehajtva.

38241

(B)



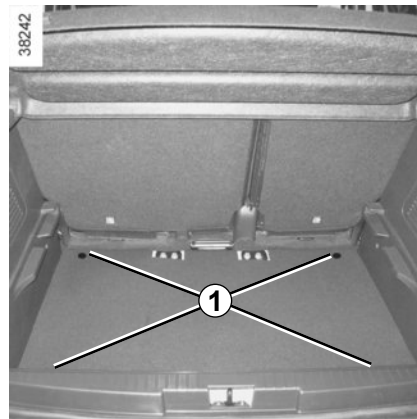
- Maximális terhelés esetén, a mozgatható padlólemez eltávolítva **(C eset)**, az első ülések háttámláihoz, a hátsó ülések háttámláit lehajtva.

38417

(C)



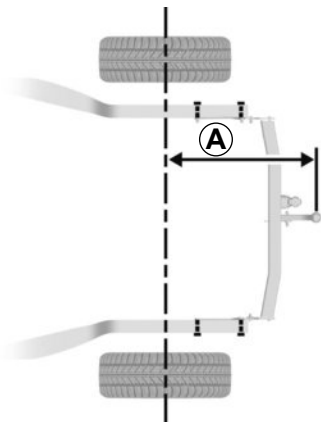
Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlát, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrésze támaszkodjon.



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el. Használja a csomagtér alján található rögzítési pontokat **1**, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor egyetlen csomag se löködhessen előre az utasok felé. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS: összekapcsolás

24981



A vontatási pont megengedett függőleges terhelését, fékezett és fékezetlen vontatmány megengedett maximális tömegét lásd a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

A vonóhorog maximális tömege: 15 kg

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi papírjaival együtt tartani.

24982

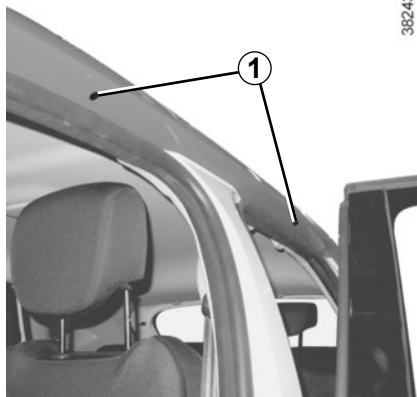


Felső méret **A**: 775 mm.

Abban az esetben, ha a vonógömb eltakarja a rendszámtáblát vagy a gépkocsi hátsó ködlámpáját, le kell azt szerelni akkor, amikor nem használja vontatásra.

Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

TETŐCSOMAGTARTÓ/HÁTSÓ LÉGTERELŐ



38243

Hozzáférés a rögzítési pontokhoz

Nyissa ki az ajtókat a rögzítőelemek **1** eléréséhez.



Amennyiben a műszaki osztályaink által jóváhagyott eredeti tetőcsomagtartóhoz csavarok vannak mellékelve, kizárólag ezeket használja a tetőcsomagtartó gépkocsira történő rögzítéséhez.

Használati tanácsok

Csomagtérajtó használata

A csomagterajtó használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a csomagterajtó működését.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon a márkaképviselőhöz.

A tetőrúd felszereléséről és a használat feltételeiről a gyártó szerelési utasításában olvashat bővebben.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

A tetőcsomagtartó megengedett terhelése: 80 kg (a tartószerkezetet is beleértve).



38244

Hátsó légterelő A

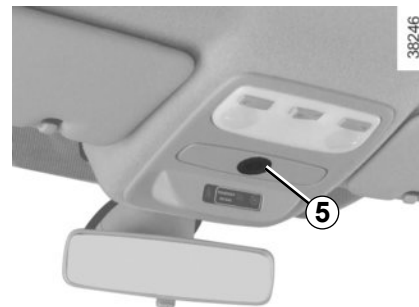
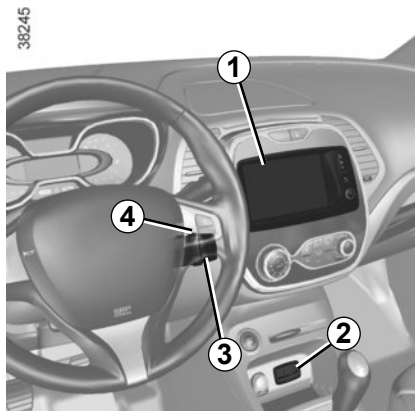


Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagterdobozt stb.) felszerelni, amely a légterelőre támaszkodik. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaszervizhez.

MULTIMÉDIA BERENDEZÉS

A felszerelések megléte és elhelyezkedése a gépkocsitól függ.

- 1 A multimédia rendszer érintőképernyője;
- 2 Multimédia csatlakozók;
- 3 Kormánykerék alatti kapcsoló;
- 4 Hangvezérlés;
- 5 Mikrofon.



Olvassa el az útmutatót, hogy megismerje a berendezés működését.



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.



4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Motorolajszint: általánosságok	4.4
Motorolaj-szint: utántöltés/feltöltés	4.5
Motorolaj-csere	4.6
Folyadékszintek:	4.7
motor hűtőfolyadék	4.7
fékfolyadék	4.8
ablakmosótartály	4.9
Szűrők	4.9
A gumiabroncsok levegőnyomása	4.10
Akkumulátor:	4.12
karosszéria karbantartása	4.13
Belső kárpitok karbantartása	4.15
Ülésborítás	4.17

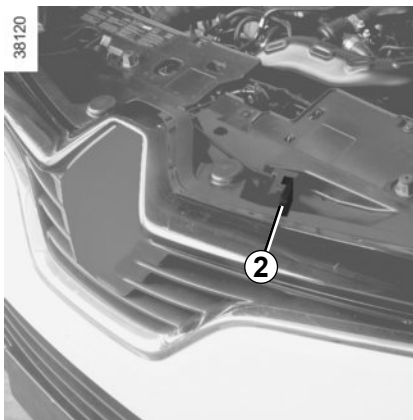
MOTORHÁZTETŐ (1/2)



A kinyitáshoz húzza meg a kart **1**.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A motorháztető nyitásbiztosító nyelve

Kinyitáskor a motorháztető emelése közben nyomja a nyelvet **2** balra.

Motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorháztetőt, és kísérje végig a mozgását; a rögzítő szerkezet megtartja felemelt helyzetben.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. Sérülésveszély.

MOTORHÁZTETŐ (2/2)

A motorháztető bezárása

Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető zárásához fogja meg középen, és kísérje végig a mozgását, amíg az körülbelül 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. A saját súlyánál fogva záródik be.



A motortérben végzett minden beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott-e ott (rongyok, szerszámok stb.).

Ezek károsíthatják a motort, vagy tüzet okozhatnak.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését. Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.

MOTORLAJSZINT: általánosságok

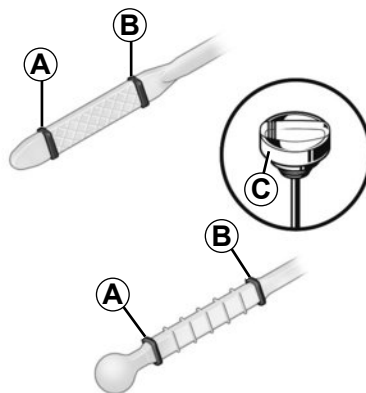
A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell. Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

A melléfolyás elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy az olaj betöltése során használjon tölcsejt.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



31613

Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelző-pálcát. Tájékozódjon a következő oldalakon.

A kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajszint esetén figyelmeztet.

- vegye ki a mérőpálcát és törölje le egy tiszta és nem fésülő ruhával;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérő-zárósapkával” **C** felszerelt gépkocsiknál csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki újra a pálcát;
- olvassa le az olajszintet: soha nem lehet a „mini” **A** jelzés alatt és a „maxi” **B** jelzés felett.

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

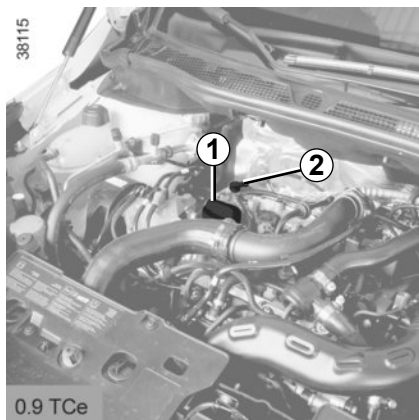


A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet **B** túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (1/2)

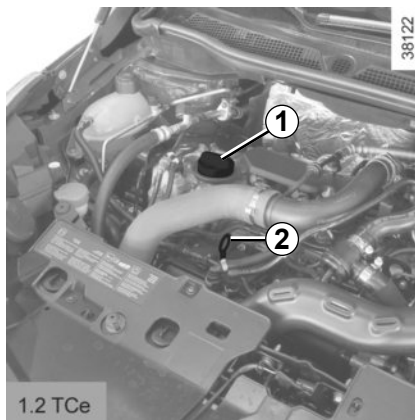


Utántöltés/feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

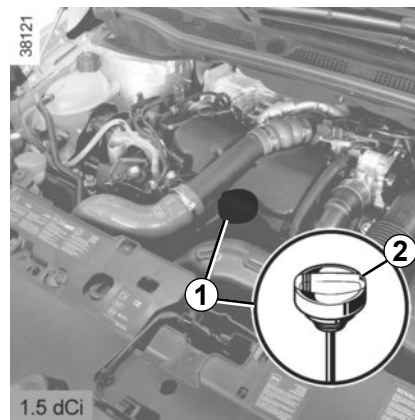


Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



- vegye le a zárósapkát **1**;
- állítsa helyre az olajszintet (tájékoztató jelleggel: a mérőpálca minimum és maximum szintje **2** között motortól függően 1,5 - 2 liter olaj fér el);
- várjon 10 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- Ellenőrizze újra az olajszintet a pálcával **2** (lásd előbb).

A művelet befejezését követően ügyeljen arra, hogy a mérőpalcát ütközésig benyomja és a zárósapkát teljesen rácsavarja.



A melléfolyás elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy az olaj betöltése során használjon tölcsezt.

Az olajszint ne haladja meg a „**maximum**” szintet. Ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérőpalcát **2**.

MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (2/2)/MOTOROLAJ-CSERE

Motorolajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviseléssel.

Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).



A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.



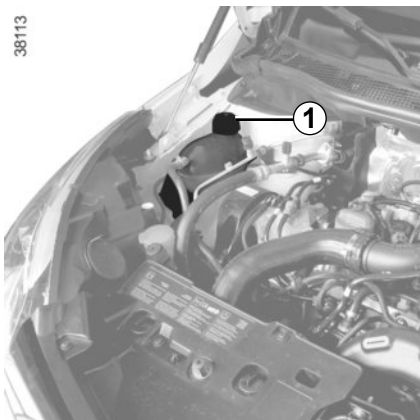
Feltöltés: amikor utántölti az olajat, ügyeljen, hogy a motorra ne kerüljön olaj, mert tüzet okozhat. Ne felejtse el a fedellet jól lezárni, mert a motorra fröccsenő forró olaj tüzet okozhat.



Ne járassa a motort zárt térben! A kipufogógázok mérgezőek.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leeresztetni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.



Hűtőfolyadék

Álló motornál és vízszintes talaj esetén a szintnek **hidegen** a tartály **1** „MINI” és „MAXI” jelölései között kell elhelyezkednie.

Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a „MINI” jelzést elérné.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszerviz által javasolt folyadékot használja, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Csere gyakorisága

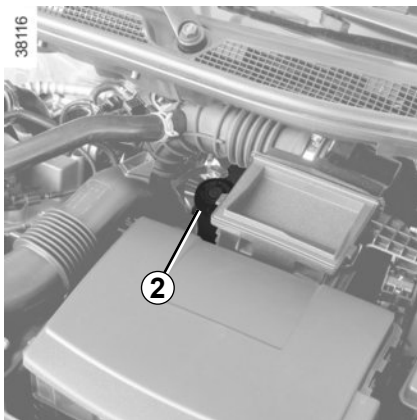
Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.



Fékfolyadék

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhátásban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

Folyadékszint 2

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

Ha saját maga kívánja ellenőrizni a fékbetétek és fékdobok állapotát, szerezze be a hálózatban vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető dokumentumot az ellenőrzés módszeréről.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztályaink által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

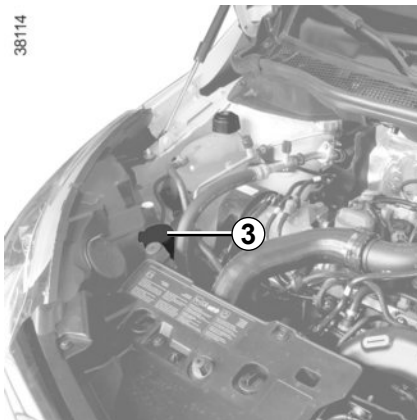
Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

FOLYADÉKSZINTEK (3/3)/SZŰRŐK

38114



Ablakmosó-tartály

Feltöltés

Álló motornál nyissa ki a zárósapkát 3. Töltse fel addig, amíg látszik a folyadék, majd tegye vissza a zárósapkát.

Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék (télen fagyálló).

Szűrők

A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

A szűrők cseréjének gyakorisága: olvassa el a karbantartási dokumentum ide vonatkozó részét.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

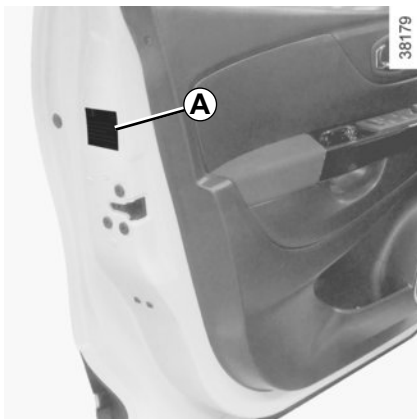
Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (1/2)



Címke A

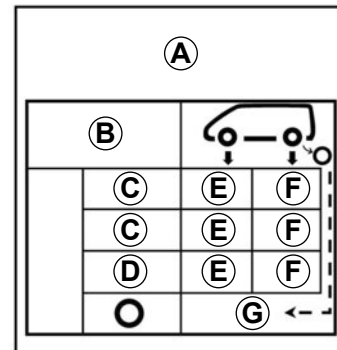
A leolvasáshoz nyissa ki a vezető-oldali ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI-vel**). **Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!**

Gumibroncs-nyomáscsökkenés ellenőrző rendszerrel felszerelt gépjármű

Alacsony légnyomás esetében (defekt, alacsony nyomás stb.) a(z)  visszajelzőlámpa jelenik meg a műszerfalón. Lásd: a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” részében.



B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: előrelátható haladási sebesség.

D: ajánlott nyomásérték az üzemanyagfogyasztás optimalizálása érdekében

Megjegyzés: ez módosíthatja a gépkocsi menettulajdonságait.

E: a gumiabroncsok légnyomása elől.

F: a gumiabroncsok légnyomása hátul.

G: pótkerek nyomásértéke.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (2/2)

Teljes terhelés mellett (Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg) **vontatást végző jármű sajátosságai:** Legfeljebb **100 km/óra** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumibroncsok nyomását **0,2 barral**.

Tájékozódjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

A gumibroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: A karbantartással és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet „Gumibroncsok” című részében.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

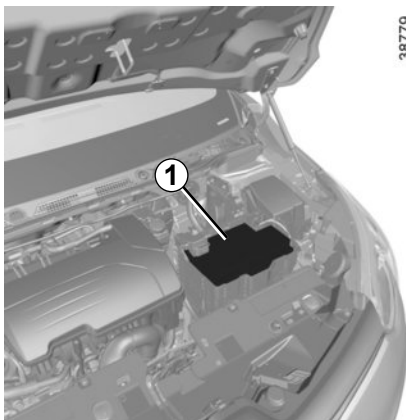
Ha a gumibroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumibroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumibroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

AKKUMULÁTOR



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikra-képződést.

38779

Gépkocsitól függően az akkumulátor **1** fedél alatt található, karbantartására nincs szükség. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**

Az akkumulátor cseréje

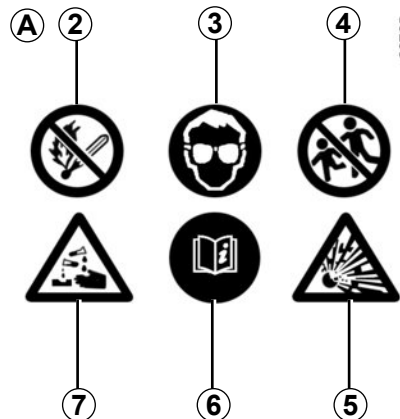
A művelet bonyolultsága miatt javasoljuk, hogy forduljon márkaszervizhez.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Az akkumulátor **speciális** kialakítású, ezért ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon a márkaképviselőhöz.



Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- **2** nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
- **3** feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- **4** gyermekektől elzárva tartandó;
- **5** robbanásveszélyes anyagok;
- **6** tájékozódjon az útmutatóban;
- **7** maró hatású anyagok.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. Sérülésveszély.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken),
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mit ne tegyen?

Ne zsírtalanítsa vagy tisztítsa a mechanikus elemeket (pl. a motorházban), a padlólemezt, a csuklópántos elemeket (pl. az ajtók belsejét) és a fényezett külső műanyag elemeket (pl.: lökhárító) magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel. Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.

Mi a teendő?

– Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszervíz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
- a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
- **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár **festéklepattogzást is okozhat**;

Azonnal mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/2)

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékoztódjon a karbantartási dokumentumban.

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit ne tegyen?

- ne használjon viasz alapú termékeket (polírozás);
- ne dörzsölje erőteljesen a fényezést;
- ne használjon gépi autómosó berendezést;
- ne tisztítsa a gépkocsit magas nyomású berendezéssel;
- ne ragasszon matricát a fényezésre (nyomot hagyhat).

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törleröngy, szivacs, stb. segítségével.

Gépi autómosó berendezés használata

Állítsa az ablaktörő kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékoztódjon az 1. fejezet „Első ablaktörő, ablakmosó” részében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fény-szórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók tisztítása

A fényszórók „műanyag üvegből” vannak. Tisztításukhoz puha rongyot vagy pamut-szövetet használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamut-szövettel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Tilos alkoholtartalmú anyagokat használni.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törőruhát.

Öblítse le és törölje le a felesleget.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl.: kijelzőegység, óra, külső hőmérsékleti kijelző, rádiós kijelző, multimédia vagy többfunkciós kijelző stb.)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszerveiteink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet és szivacsot, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését). A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kikristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne tegyen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Nem ajánlatos nagynyomású vagy porlasztós tisztítóberendezést használni az utastérben: ezek nem megfelelő használata veszélyeztetheti a járműben elhelyezett elektromos és elektronikus berendezések megfelelő működését.

ÜLÉSBORÍTÁSOK (1/5)



Gépkocsitól függően, az ülésborítások levehető (tisztántartás, személyre szabás stb. céljából).

Az ülésborítás eltávolítása

Az üléstámla és az ülőrész esetében egyaránt **mindig tartsa be az eltávolítás helyes módját A: ne tépje le a tépőzár-szalagokat!**

Használati tanácsok

Amikor az ülésborítások le vannak véve:

- ne használja az üléseket;
- óvja meg a tépőzár-szalagokat.

Mosási útmutató

Tartsa be az ülésborításokra vonatkozó mosási útmutatót (címkék);

- az ülésborításokat ne mossa együtt más textíliákkal;
- a centrifugálási sebesség ne legyen nagyobb 800 fordulat/percnél;
- ne mossa ki az ülésborításokat ötnél több alkalommal.

Ha megszáradtak, ne hajtsa és ne nyomja össze őket (azért, hogy ne gyűrődjenek meg).

Tönkremehetnek.

Gépkocsitól függően, bizonyos ülésborításokon arra utaló jelölés található, hogy az első utasoldali ülés ISOFIX rögzítési pontokkal van felszerelve. Az ülésborítás visszahelyezésekor vagy cseréjekor ügyeljen arra, hogy az ülésborításon az eredetivel megegyező jelölés szerepeljen.

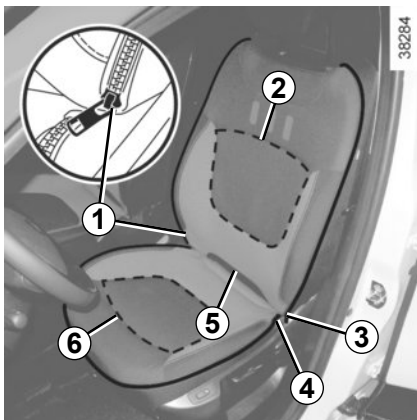


Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.



Az ülésborítások eltávolításakor győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és az ISOFIX rögzítések ki vannak kapcsolva.

ÜLÉSBORÍTÁSOK (2/5)



Első ülés

Az üléstámla borításának eltávolítása

- Döntse meg hátrafelé az üléstámlát;
- húzza le az üléstámla cipzárait **1** és **3**;
- távolítsa el az üléstámla és az ülőrész között található tépőzár-szalagokat **5**;
- megfelelő módon vegye le az üléstámla borítását (**A** mozdulat).

Az üléstámla borításának visszahelyezése

- Döntse meg hátrafelé az üléstámlát;
- helyezze a borítást az üléstámlára;
- húzza fel a cipzárokat **1** és **3**;
- tépőzárassa össze a szalagokat **2**;
- tépőzárassa össze a szalagokat **5** az üléstámla és az ülőrész között.

Az ülőrész borításának eltávolítása

- Húzza le az ülőrész cipzárját **4**;
- megfelelő módon vegye le az ülőrész borítását (**A** mozdulat).

Az ülőrész borításának visszahelyezése

- helyezze a borítást az ülőrészre;
- húzza fel az ülőrész cipzárját **4**;
- tépőzárassa össze a szalagokat **6**.

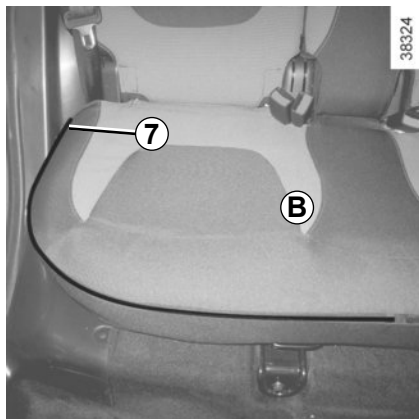


Az ülésborítások eltávolításakor győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és az ISOFIX rögzítések ki vannak kapcsolva.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.

ÜLÉSBORÍTÁSOK (3/5)

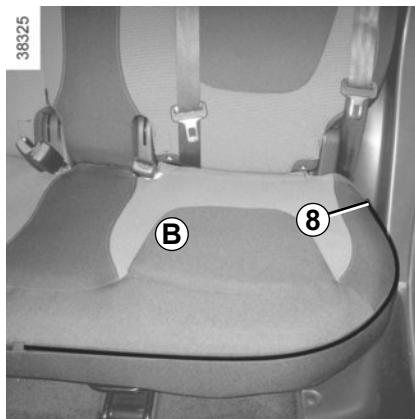


Hátsó ülés

- Tolja előre az első üléseket;
- húzza fel a hátsó ülés sor fejtámláit;
- kapcsolja ki a biztonsági öveket.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

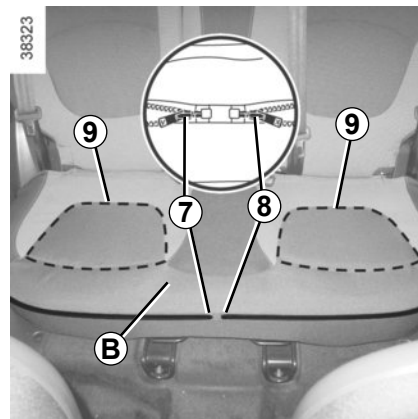


Az ülőrész borításának eltávolítása **B**

- Húzza le az ülőrész **B** cipzárait **7** és **8**;
- megfelelő módon vegye le az ülőrész borítását (**A** mozdulat).



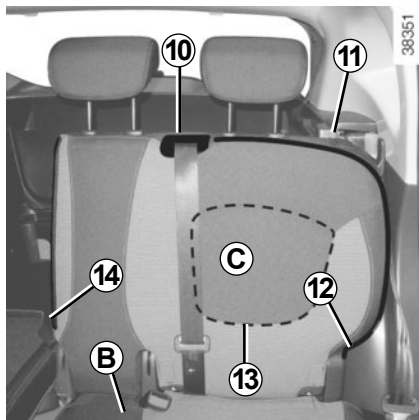
Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.



Az ülőrész borításának visszahelyezése **B**

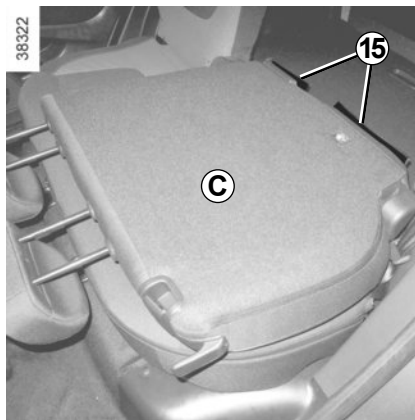
- Helyezze a borítást az ülőrészre **B**;
- húzza fel a cipzárat **7** és **8**;
- tépőzárassa össze a szalagokat **9**.

ÜLÉSBORÍTÁSOK (4/5)



Az üléstámla borításának eltávolítása C

- hajtsa le az üléstámlát **C** az ülőrészre a kar **11** használatával;
- távolítsa el az üléstámla és az ülőrész között található tépőzár-szalagokat **15**;
- hajtsa vissza az üléstámlát **C** és ellenőrizze, hogy jól rögzítődött-e;
- húzza le az üléstámla **C** cipzárjait **12** és **14**;
- megfelelő módon vegye le az üléstámla borítását (**A** mozdulat).



Az üléstámla borításának visszahelyezése C

- Helyezze el az üléstámla borítását **C**;
- húzza el a hátsó középső biztonsági övet a huzat elhelyezéséhez;
- húzza fel az üléstámla **C** cipzárjait **12** és **14**;



Az ülésborítások eltávolításakor győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és az ISOFIX rögzítések ki vannak kapcsolva.

- tépőzárassa össze a szalagokat;
- ügyeljen az üléstámla borításának megfelelő elhelyezésére **C**, hogy az a középső biztonsági öv **10** hevedere alatt legyen;
- tépőzárassa össze a szalagokat **13**;
- az alsó borítást csúsztassa az üléstámla **C** és az ülőrész **B** közé;
- hajtsa le az üléstámlát **C** az ülőrészre a kar **11** használatával;
- tépőzárassa össze a szalagokat **15** az üléstámla **C** és az ülőrész **B** között;
- hajtsa vissza az üléstámlát **C**, és ellenőrizze, hogy jól rögzítődött-e.



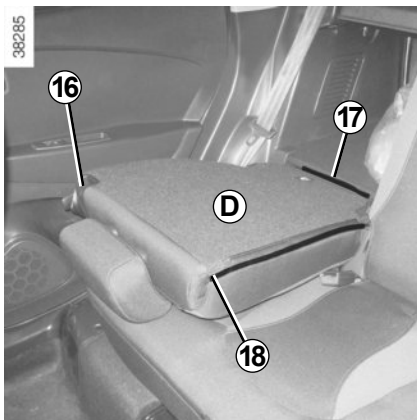
Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshez használnak,

ügyeljen arra, hogy az ne akadályozza a háttámla rögzítését.

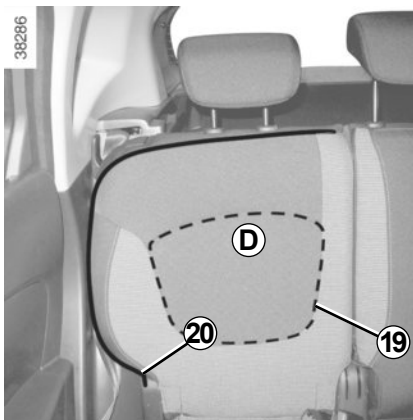
Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.

ÜLÉSBORÍTÁSOK (5/5)



Az üléstámla borításának eltávolítása **D**

- Hajtsa le az üléstámlát **D** az ülőrészre a kar **16** használatával;
- távolítsa el az üléstámla és az ülőrész között található tépőzár-szalagokat **17**;
- húzza le az üléstámla **D** cipzárját **18**;
- hajtsa vissza az üléstámlát **D**, és ellenőrizze, hogy jól rögzítődött-e;



- húzza le az üléstámla **20** cipzárját **D**;
- megfelelő módon vegye le az üléstámla borítását (**A** mozdulat).



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrészt, állat, kavics, ruha, játék stb.).

Az üléstámla borításának visszahelyezése **D**

- Helyezze el az üléstámla borítását **D**;
- húzza fel a cipzárát **20**;
- tépőzárassa össze a szalagokat **19**;
- az alsó borítást csúsztassa az üléstámla **D** és az ülőrész közé;
- hajtsa le az üléstámlát **D** az ülőrészre a kar **16** használatával;
- húzza fel az üléstámla **D** cipzárját **18**;
- tépőzárassa össze a szalagokat **17** az üléstámla és az ülőrész között;
- hajtsa vissza teljesen az üléstámlát **D**, és ellenőrizze, hogy jól rögzítődött-e.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshuzatot használ,

ügyeljen arra, hogy az ne akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.



5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Defekt, pótkerék	5.2
Defektjavító készlet	5.4
szerszámok	5.7
Dísztárcsa - kerék	5.8
Kerékcseré	5.9
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat)	5.11
Első fényszóró (izzócsere)	5.14
Hátsó és oldalsó lámpák (izzócsere).	5.17
Belső világítás (izzócsere).	5.19
RENAULT kártya: elem	5.21
Rádió előkészítése	5.22
Biztosítékok	5.23
Akkumulátor:	5.28
Segédberendezések	5.30
Ablaktörlő (a lapát cseréje)	5.31
Vontatmány	5.33
működési rendellenességek	5.35

DEFEKT, PÓTKERÉK (1/2)

Defekt esetén

Gépkocsitól függően pótkerék vagy defektjavító készlet áll a rendelkezésére (tájékozódjon a következő oldalakon).

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Alacsony légnyomás esetében (defekt, ala-

acsony nyomás stb.) a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a műszerfalon. Lásd a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részét.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

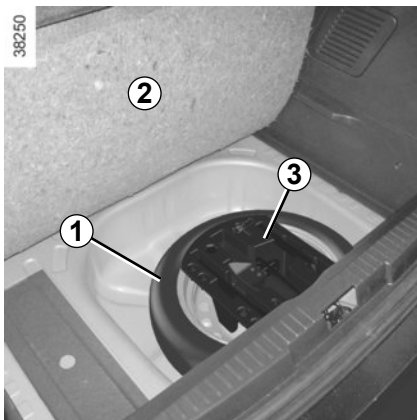


Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

A többi négy keréktől különböző pótkerékkel felszerelt jármű:

- Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékre, amely megegyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.
- A kijelzőegység kijelzőjén megjelenik a visszajelzőlámpa , mely néhány másodpercig villog, majd égvé marad.

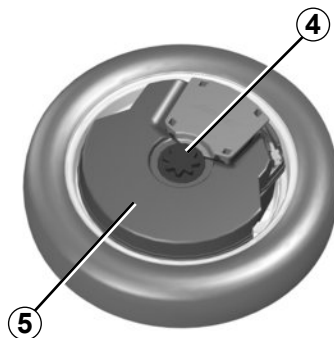
DEFEKT, PÓTKERÉK (2/2)



Mélynyomóval nem felszerelt jármű

- Nyissa ki a csomagterajtót;
- állítsa a mozgatható padlólemezt középső helyzetbe (tájékozódjon a 3. fejezet „A csomagtartó felszerelése” című részében);
- emelje fel a csomagtartó szőnyegét 2;
- csavarja ki a középső rögzítést a jack alatt;
- vegye ki a szerszámkészletet 3;
- vegye ki a pótkereket 1.

Megjegyzés: tegye el a defektes gumit a szerszámkészlethez mellékelt zsákba, majd helyezze a csomagtartóba.



Mélynyomóval felszerelt jármű

- Nyissa ki a csomagterajtót;
- állítsa a mozgatható padlólemezt középső helyzetbe (tájékozódjon a 3. fejezet „A csomagtartó felszerelése” című részében);
- emelje fel a csomagtartó szőnyegét 2;
- csavarja ki a pótkerek középső rögzítését 4;
- kösse le a mélynyomó tápkábelét 5;
- szerelje ki a mélynyomót;
- vegye ki a pótkereket 1.

Megjegyzés: a mélynyomó 5 egy törékeny rész. Szerelje ki, és kösse be gondosan a megfelelő irányban.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/3)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg.

Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes.

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

Ha a készülékkel megjavított gumibroncsot cseréltet ki, figyelmeztesse a szakembert erre.

A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítófolyadék a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

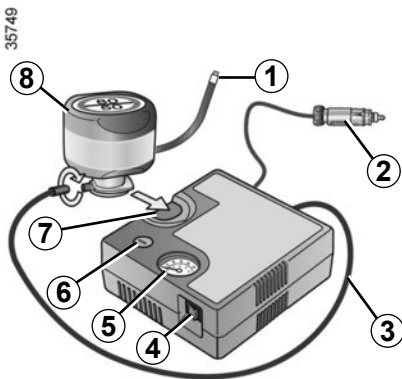
A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/3)



Bizonyos járműveken defekt esetén használja a csomagterben vagy a csomagter padlószőnyege alatt található készletet.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Alacsony légnyomás esetén (defekt, ala-

csony nyomás stb.) a(z)  felgyullad a műszerfalon található visszajelzőlámpa. Lásd a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részét.

Járó motornál és behúzott kéziféknél

- Tekerje le a palack csövét;
- illessze a kompresszor csövét **3** a palack szájához **8**;
- típustól függően, kösse össze a palackot **8** a kompresszorral, vagy csavarja rá arra a palack benyomódásánál **7**;
- az adott kerék szelepsapkáját vegye le, és csavarja bele a palack felfújó toldatát **1**;
- csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- a toldatot **2 feltétlenül** a jármű segédberendezés-csatlakozójához kell csatlakoztatni;

- nyomja meg a kapcsolót **4**, hogy a gumiabroncsot az előírt nyomásra felfújja (tájékoztódjon a „Gumiabroncsok levegőnyomása” című részben);
- legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást, és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **5**).

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **5** rövid ideig maximum **6** bar nyomást jelez, majd visszaesik a nyomás.

- állítsa be a nyomást: a növeléshez folytassa a felfújást a készlettel, a csökkenéshez nyomja meg a gombot **6**.



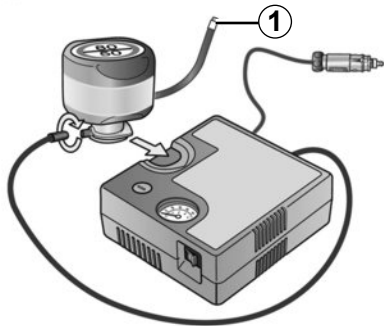
A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/3)

35749



Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.



ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.

Ha a gumiabroncs megfelelően fel van fújva, vegye le a javítókészletet: úgy csavarja le lassan a felfújó toldatot **1**, hogy a kifirccsenést elkerülje, és tartsa a palackot műanyag csomagolásban, hogy az anyag ne szivároгjon ki.

- Ragassza fel a figyelmeztető matricát a gépkocsivezető által jól látható helyre a műszerfalon.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi ereszteti fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyuk betömődjön.
- Késlekedés nélkül induljon el, és haladjon 20-60 km/óra sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon. 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar, de az előírt érték alatt van, állítsa be (lásd a vezetőoldali ajtó oldalsó részén elhelyezett matricán) ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképvislettel: ebben az esetben a javítás nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.



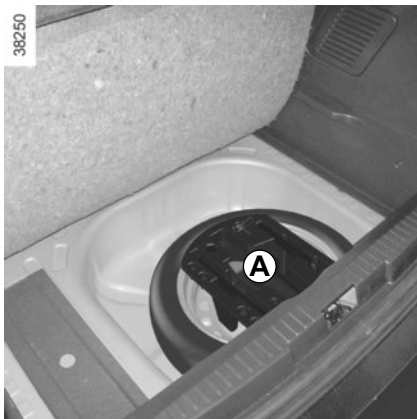
Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen viselkedése árthat a gumiabroncsok tömítettségének, és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és csavarja vissza teljesen.



A készüléttel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztható matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

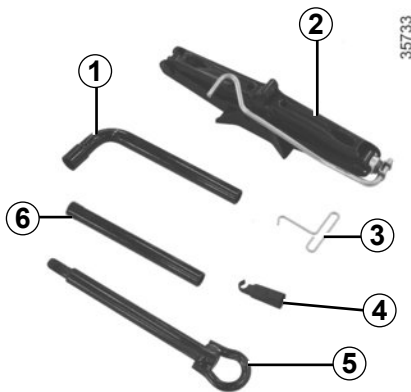
SZERSZÁMOK



A gépkocsi típusától függően az eszközök a következő helyen találhatóak:

- egy tartózsákban a csomagtartóban vagy
- a(z) **A** szerszámtartóban a csomagtér padlószőnyege alatt kialakított rekeszben. Emelje fel, majd vegye ki a fedelet.

Kerékcavar zsákja



Rakodózsák

A szerszámkészletben található, a defektes gumit ebben helyezheti a csomagtartóba.

Kerékcavarkulcs 1

Lehetővé teszi a kerékcavarak és a vonószem **5** rögzítését és meglazítását.

Emelő 2

A visszahelyezés előtt megfelelően csukja össze (ügyeljen a hajtókar megfelelő elhelyezésére).

Díszlárcsakulcs 3

Lehetővé teszi a díszlárcsak levételét.

Kerékcavar vezetőelem 4

A kerékcavarak kiserelésének befejezéséhez vagy a beszerelés megkezdéséhez.

Vonószem 5

Lásd az 5. fejezet „Vontatás: autómentés” című részben.

Emelőrúd 6

Lehetővé teszi a vonószem behúzását vagy kiengedését **5**.

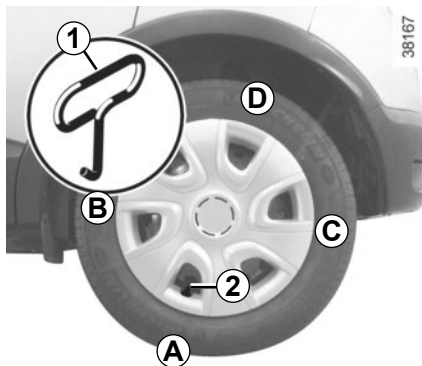


Soha ne hagyja széjjel a szerszámokat a gépjárműben, ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámkészletben, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.

Ha a szerszámkészletben kerékcavarak vannak, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tájékozódjon a pótkerék jelölőmatricáján.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

DÍSZTÁRCSA - KERÉK



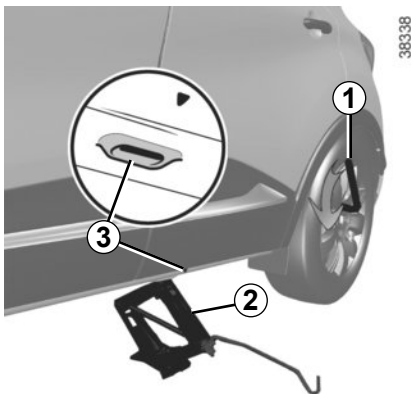
Szerelje le a dísz tárcsakulccsal **1** (a szerzőszámkészletben van), a kampót a szelephez közeli nyílásba akasztva **2**.

A visszahelyezéskor igazítsa a dísz tárcsát a szelephez **2**. Akassza be a rögzítőhorgokat először az **A**, majd **B** és **C** szelep felőli oldalon, és legvégül a szeleppel szemközt oldalon **D**.



Soha ne hagyja széljél a szerzőszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerzőszámokat a szerzőszám tartóban, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.

KERÉKCSERE (1/2)



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a gépjárművet forgalomtól távol, vízszintes, nem csúszós és szilárd talajon.

Húzza be a parkolóféket és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, az automata sebességváltó esetén **P** helyzet).

Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.

Emelővel és kerécsavarkulccsal rendelkező gépjárművek

Ha szükséges, vegye le a dísztárcsát.

Lazítsa meg a kerécsavarokat a kerécsavarkulccsal **1**. A csavarkulcsot úgy állítsa be, hogy lefelé kelljen nyomnia.

Kézzel kezdje tekerni az emelőt **2**, hogy a felső részét az adott kerékhez legközelebbi tartóhoz helyezze, amelyet nyíl jelöl **3**.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

Folytassa a tekerést, hogy a talp megfelelően helyezkedjen el (a jármű alatt és az emelő felső részével függőlegesen egyvonalban kell lennie).

Végezzen a karral néhány fordulatot, hogy a kerék elváljon a talajtól.

Ha gépjármű nem rendelkezik emelővel és kerécsavarkulccsal, ezeket beszerezheti a márkaképviselőnél.

KERÉKCSERE (2/2)

Szerelje le a csavarokat és húzza le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőlyukak egybe nem esnek.

Miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, húzza meg a csavarokat.

Engedje le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a csavarokat, és minél előbb ellenőriztesse a pótkerék meghúzását és nyomását.



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki.

A defektes gumit feltétlenül vizsgáltsa át és javíttassa meg szakemberrel.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Túlságosan alacsony nyomás esetén (defekt, nem megfelelő felfújás stb.) a

visszajelzőlámpa  kigyullad a kijelzőegységen, tájékoztódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.



Soha ne hagyja széjjel a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóba, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.

Ha a szerszámkészletben kerékcsavarok vannak, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tájékoztódjon a pótkerék jelölőmatricáján.

Az emelő a kerékcsere szolgálatára szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

GUMIABRONCSOK (1/3)

Gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások – kerekek

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota. Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezek: terhelhetősége és sebesség-indexe az eredeti gumiabroncsokkal legalább egyenlő értékű vagy a márkaszervíz által előírt kell, hogy legyen.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.



A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig jó állapotban legyenek. Ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen. Műszaki osztályunk által jóváhagyott gumikban kopásjelző domborulatok találhatók, **1 amelyeket a gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.**

Ha a futófelület profílija már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak, 2 a gumikat ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már csak 1,6 mm. Ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegen), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervízben.

GUMIABRONCSOK (2/3)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



Az előírtnál kisebb légnyomás

a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz lesz a jármű úttartása,
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha az ellenőrzést nem **hideg** gumikon végzi, a jelzett értékeket növelje **0,2 - 0,3** bar-ral (**3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!



Figyelem, hiányzó vagy rosszul felszerelt szelepsapka a gumiabroncs nem megfelelő tömítségét eredményezheti és nyomásvesztést okozhat.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és mindig teljesen csavarja vissza.

Gumiabroncs-nyomáscsökkenés ellenőrző rendszerrel felszerelt gépjármű

Alacsony légnyomás esetében (defekt,

alacsony nyomás stb.) a(z)  visszajelzőlámpa jelenik meg a műszerfalán. Lásd: a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” részében.

GUMIABRONCSOK (3/3)

Pótkerék

Tájékoztadjon az 5. fejezet „A pótkerék” és „Kerékcseré” című részeiben.

A kerekek felcserélése

Nem ajánlott ezt tenni.

Gumiabroncs cseréje



Biztonsági okokból a gumiabroncsok cseréjét kizárólag szakember végezheti.

Minden, a fenti leírástól eltérő típusú gumi felszerelése megváltoztathatja:

- a jármű előírásoknak való megfelelést;
- a jármű útfekvését a kanyarban;
- a kormányzáshoz szükséges erőt;
- a hólánccok felszerelését.

Téli használat

Hólánc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hólánccot szerelni a hátsó kerekekre.

Az eredetinelé bármely okból nagyobb méretű gumiabroncs **lehetetlenné teszi a hólánc felszerelését.**



A hólánc felszerelése a **gépkocsira** csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.



A 17” kerekekre hólánc nem szerelhető fel.

Ha hólánccot kíván használni, **speciális felszerelésre** van szükség.

Forduljon a márkaképviselethez.

Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgóddal bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

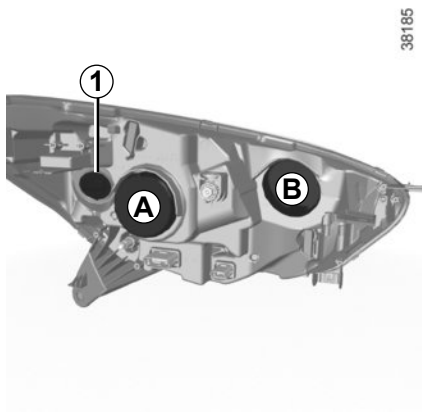
Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő választást fogja Önnek javasolni.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (1/3)



Írányjelzők

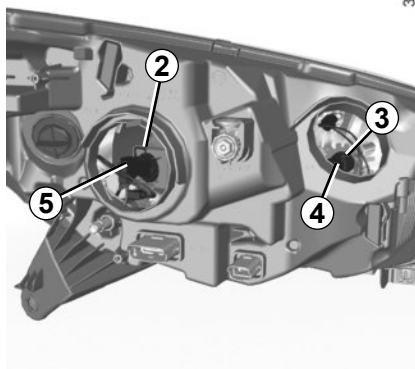
Forgassa el negyedfordulattal az izzótar-
tót 1, és vegye ki az izzót.

Izzó típusa: PY21W.

Az izzó visszahelyezése után ellenőrizze a
megfelelő rögzülését.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a
gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor
beindítása, leállítása” című részében).



Bal oldali tompított fényszóró

Izzócsere:

- szerelje le a fedelet **A**;
- kösse le a kábeleket **5** (fekete csatlakozó);
- akassza ki a rugót **2** és vegye ki az izzót.

Izzó típusa: H1.

Fényszóró

Izzócsere:

- szerelje le a fedelet **B**;
- kösse le a kábeleket **4** (fekete csatlakozó);
- akassza ki a rugót **3** és vegye ki az izzót.

Izzó típusa: H1.

Feltétlenül UV-szűrős (anti-U.V. 55W) izzókat használjon, hogy elkerülje a fényszórók műanyag elemeinek károsodását.

Ne érintse az izzó üvegét. A fémrésznél fogja meg.

Ha az izzót kicserélte, ellenőrizze a fedél megfelelő visszahelyezését.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

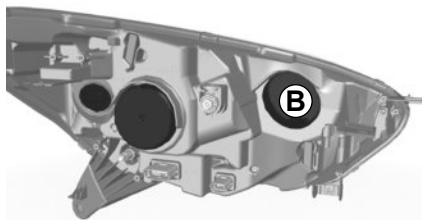
Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (2/3)



Első helyzetjelző lámpák

Az izzócserehez szerelje le a fedelet **B**.

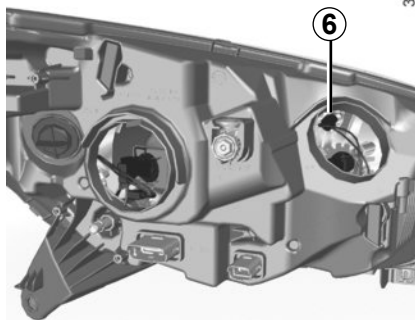
Húzza ki az izzótartót **6**, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzótípus: **W5W**.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

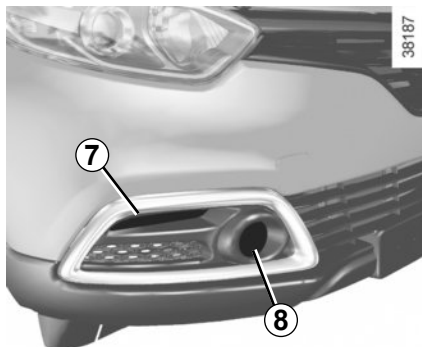
A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (3/3)



Nappali világítás 7

Forduljon márkaszervizhez.

Első ködlámpa 8

- Az izzótartó elérése a gépkocsi alól;
- akassza ki a fedelet;
- fordítsa el negyed fordulattal az izzótartót.

Izzó típusa: H16LL.

Izzó típusa a kanyarfényszórókkal felszerelt gépkocsik esetén: H11LL.

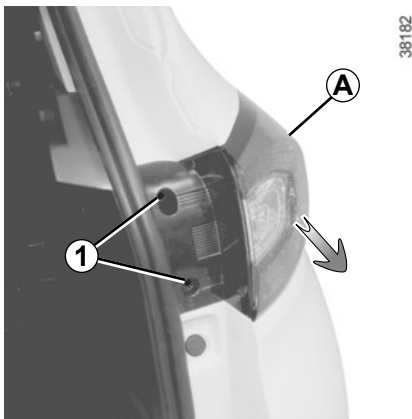
Kiegészítő fényszórók

Ha további ködlámpákkal kívánja felszerelni a járművét, forduljon márkaszervizhez.



Az elektromos berendezéseken javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert egy hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek, és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/2)



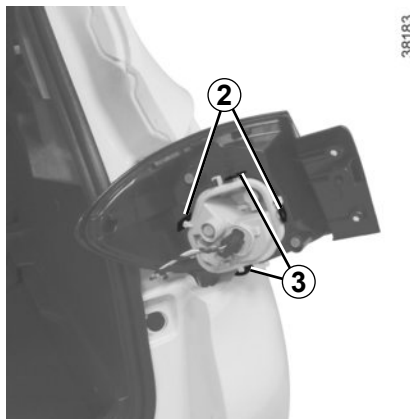
Helyzetjelző világítás/féklámpa és irányjelző

Nyissa ki a csomagtérajtót, csavarja ki a csavart **1**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



Húzza meg a lámpa külső részét **A**, és vegye ki a hátsó lámpaegységet.

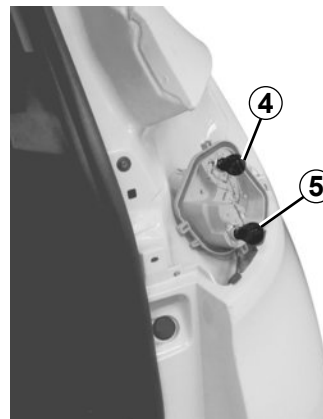
Szerelje le az izzótartót, kiakasztva a rögzítő kapcsot **2**, majd a rögzítő kapcsokat **3**.

Cserélje ki az izzót.

Szerelje vissza az izzótartót, és nyomja be teljesen a lámpaegységet rögzülésig.

Ellenőrizze, hogy a lámpa megfelelően rögzült-e.

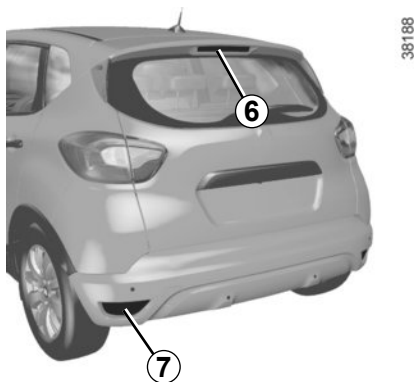
Csavarja vissza a csavarokat **1**.



4 Helyzetjelző lámpa és féklámpa
Izzótípus: P21/5W.

5 Irányjelző
Izzótípus: PY21.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/2)

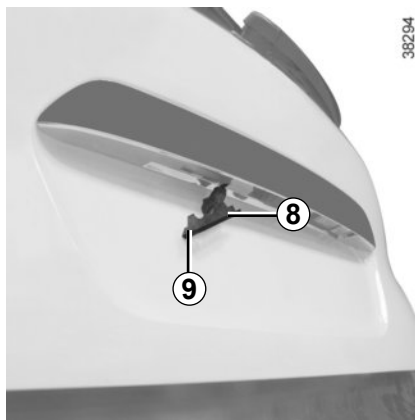


Kiegészítő féklámpa 6

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Tolatólámpa és hátsó ködlámpa 7

Mivel a hátsó lökhárító leszerelése szükséges, forduljon márkaszervízhez.



Rendszámtábla világítása 8

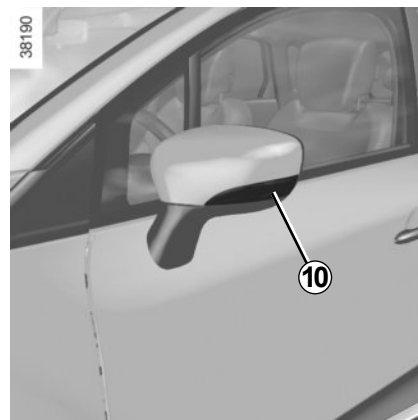
- Pattintsa ki a lámpatestet **8** a nyelv **9** megnyomásával;
- vegye le a lámpa fedelét, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzótípus: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



Oldalsó irányjelzők 10

Mivel a visszapillantó tükör leszerelése szükséges, forduljon márkaszervízhez.

Izzótípus: W5W.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/2)



Mennyezetlámpa

Pattintsa ki a burát egy laposvégű csavarhúzóval.

Szabadítsa ki az adott izzót.

Izzótípus 1: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

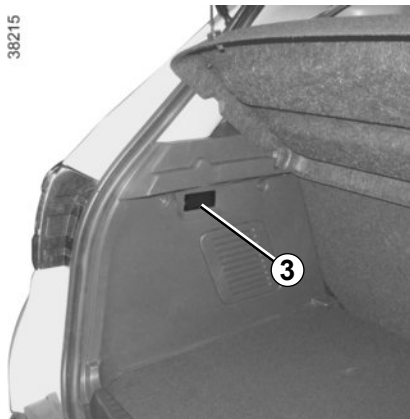
Sérülésveszély.



Hangulatvilágítás 2

Forduljon márkaszervizhez.

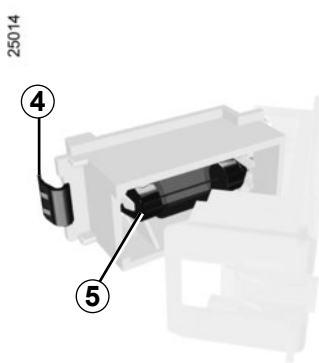
BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/2)



Csomagtartó-világítás

Pattintsa ki a lámpatestet **3** egy lapos végű csavarhúzó segítségével úgy, hogy megnyomja a lámpatest két oldalán lévő nyelvet.

Húzza szét a csatlakozást.



Nyomja le a nyelvet **4**, hogy kivegye a foglalatot és hozzáférjen az izzóhoz **5**.

Izzótípus: szofitaégő C5W.

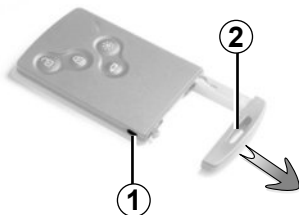


Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

RENAULT KÁRTYA: elem

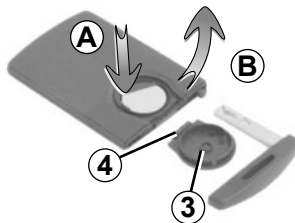
26860



Az elem cseréje

Ha a „KEYCARD BATTERY LOW” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, cserélje ki a RENAULT kártya elemét, nyomja meg a **1** gombot, miközben húzza a biztonsági kulcsot **2**, majd pattintsa le a fedelet **3** a nyelvecske **4** segítségével.

Távolítsa el az elemet nyomva az egyik oldalon (**A** mozdulat) és a másikat emelve (**B** mozdulat), majd cserélje ki, figyelembevéve a fedélen feltüntetett **3** polaritást és modellt.



A felszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a gépkocsi közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Megjegyzés: az elem cseréjekor ne érintse a RENAULT kártyában lévő áramkört és csatlakozásokat.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen az elem tisztaságára, egyéb esetben fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.

26862

26913



Működési rendellenesség

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, továbbra is lehetősége van a gépjármű indítására (helyezze a RENAULT kártyát a kártyaleolvasóba) és zárására/nyitására (lásd az 1. fejezet „Nyílászárók zárása és nyitása” című részében).



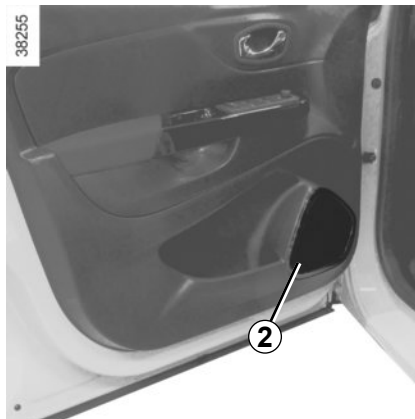
A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

RÁDIÓELŐKÉSZÍTÉS



Az autórádió helye 1

Akassza ki a zárófedelelet. A csatlakozások: antenna, tápfeszültség + és –, a hangszórókábelek mögötte találhatók.



Ajtókban lévő hangszórók 2

A beszereléséhez forduljon márkaszervizhez.

- Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelte útmutató utasításait.
- Az, hogy a márkakereskedésekben kapható tartóelemek és kábelek közül Önnek mire van szüksége, gépkocsijának felszereltségi fokától és autórádiója típusától függ.

Forduljon bizalommal tanácsért márkaszervizhez.

- A jármű elektromos hálózatán való mindenféle beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását vagy másik csatlakoztatott elektromos eszköz meghibásodását okozhatja.

BIZTOSÍTÉKOK (1/5)

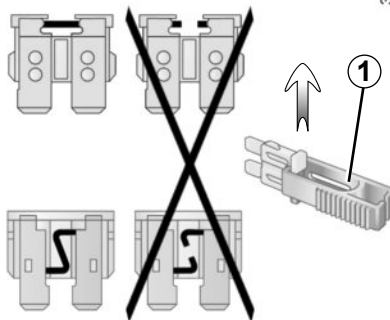


A biztosítékok az A utastérben

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Akassza ki a fedelet **A**.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

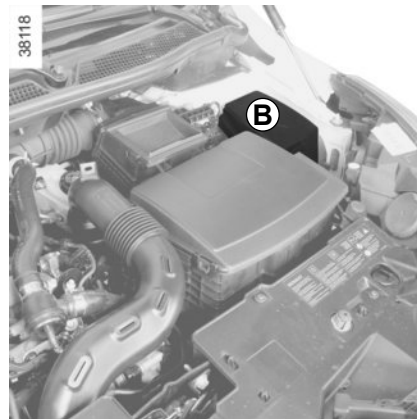


Fogó 1

Emelje ki a biztosítékot a fogó segítségével **1**, amely a fedél **A** hátoldalán található.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.



Biztosítékok a motortérben B

Bizonyos funkciókat a motortéri biztosíték véd, amely a dobozban **B** található.

Mivel ehhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcseréért forduljon márkaszervizhez.**



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot és **cserélje ki**, ha szükséges, **az eredetivel megegyező értékű biztosítékkal.**

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

BIZTOSÍTÉKOK (2/5)

Biztosítékok rendeltetései

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

1	2	3	4	5	6	7	37	
8	9	10	11	12	13	14	38	
							39	
15	16	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30	31	32
							33	
							34	
							35	
							36	

39421

BIZTOSÍTÉKOK (3/5)

Szám	Funkció
1	Szervokormány, Első fűthető ülések, autórádió
2	Befecskendezés, Nappali világítás
3	Légzsák
4	Automata sebességváltó
5	Tompított fényszórók
6	Első ködlámpák, Oldalsó irányjelzők, Fényszóró:
7	Hangkürt

Szám	Funkció
8	Hátsó ablaktörlő
9	Jobb oldali távolsági fényszóró
10	Jobb oldali tompított fényszóró, Jobboldali nappali világítás
11	Bal oldali tompított fényszóró
12	Bal oldali lámpák, Első jobboldali és baloldali helyzetjelző lámpa Baloldali nappali világítás
13	Jobb oldali helyzetjelző lámpa, Első ködlámpák, Hátsó jobboldali és baloldali helyzetjelző lámpa
14	Hátsó ablaktörlő

Szám	Funkció
15	Központizár
16	Fényszórók magasságának beállítása, Befecskendezés
17	Nappali világítás, Féklámpa
18	Fényszórók magasságának beállítása, Féklámpa
19	Visszapillantó tükör
20	ABS, ESC

BIZTOSÍTÉKOK (4/5)

Biztosítékok rendeltetései

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

1	2	3	4	5	6	7	37	
8	9	10	11	12	13	14	38	
							39	
15	16	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30	31	32
							33	
							34	
							35	
							36	

39421

BIZTOSÍTÉKOK (5/5)

Szám	Funkció
21	Belső világítás
22	A gépkocsi indító/leállító gombja
23	Autórádió
24	Utastéri központi egység
25	Utastéri központi egység
26	Irányjelzők
27	Központizár

Szám	Funkció
28	Első fűthető ülések, Kiegészítő fűtés, Autórádió, Nappali világítás, Féklámpák, Tolatlámpák, A fényszórók beállítása, Szabályozó kapcsoló, Ablakmosó-szivattyú, Első ablaktörlő, Sebességtartó/ Sebességhatároló automatika ki-/bekapcsoló gombja, Parkolást segítő rendszer, Biztonsági öv figyelmeztető, Belső visszapillantó tükör, Szervokormány, Önindító, Üzemanyag-tápszivattyú, Befecskendezés, Automata sebességváltó – - Fokozatváltás vezérlése Utastéri központi egység, Légzsák, Energiagazdálkodás

Szám	Funkció
29	Első sor szivargyújtó, Segédberendezések csatlakozója, Utastéri központi egység, autórádió
30	Riasztóberendezés
31	Kijelzőegység
32	Szivargyújtó
33	Hátsó ködlámpák
34	Első fűthető ülések
35	A hátsó ablak fűtése
36	Összekapcsolás
37	Első ablaktörlő
38	Üres hely
39	Első ablaktörlő

AKKUMULÁTOR: autómentés (1/2)

A szikra megelőzése érdekében

- Ellenőrizze, hogy az összes fogyasztó (mennyezeti lámpa stb.) ki legyen kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort.
- Az akkumulátor töltésekor a töltőt kapcsolja ki, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi.
- Ne tegyen fémtárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között.
- Várjon legalább egy percet a motor leállítása után, mielőtt lekötné az akkumulátort.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást a motorleállító gomb megnyomásával (tájékoztódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**



Némely akkumulátor különbözik a többitől a töltési idő tekintve, kérje a márkaszerviz tanácsát.

Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze. Súlyos sérülések is előfordulhatnak.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikra-képződést.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR: autómentés (2/2)

Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

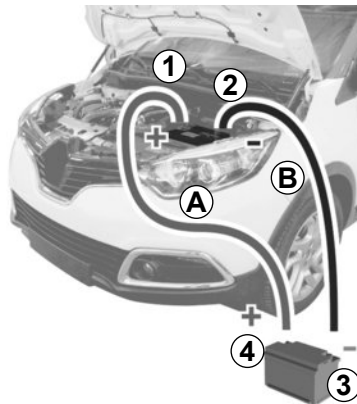
Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas (nagy keresztmetszetű) elektromos kábeleket a márkaképviselőnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze azok állapotát.

Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.

38248



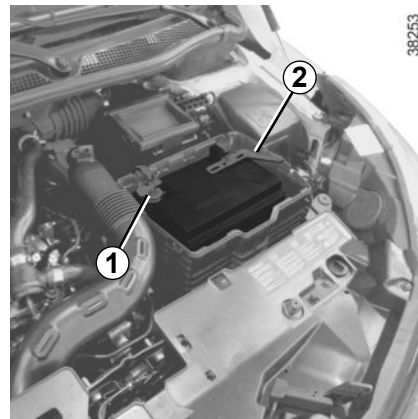
Gépjárműtől függően pattintsa le az akkumulátor fedelét.

Rögzítse az **A**-val jelölt pozitív kábelt a (+) sarokra **1**, majd az áramadó akkumulátor (+) **sarkára 4**.

Erősítse a negatív kábelt **B** az áramadó akkumulátor (-) **sarkára 3**, majd a lemerült akkumulátor (-) **sarkára 2**.

Indítsa be a motort. Amikor a motor jár, kösse le a **A** és **B** kábeleket fordított sorrendben (**2 - 3 - 4 - 1**).

38253



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W lehet. **Tűzveszély.** Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi-e. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.).

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennát használni. **Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.**

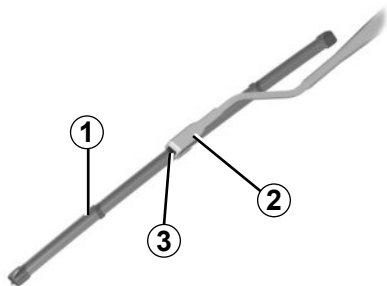
Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**



Az első ablaktörő lapátok cseréje 1

Bekapcsolt gyújtásnál és leállított motor mellett:

- az automatikus törlés funkciójával ellátott gépkocsik esetén: tolja le teljesen az ablaktörő kart: rögzítetlen helyzetben áll meg;
- emelje fel az ablaktörő karját **2**;
- nyomja meg határozottan a(z) **3** gombot, majd távolítsa el a(z) **1** lapátot.

Visszahelyezés

A(z) **1** ablaktörő lapát visszaszereléséhez helyezze be a **2** kart a helyére, majd kattanásig akassza be. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Az automatikus törlés funkciójával ellátott gépkocsik esetén: tolja fel teljesen az ablaktörő kart: az első ablaktörő-lapátok visszatérnek a motorházba.

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörőket;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörő lapátokat hajtja fel a szélvédőkről.

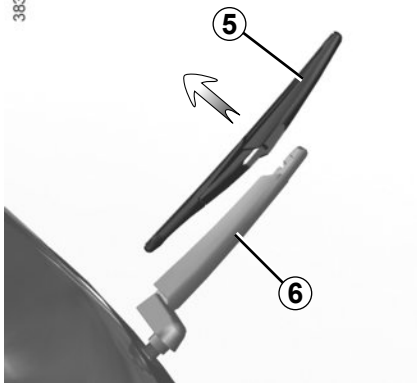


- Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörő motorja túlmelegedhet).
- Rendszeresen ellenőrizze az ablaktörő-lapátok állapotát. Ha már nem törölnék tökéletesen, cserélje ki őket A csere általában évente szükséges.

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen arra, hogy a kar ne essen vissza az ablakra: betörhet.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK (2/2)

38340



A hátsó ablaktörlő lapát 5

- Kikapcsolt gyújtásnál emelje fel az ablaktörlő karját **6**;
- meghúzva akassza ki az ablaktörlőlapátot **5**.

Visszahelyezés

Az ablaktörlő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.



Az ablaktörlőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.

Sérülés veszélye.

VONTATÁS: autómentés (1/2)

Minden vontatás előtt oldja ki a kormányzarat: nyomja ki a tengelykapcsolót, tegye **egyes sebességfokozatba** a sebességváltót (választókar **N** vagy **R** állásban automata sebességváltós gépjárműveknél), helyezze be a RENAULT kártyát a kártyaleolvasóba, majd tartsa lenyomva **két másodpercig** a motor indítógombját.

Állítsa vissza a kart üres állásba (**N** állás automata sebességváltóval felszerelt gépkocsi esetén).

A kormányzár kinyílik, a kiegészítő funkciók táplálást kapnak: használhatja a gépkocsi világítását (irányjelző lámpa, féklámpa stb.). Éjszakai vontatáskor a gépkocsi legyen ki-
világítva.

A vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (akkumulátor lemerülésének a veszélye).



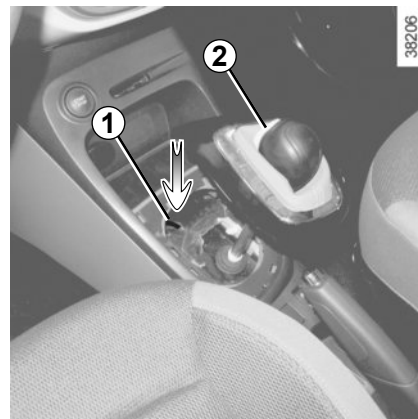
A vontatás idejére a RENAULT kártyát ne vegye ki a leolvasóból.

A vontatás hatályos szabályait feltétlenül tartsa be. Ha a vontatást Ön végzi, a gépjárműve által vontatható tömeget nem lépheti túl (tájékoztadjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében).

Automata sebességváltós jármű vontatása

Álló motor esetén a sebességváltó kenése nem biztosított, tehát lehetőleg a járművet szállítóeszközzel kell szállítani, vagy megemelt első kerékkel vontatni.

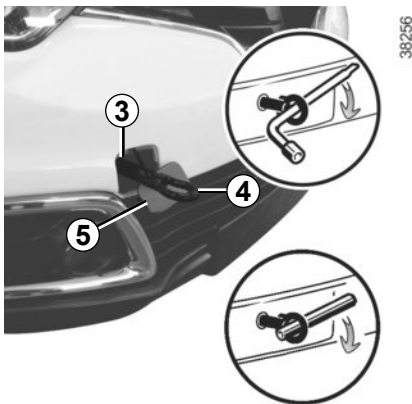
Kivételesen keréken is vontatható, csak előremenetben, a sebességváltó üres állásban **N**, legfeljebb 50 km távolságra.



Ha a kar **P** állásban beszorul, amikor lenyomja a fékpedált, lehetséges a kar kézzel történő szabaddá tétele. Ehhez pattintsa ki a kar aljzatát, majd helyezzen egy szerzőszámot (merev rúd) a nyílásba **1** és ezzel egy időben nyomja meg a gombot **2** a kar kioldásához.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.

VONTATÁS: autómentés (2/2)



Csak a vontatásra kiképzett első 3 és hátsó 6 vontatási pontokat használja (soha ne a féltengelyt vagy a gépjármű egyéb részeit)

Ezek a vontatási pontok kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak, segítségükkel soha ne kísérelje meg - akár közvetlenül, akár közvetve - a gépkocsi felemelését.



Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.



Hozzáférés a vontatási pontokhoz

Akassza ki a 5 -tal vagy 7 -tel jelölt burkolatot, egy lapos végű szerszámot (vagy a RENAULT kártyába épített kulcsot) vezetve be a burkolat alá.

Csavarja be teljesen a 4 -vel jelölt vonószemet: először ütközésig kézzel, majd a kerékcavarkulccsal vagy, típusától függően, az emelőrudat húzza meg.

Kizárólag a szerszámokkal együtt található vonószemet 4 és kerékcavarkulcsot vagy emelőrudat használja (tájékozódjon az 5. fejezet „Szerszámok” című részében).



– Merev vonórudat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.

- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Ebben a helyzetben nem tanácsos 50 km/h sebességnél gyorsabban haladni.
- Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.



Soha ne hagyja széljél a szerszámokat a gépjárműben, ezek fékezésakor elszabadulhatnak.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/6)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hárítani az esetlegesen előforduló hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

A RENAULT kártya használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A RENAULT kártyával nem lehetséges az ajtózárok kinyitása vagy bezárása.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is lehetősége van a gépjármű zárására/nyitására és indítására (tájékoztódjon az 1. fejezet „Ajtók zárása, nyitása” és a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítás” című részében).
	Ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Hagyja abba az adott berendezés használatát, vagy használja a beépített kulcsot (tájékoztódjon az 1. fejezet „Ajtók zárása, nyitása” című részében).
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Gépjármű akkumulátora lemerült.	Használja a kártyába épített kulcsot (tájékoztódjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása, zárása” című részében).
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kártya nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/6)

A motort indítja.	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kijelzőegység visszajelzőlámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott, lekötött vagy oxidálódott akkumulátorsaruk.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg, ha oxidálódott.
	Lemerült vagy használaton kívüli akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerülte. Tájékoztadjon az 5. fejezet „Akkumulátor: hibaelhárítás” című részében, vagy szükség esetén cserélje ki az akkumulátort. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
	Hibás rendszer.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	Tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.
	A „szabad kéz” üzemmódú RENAULT kártya nem működik.	Indításhoz a kártyát tegye a kártyaleolvasóba. Tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.
A motor nem áll le.	Kártya nem érzékelhető.	Helyezze a kártyát a kártyaleolvasóba.
	Elektronikus hiba.	Nyomja meg ötször gyorsan az indítógombot.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	Mozgassa a kormányt, miközben nyomva tartja a motorindító gombot (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).
	Hibás rendszer.	Forduljon a márkaképviselőhöz.

MŰKÖDÉSI RENDELLENSÉGEK (3/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfűjt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a levegőnyomást, ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.
Fehér füst a kipufogóból.	Diesel üzemű gépkocsik esetén ez nem feltétlenül jelent rendellenességet, a füstöt a részecskeszűrő regenerálása is előidézheti.	Tájékozódjon a 2. fejezet „Dízel gépjárművek különlegességei” című részében.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor	Az olajszint túl alacsony.	Adjon hozzá motorolajat (tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolajszint: utántöltés, feltöltés” című részében).
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad.	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző mutató a figyelmeztető zónában van és a visszajelzőlámpa STOP világít.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.
	Hűtőfolyadék szivárgása.	Ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: legyen benne folyadék. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A hűtőfolyadék tartályában a folyadék fogyog.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.



Radiátor: a hűtőfolyadék hiánya esetén fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a márkaszerviz előírásainak megfelelő anyagot használjon!

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/6)

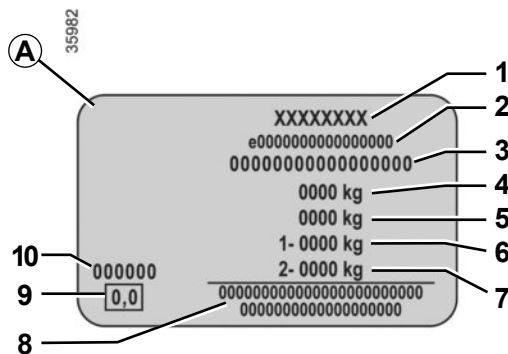
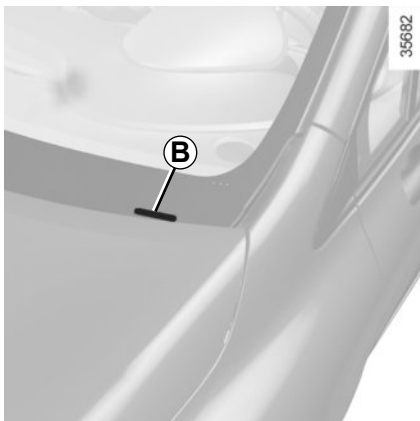
Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás áramkör.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, tájékozódjon a „Biztosítékok” fejezetben.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett az egyik izzó.	Lásd az 5. fejezet „Első fényszórók: izzócsere” vagy „Hátsó és oldalsó lámpák: izzócsere” című részeiben.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, tájékozódjon a „Biztosítékok” fejezetben.
A fényszórók nem gyulladnak ki vagy nem alszanak ki.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, tájékozódjon a „Biztosítékok” fejezetben.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/6)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Páraképződés tapasztalható a fényszórókban.	A páraképződés természetes jelenség, a hőmérsékletingadozás következménye. Ebben az esetben a pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa kigyulladása nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.

6. fejezet: Műszaki adatok

Azonosító tábla	6.2
Motorazonosító tábla	6.3
Méretek	6.4
A motor jellemzői	6.5
Vontatható tömeg	6.6
Tömegadatok	6.6
Cserealkatrészek és javítás.	6.7
karbantartás igazolása	6.8
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.14



**Az információk megléte és feltüntetése-
nek helye gépkocsitól függően változik.**

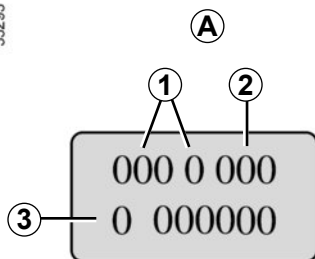
- 1 A gyártó neve.
- 2 Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.
- 3 Azonosító szám.

Gépkocsitól függően ezt az információt a jelölés B tartalmazza.

- 4** MMAC (engedélyezett maximális rakodó tömeg).
- 5** MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
- 6** MMTA (megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
- 7** A hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése.
- 8** A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.
- 9** Diesel káros anyag kibocsátás.
- 10** Fénnyezés kódja (színkód).

MOTOR AZONOSÍTÓ TÁBLA

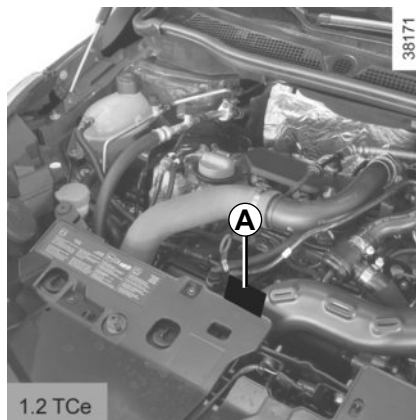
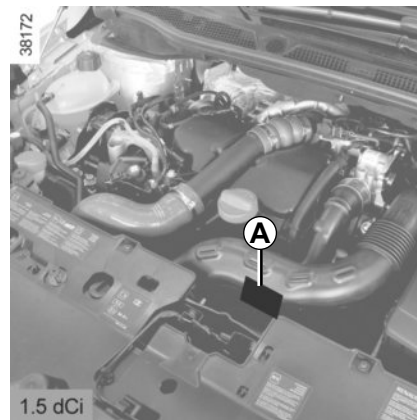
33293



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán vagy címkén A lévő adatokat.

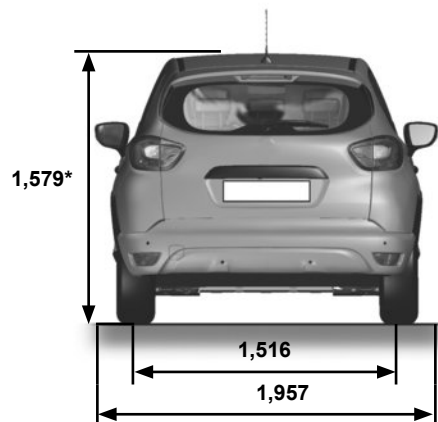
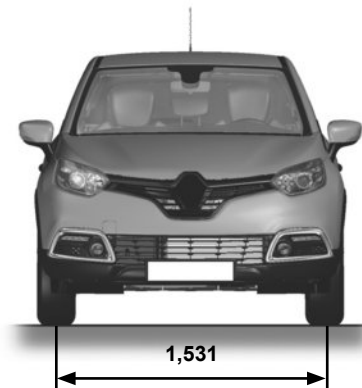
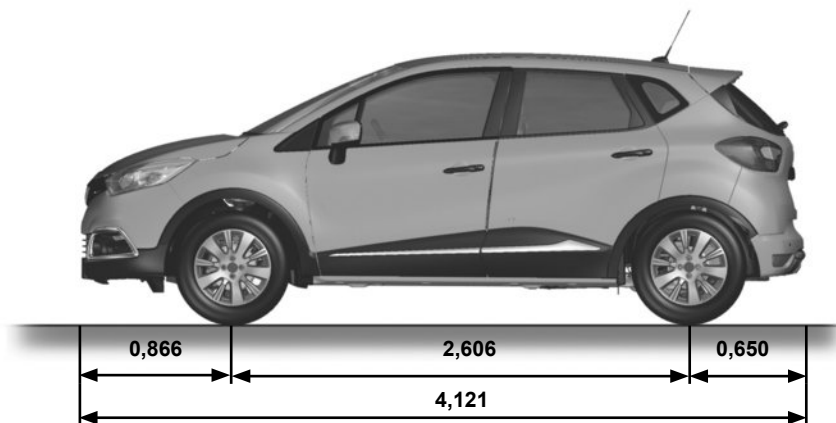
(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1 A motor típusa.
- 2 Motor jelzőszáma.
- 3 A motor gyártási száma.



MÉRETEK (méterben)

38173



* Üresen

A MOTOR JELLEMZŐI

Változatok	0.9 TCe	1.2 TCe	1.5 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	H4B Turbo	H5F Turbo	K9K Turbo
Lökettérfogat (cm ³)	898	1 197	1461
Üzemanyagtípus Oktánszám	Ólommentes benzin használható kizárólag , az oktánszámot az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címke jelzi.		Gázolaj Az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motortérben felragasztott címkén látható, ha nem találja, forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.		–

TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelések nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

Engedélyezett Maximális Rakódó Tömegét (MMAC) Megengedett Maximális Össztömeg (MMTA) Maximális Gördülő Tömeg (MTR)	A gyártmánytáblán megadott tömegek (tájékozódjon a 6. fejezet "Azonosítótáblák" című részében)
Fékezett vontatmány tömege*	a következő képlettel lehet kiszámítani: MTR - MMAC
Fék nélküli vontatmány tömege*	575
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	60 kg
A tető megengedett terhelése	80 kg (a tartóelemeket is beleértve)

* Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása

Tilos a vontatás, amikor MTR - MMAC nullával egyenlő, vagy amikor a MTR a gyártmánytáblán nullaként van feltüntetve (vagy nincs róla információ).

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást.
- Vontatás során a **járműszerelvénny megengedett legnagyobb össz-tömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni**. Kivételt képez:
 - a hátsó MMTA legfeljebb 15 %-kal történő túllépése;
 - az MMAC legfeljebb 10%-kal vagy 100 kg-mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).Mindkét esetben a maximális haladási sebesség legfeljebb 100 km/óra, és a gumiabroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 bar-ral (3 PSI).
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

Teheráthelyezés (kivéve kishaszonjármű változat)

A helyi jogszabályoktól függően, ha nem éri el a jármű Engedélyezett Maximális Rakódó Tömegét, maximum 300 kg-ot át lehet helyezni a fékezett vontatmányra, amennyiben ez nem haladja meg a jármű Maximális Gördülő Tömegét.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

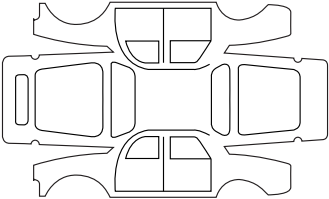
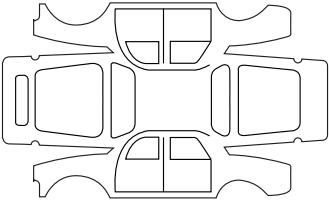
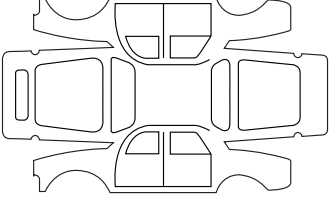
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

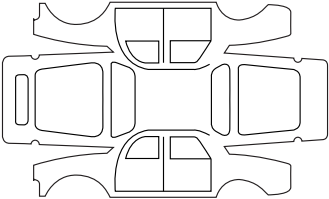
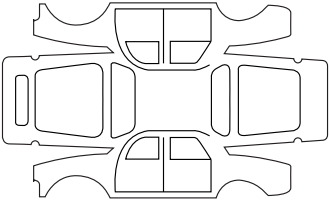
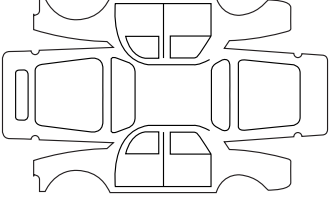
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

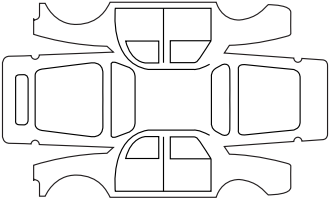
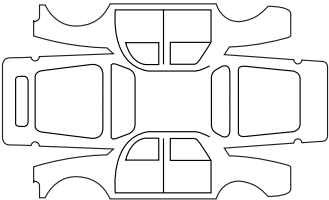
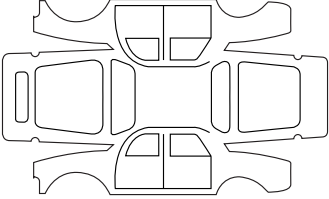
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

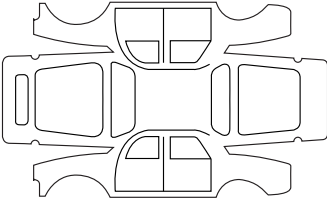
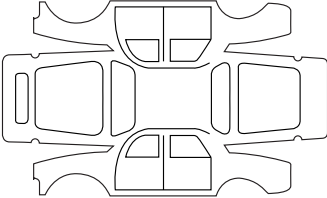
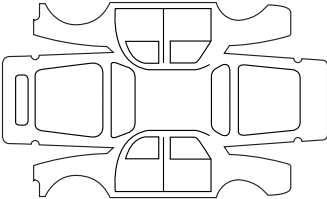
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

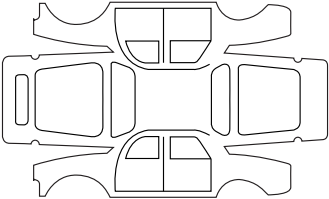
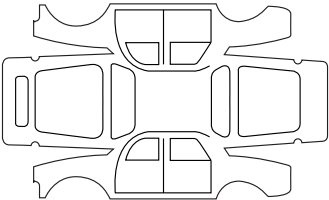
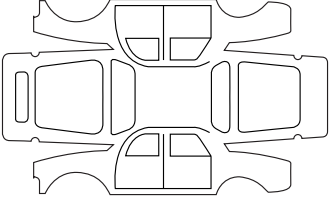
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/5)

A

ablakemelők	3.12 – 3.13
ablakmosó	1.71 → 1.73
ablaktörlő	1.71 → 1.73
ablaktörlő lapátok	5.31 – 5.32
ablaktörlő lapátok	5.31 – 5.32
ABS	1.46, 2.27 → 2.31
ajtók / csomagtérajtó	1.2 → 1.15
ajtók bezárása	1.2 → 1.15
ajtók zárása	1.5 → 1.15
ajtónyitás	1.11 → 1.14
ajtózárak nyitása	1.13 – 1.14
akkumulátor	4.12, 5.28 – 5.29
hibaelhárítás	5.28 – 5.29
ASR (kipörgésgátló)	2.27 → 2.31
automata sebességváltó (használat)	2.43 → 2.45
automata sebességváltó választókarja	2.43 → 2.45
autórádió	3.31
azonosító táblák	6.3

B

bejáratás	2.2
belső kárpitok	
karbantartás	4.15 – 4.16
benzinmotoros változatok különlegességei	2.10
biztonsági központizár	1.10
biztonsági kulcs	1.2 → 1.4
biztonsági övek	1.18 → 1.24, 1.27
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.21 → 1.27
biztonságiöv-feszítők	1.21 → 1.24
biztonságiöv-feszítők:	
első biztonsági övek	1.21 → 1.24
biztosítékok	5.23 → 5.27
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.27 → 2.31

CS

cserealkatrészek	6.7
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagterben	3.28
csomagtartó	3.24, 3.26 → 3.28

D

defekt	5.2 – 5.3, 5.7, 5.9 – 5.10
defektjavító készlet	5.4 → 5.6
dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESC	2.27 → 2.31
díszítőelemek	5.8
dísztartócsuklós	5.7 – 5.8
dízel változatok különlegességei	2.11

E

ECO üzemmód	2.15
ellenőrző műszerek	1.44 → 1.52, 1.62 – 1.63
első ülések	4.17
beállítás	1.16 → 1.18
első ülések beállítása	1.17
első utasoldali légzsákok kikapcsolása	1.37
emelő	5.7
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer	1.46, 2.27 → 2.31

F

fedélzeti számítógép	1.44 → 1.48, 1.51 → 1.60
fejtámlák	1.16, 3.21
felszerelések	3.15 → 3.19
fékfolyadék	4.8
fényezés	
karbantartás	4.13 – 4.14
fényszóró beállítása	1.69 – 1.70
fényszórók:	
beállítás	1.69 – 1.70
első fényszórók	5.14 → 5.16
izzócseré	5.14 → 5.16
fényszórók magasságának elektromos állítása	1.69 – 1.70
folyadékszintek	4.7 → 4.9
folyadékszintek:	
ablakmosótartály	4.9
fékfolyadék	4.8
hűtőfolyadék	4.7
fűtés	3.4 → 3.11
fűthető szélvédő	3.7 → 3.10
fűthető ülések	1.17

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/5)

G

gépkocsi felemelése	
kerékcseré.....	5.9 – 5.10
gumiabroncsok	2.17, 2.20 → 2.26, 2.24 → 2.26, 4.10 – 4.11, 5.11 → 5.13
gumiabroncsok nyomása 2.20 → 2.26, 2.24 → 2.26, 4.10 – 4.11, 5.12	
gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.20 → 2.26, 2.24 → 2.26

GY

gyermekbiztonsági eszközök.....	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.36
gyermekbiztonsági rendszer.....	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.37
gyermekek	1.2, 1.8 – 1.9, 1.28 – 1.29, 3.12 – 3.13
gyermekek (biztonság)	1.2, 1.12
gyermekek biztonsága 1.8 – 1.9, 1.12, 1.24, 1.28 – 1.29, 1.31 → 1.37, 2.3, 3.12 – 3.13	
gyermekek szállítása	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.37
gyermekülés	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.37
gyermekülések	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.36
gyújtás bekapcsolása	2.3 → 2.5

H

hamutartó	3.20
hangjelző	1.68
hangkürt és fénykürt.....	1.68
hangszórók	
elhelyezkedés	5.22
hátramenet	
kapcsolás	2.12, 2.43 → 2.45
hátsó dupla ülés	3.22 – 3.23, 4.20 – 4.21
hátsó ülés	4.20 – 4.21
hátsó ülések	1.20
működés.....	3.22 – 3.23
hegymeneti emelkedő rendszer	2.27 → 2.31
hibajelenségek	
működési rendellenességek.....	5.35 → 5.40
hőmérsékletszabályozás	3.7 → 3.11
hűtőfolyadék	4.7

I

irányjelző-lámpa	1.68, 5.14 → 5.18
Isofix	1.31 – 1.32
izzócsere	5.14 → 5.20
izzók	
cseré	5.14 → 5.20

K

kalaptartó.....	3.25
kapcsolók.....	1.40 → 1.43
karbantartás.....	2.18
karbantartás:	
belső kárpitok	4.15 – 4.16
karosszéria.....	4.13 – 4.14
mechanika.....	4.4, 4.12, 6.8 → 6.13
karbantartás igazolása	6.8 → 6.13
kartámasz	
elől.....	3.16
katalizátor	2.10 – 2.11
kerekek (biztonság)	5.11 → 5.13
kerécsavarkulcs.....	5.7
kerékcseré	5.9 – 5.10
kezelőszervek	1.40 → 1.48
kézfék	2.12
kiegészítő biztonsági berendezések.....	1.27
első biztonsági övek.....	1.21 → 1.24
hátsó biztonsági övek.....	1.25
oldalsó	1.26
kijelző	1.44 → 1.50
kijelzőegység	1.44 → 1.60
kijelzőegység üzenetei	1.51 → 1.60
kipörgésgátló: ASR	2.27 → 2.31
kipörgésgátló rendszer: ASR	2.27 → 2.31
kivehető padló	3.26
kormánykerék	
beállítás	1.61
korrózióvédelem	4.13
korrózióvédelmi ellenőrzés	6.14 → 6.18
környezetvédelem	2.19
tanácsok.....	2.18

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/5)

környezetvédelmi tanácsok	2.18
külső hőmérséklet.....	1.63
kürt	
fénykürt	1.68

L

lámpák:

beállítás	1.69 – 1.70
féklámpa.....	5.17 – 5.18
helyzetjelző lámpák.....	1.65, 5.14 → 5.17
irányjelzőlámpák	1.44, 1.68, 5.14 → 5.17
ködlámpa	1.44, 1.67, 5.18
távolsági fényszórók.....	1.44, 1.65, 5.14
tolatólámpa.....	5.18
tompított fényszórók.....	1.44, 1.65, 5.14 → 5.16
vészvillogó.....	1.68
légkondicionálás.....	3.4 → 3.11
légkondicionáló.....	3.4 → 3.11
légszák	1.21 → 1.27, 1.44
első utasoldali légszák kikapcsolása.....	1.37
első utasoldali légszák működésbe lépése	1.39
légszák.....	1.21 → 1.24, 1.26 – 1.27

M

megengedett súly a tetőn.....	6.6
mennyezetlámpa	3.14, 5.19
méreték.....	6.4
mosás	4.13 – 4.14
motor	
műszaki adatok	6.5
motor elindítása	2.3 → 2.9
motor indító- és leállítógombja	2.3 → 2.5
motor készenléti üzemmódba helyezése	2.6 → 2.9
motor leállítás	2.3 → 2.5
motoradatok	6.3, 6.5
motorháztető.....	4.2 – 4.3
motorolaj.....	4.4 → 4.6
motorolaj mennyisége	4.5 – 4.6
motorolajcsere.....	4.5 – 4.6
motorolajszint	4.4 → 4.6

multimédia felszereltség.....	3.31, 5.22
működési rendellenességek	1.44 → 1.48, 5.35 → 5.40
műszaki adatok.....	6.4 → 6.7
műszerfal	1.40 → 1.43

N

napellenző	3.19
navigációs rendszer.....	3.31

NY

nyílászárók automatikus bezárása menet közben.....	1.15
--	------

O

olajszint-ellenőrző pálca	4.4
oldalsó biztonsági berendezések	1.26

Ó

óra	1.62 – 1.63
-----------	-------------

P

parkolást segítő rendszer	2.39 – 2.40
páramentesítés	
hátsó ablak.....	3.4, 3.7 → 3.10
szélvédő	3.5, 3.7 → 3.10
pótkerék.....	5.2 – 5.3

R

rakodóhelyek	3.15 → 3.19
rakodórész	3.15 → 3.19
rádió beszerelése	5.22
rádió előkészítése	5.22
RENAULT indítókártya eleme.....	5.21
RENAULT kártya	
elem	5.21
használat.....	1.2 → 1.10, 2.3 → 2.5
rögzítőgyűrűk.....	3.28

S

sebességfüggő szervokormány.....	1.61
sebességhatároló	1.47, 2.32 → 2.34

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/5)

sebességtartó automatika	1.47, 2.35 → 2.38
sebességtartó és sebességátároló automatika	2.32 → 2.38
sebességváltás	2.12, 2.43 → 2.45
sebességváltó kar	2.12
segédberendezések	5.30
segédberendezések csatlakozója	3.20
Stop és Start	1.47, 2.6 → 2.9
Stop és Start funkció	2.6 → 2.9

SZ

szellőzés	3.2 → 3.11
szellőzőnyílások	3.2 – 3.3
szerszámkészlet	5.7
szervokormány	1.61
szélvédő pára- és jégmentesítése	3.7 → 3.10
szépítkezőtűkör	3.19
szivargyűjtő	3.20
szűrők:	
levegőszűrő	4.9
olajszűrő	4.5 – 4.6
utastéri szűrő	4.9

T

tartály	
ablakmosó	4.9
fékfolyadék	4.8
hűtőfolyadék	4.7
tárgyak szállítása	
a tetőn	6.6
telefon	3.31
telefon-kihangosító beépített kapcsolója	3.31
tetőcsomagtartó	3.30
tetőcsomagtartó	3.30
tisztítás:	
gépjármű belseje	4.15 – 4.16
tolatókamera	2.41 – 2.42
takarékos vezetés	2.13 → 2.17
tolatóradar	2.39 – 2.40
tömegadatok	6.6

Ü

üléborítás	4.17 → 4.21
ülések: borítás	4.17 → 4.21
üzemanyag	
feltöltés	1.44, 1.74 → 1.76
fogyasztás	2.13 → 2.17
üzemanyag-takarékossági tanácsok	2.13 → 2.17
üzemanyagminőség	1.74 → 1.76
üzemanyag-fogyasztás	2.13 → 2.17
üzemanyag megtakarítás	2.13 → 2.17
üzemanyagszint	1.44 → 1.49
üzemanyagtartály	
kapacitás	1.74
üzemanyagtartály mérete	1.74 → 1.76
üzemanyagtartály zárósapkája	1.74 → 1.76

V

vészvillogó	1.68
vezetés	2.2 → 2.5, 2.10 – 2.11, 2.13 → 2.17, 2.20 → 2.26, 2.24 → 2.40, 2.43 → 2.45
vezetési pozíció	
beállítások	1.18 → 1.20
vezetési tanácsok	2.13 → 2.17
vezetést segítő berendezések	2.27 → 2.42
vezetést segítő rendszer	2.27 → 2.42
vezetőülés beállítása	1.16 → 1.20, 3.21
vészfékezés	2.27 → 2.31
vészfékezést segítő rendszer	2.27 → 2.31
világítás	1.65 → 1.70
világítás:	
belső	3.14, 5.19 – 5.20
kijelzőegység	1.65
külső	1.65 → 1.70
világítótételek	3.14
visszajelzőlámpák	1.44 → 1.60
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők	1.68
kijelzőegység visszajelzőlámpái	1.44 → 1.52
visszapillantó tükrök	1.64

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (5/5)

vonóhorog	
felszerelés	3.29
vonószem	5.7, 5.33 – 5.34
vontatás	3.29, 6.6
hibaelhárítás	5.33 – 5.34
vonóhorog	3.29
vontatható tömeg	6.6

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 1007-8 – 99 91 051 60R – 04/2016 – Edition hongroise



4G